

JVC



LYT1780-007A

NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ **HU** **PO**

DIGITÁLNÍ VIDEOKAMERA
DIGITÁLIS VIDEOKAMERA
CYFROWA KAMERA WIDEO

GR-DA20E

Vážení zákazníci,

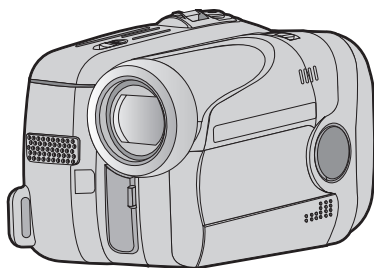
Děkujeme Vám za zakoupení této digitální videokamery. Vzájmu bezpečného používání tohoto produktu si před jeho použitím laskavě přečtěte bezpečnostní informace a preventivní opatření na stranách 2 – 4.

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a digitális videokamerát. Termékünk biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, hogy a használatbavétel előtt olvassa el a 2 – 4. oldalon lévő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

Szanowny Nabywco,

Dziękujemy za zakup niniejszej cyfrowej kamery wideo. Przed przystąpieniem do jej użytkowania prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i rodkami ostrożno ci na stronach 2– 4.



Mini **DV** PAL

ČEŠTINA

MAGYAR

POLSKI

Přečtěte Si Jako První !

- **Před záznamem důležitého videa si nejprve nahrajte zkušební záznam.**

Přehrajte si zkušební záznam a ujistěte se, zda byly obraz i zvuk správně zaznamenány.

- **Před použitím doporučujeme vyčistit video hlavy.**

Pokud jste kameru delší dobu nepoužívali, mohou být hlavy znečištěny.

Doporučujeme provádět pravidelné čištění hlav pomocí čistící kazety (volitelná součást).



- **Kazety i kameru uchovávejte ve vhodném prostředí.**

Videohlavy se mohou snáze zašpinit, pokud jsou kazety a videokamera uloženy v prašném prostředí. Kazety by se měly vyjmout z kamery a uložit do obalů. Videokameru skladujte v sáčku nebo v jiném obalu.

- **Důležité videozáznamy nahrávejte v režimu SP (Standardní přehrávání).**

Režim LP (Dlouhá Hláška Přehrávání) umožňuje nahrát na kazetu o 50% záznamu více než režim SP (Standardní přehrávání), ale při přehrávání může dojít k mozaikovému umu - záleží na charakteristikách kazety a na prostředí, ve kterém je kamera používána. Pro důležité nahrávky tedy doporučujeme používat režim SP.

- **Bezpečnost a spolehlivost.**

V této kameře se doporučuje používat výhradně originální akumulátory a doplňky JVC.

- **Tento produkt obsahuje patentované a jiné zákony chráněné technologie a bude pracovat pouze s bateriemi Data Battery od společnosti JVC. Používejte akumulátory JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U.**

Použití jiných akumulátorů od jiných výrobců než JVC může způsobit poškození vnitřní soustavy nabíjecích obvodů.

- **Používejte výhradně kazety s označením Mini DV ^{Mini} DV.**

- **Pamatujte, že tato kamera není kompatibilní s ostatními formáty digitálního videa.**

- **Doporučujeme používat značkové kazety JVC.**

Tato kamera je kompatibilní se všemi značkami komerčně dostupných kazet odpovídajících standardu MiniDV, ale značkové kazety JVC jsou navrženy a optimalizovány pro maximalizaci výkonu vašich kamer.

- **Pamatujte, že tato kamera je určena pouze pro soukromé použití spotřebitelů.**

Jakékoli komerční využití bez příslušného povolení je zakázáno. (Dokonce i v případě, že pro osobní zábavu natáčíte například zábavné show, představení či veřejné produkce, se důrazně doporučuje obstarat si předem potřebné povolení).

- **NENECHÁVEJTE** přístroj

- na místech s teplotou přesahující 50°C.

- na místech s extrémně nízkou vlhkostí (pod 35%) nebo s extrémně vysokou vlhkostí (80%).

- na místech vystavených přímému slunečnímu záření.

- v létě v uzavřeném vozidle.

- poblíž topidel.

- **LCD monitor je vyroben vysoce přesnou technologií.** Černé nebo jasné světelné body (červené, zelené nebo modré) se však mohou na LCD monitoru neustále zobrazovat. Tyto body nejsou zaznamenávány do obrazu. Nejedná se o žádnou závadu jednotky. (Efektivní body: více než 99,99%).

- **Nenechávejte akumulátory v kameře v případě, že ji nebudete používat a pravidelně kontrolujte funkčnost kamery.**

Přečtěte si také "Upozornění" na stranách 33 - 35.

O Akumulátorech

NEBEZPEČÍ! Nepokoušejte se akumulátory demontovat nevyhazujte je do ohně a nevystavujte je vysoké teplotě, nebo by mohlo dojít k požáru nebo explozi.

VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se akumulátor nebo jeho kontakty dostaly do styku s kovovými předměty, mohlo by dojít ke zkratu nebo požáru.

Ukázkou vypnete nastavením "DEMO REŽIM" na "VYPNUTO" (☞ 19, 22).

Bezpečnostní Opatření

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DE-TI ANI VLHKOSTI, ABY NEMOHLA DOJÍT K POŽÁRU NEBO ÚRAZU.

UPOZORNĚNÍ:

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neotevírejte skříňku. Uvnitř nejsou žádné díly, které byste mohli jako uivatelé opravít. Servis přenechejte kvalifikovanému personálu.
- Nebudete-li AC adaptér delší dobu používat, je vhodné odpojit jeho síťovou nůru ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ:

- Tato kamera je určena k použití s barevným televizním signálem typu PAL. Nelze ji používat k přehrávání na televizorech s jiným standardem. Nahrávání a přehrávání záznamu na LCD displeji je však možné provádět kdekoli.
- Tento produkt obsahuje patentované a jiné zákony chráněné technologie a bude pracovat pouze s bateriemi Data Battery od společnosti JVC. Pouívejte baterie JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U a k jejich nabíjení nebo k napájení kamery ze síťové zásuvky používejte dodávaný univerzální AC adaptér. (Pro připojení do síťových zásuvek různých konstrukcí může být nutný převodník.)

POZNÁMKY:

- Typový štítek (štítek s výrobním číslem) a bezpečnostní upozornění jsou uvedena na dně nebo na zadní stěně hlavní jednotky.
- Typový štítek a bezpečnostní upozornění AC adaptéru jsou uvedeny na jeho horní a dolní straně.

VAROVÁNÍ:

Akumulátory nesmějí být vystaveny nadměrnému teplu, jako např. od slunce, ohně apod.

UPOZORNĚNÍ:

Síťová zástrčka musí zůstat dobře přístupná.

Je-li přístroj instalován ve skříňce nebo na polici, zajistěte, aby byl na všech stranách přístroje dostatečný prostor zajišťující dostatečnou ventilaci (10 cm nebo více po obou stranách, nahore a vzadu).

Nezakrývejte větrací otvory.

(Jsou-li větrací otvory zakryté novinami nebo oděvy atd., vznikající teplo nemůže odčázet.) Nepokládejte na přístroj žádné zdroje otevřeného ohně, jako například zapálené svíčky.

Při likvidaci baterií je třeba zvažovat otázky ochrany životního prostředí a přísně dodržovat místní předpisy nebo zákony platné pro likvidaci těchto baterií.

Nevystavujte tento přístroj odkapávacím nebo stříkajícím kapalinám.

Nepouívejte tento přístroj v koupelně ani na jiných místech s vodou.

Neumístějte na tento přístroj také žádné nádoby naplněné vodou nebo kapalinami (například kosmetiku nebo léky, květinové vázy, rostliny v květináčích, alky atd.).

(Jestliže do tohoto přístroje vnikne voda nebo jiná kapalina, může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.)

Nemířte objektivem přímo do slunce. Mohlo by dojít k poranění zraku nebo k poruše uvnitřních obvodů. Existuje také riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

POZOR!

Následující poznámky se zabývají možnými fyzickými poškozeními kamery a poraněním uivatele.

Při nošení videokamery k ní mějte vady připevněný popruh a používejte jej. Přenášení nebo držení kamkordéru za LCD displej může způsobit jeho pád nebo poruchu.

Dbejte na to, aby se do otvoru pro kazetu nezachytil prst. Nenechávejte s videokamerou manipulovat děti, které jsou k tomuto druhu zranění obzvláště náchylné.

Nepouívejte stativ na nestabilních či nerovných plochách. Mohl by se převrhnout a kamera by se mohla v něm poklidit.

POZOR!

Připojení kabelů (Audio/Video, S-Video, atd.) ke kameře a její ponechání na televizoru se nedoporučuje, proto je potáhnout za kabely může způsobit její pád s následným poškozením.

Informace pro uivatete týkající se likvidace pou itých zařízení

[Evropská Unie]

Tento symbol znamená, e elektrické a elektronické zařízení by po ukončení své ivotnosti nemelo být likvidováno jako be ný domovní odpad.

Zarízení by melo být předáno na sberné místo určené k recyklaci elektrických a elektronických zařízení, kde bude vhodným způsobem zrecyklováno v souladu s příslušnou legislativou.

Správnou likvidací tohoto zařízení přispějete k ochraně přírodních zdroju a zabráníte potenciálním negativním účinkum na ivotní prostředí a lidské zdraví, k nim by mohlo dojít následkem nesprávné manipulace s tímto zařízením. Dal í informace o sberném místě a o recyklaci zařízení získáte na místním úrade, u komunálních slu eb nebo v obchode, kde jste zařízení zakoupili.

V souladu s národní legislativou mohou být za nesprávné nakládání s odpadem tohoto typu udeleny pokuty.

(Firemní u ivatelé)

Chcete-li zlikvidovat toto zařízení, navštivte prosím naši webovou stránku www.jvc-europe.com, kde získáte informace o vrácení produktu po ukončení jejich ivotnosti.

[Ostatní zeme mimo Evropskou Unii]

Chcete-li zlikvidovat toto zařízení, postupujte v souladu s příslušnou národní legislativou nebo podle pravidel pro zacházení s pou itým elektrickým a elektronickým vybavením.



Pozor:

Tento symbol platí pouze pro Evropskou Unii.

Vážený zákazniku,

[Evropská unie]

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledne elektromagnetické compatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan Limited je:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Nemecko

| | |
|--|---|
| Začínáme 6 | Rozšířeně Možnosti 19 |
| Příslušenství 6 | Menu Podrobných Nastavení 19 |
| Nasazení Krytky Objektivu 6 | Změna Nastavení Menu 19 |
| Nasazení Interferenčního Filtru 6 | Menu Záznamu 20 |
| Nasazení Ramenního Popruhu 7 | Menu Přehrávání 23 |
| Nastavení Držadla 7 | Funkce Nahrávání 24 |
| Montáž Na Stativ 7 | Ruční Zaostrování 24 |
| Rejstřík 8 | Ovládání Expozice 24 |
| Indikace Na LCD Monitoru 10 | Uzamčení Clony 25 |
| Napájení 11 | Kompensace Protisvětla 25 |
| Nastavení Jazyka 12 | Ovládání Bodové Expozice 25 |
| Nastavení Data/Času 12 | Nastavení Vyvážení Bílé 26 |
| Nastavení Jasu Displeje 13 | Ruční Nastavování Vyvážení Bílé 26 |
| Vkládání/Vyjímání Kazety 13 | Efekty Stírání Nebo Stmívání 27 |
| Širokoúhlý Režim 16:9 13 | Program AE, Efektů A Efektů |
| Nahrávání A Přehrávání 14 | Závěrky 27 |
| Základní Záznam 14 | Střih 28 |
| Zbývajíc Čas Na Pásce 14 | Kopírování Na Videorekordér 28 |
| Rychlé Prohlížení..... 14 | Kopírování Na Video Jednotku |
| Transfokace..... 15 | Vybavenou Konektorem DV |
| Časový Kód..... 15 | (Digitální Kopírování) 29 |
| Záznam Ze Středu Pásky 15 | Připojení K Osobnímu Počítači 30 |
| Normální Přehrávání 16 | Odkazy 31 |
| Statické Přehrávání 16 | Odstraňování Potíží 31 |
| Proměnné Rychlé Vyhledávání..... 17 | Upozornění 33 |
| Vyhledávání Části Bez Záznamu 17 | Uživatelská Údržba 35 |
| Připojení K Televizoru Nebo | Technické Údaje 36 |
| Videorekordéru 18 | Názvosloví 37 |

Informace K Návodu

Ovladač (⇐ 9)

Ovládací páčka slouží ke dvěma druhům operací.

| Provoz | | Výběr |
|--------|------|---|
| ▲ | ▶/II | FOCUS Posuňte ovládací páčku nahoru. |
| ▼ | ■ | ☒ Posuňte ovládací páčku dolů. |
| > | ▶▶ | 16:9 Posuňte ovládací páčku vpravo. |
| < | ◀◀ | QUICK REVIEW Posuňte ovládací páčku vlevo. |

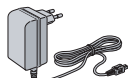
1) Výběr provedete pohybem páčky směrem nahoru/dolů/vpravo/vlevo.

2) Stisknutím ovládací páčky vyberete SET.



SET

Příslušenství



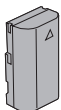
AC Adaptér
AP-V19E



Audio/video kabel
(minizárstka $\varnothing 3,5$ do zástrčky RCA)



Popruh na rameno
(≈ 7)



Akumulátor
BN-VF808U



Víčko objektivu



(A)



(B)

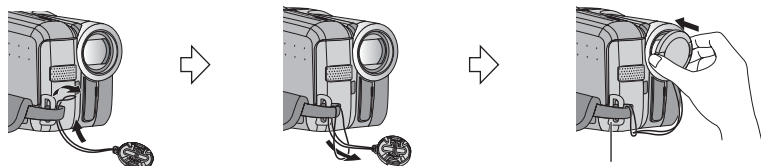
Feritový filtr pro kabely
Velký (A): audio/video kabel
Malý (B): AC adaptér

Poznámka:

Ujistěte se, že k propojení používáte dodávané kabely. Nepoužívejte žádné jiné kabely.

Nasazení Krytky Objektivu

K zajištění ochrany objektivu připevněte dodané víčko objektivu ke kameře tak, jak je znázorněno na obrázku.



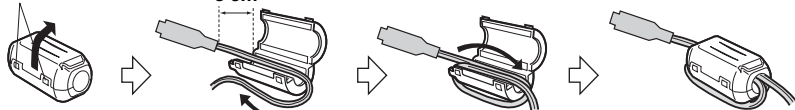
Během nahrávání umístěte zde.

Nasazení Interferenčního Filtru

Na kabel nasad'te feritový filtr. Feritový filtr redukuje rušení.

Uvolněte zarážku

3 cm



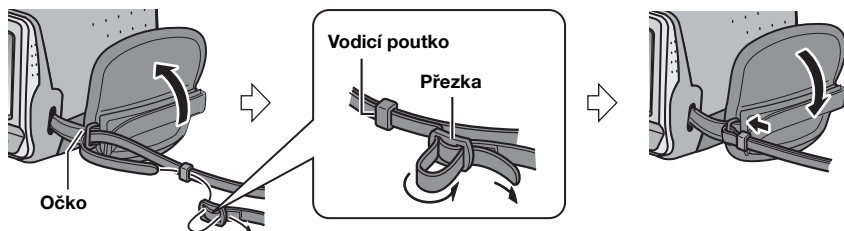
Obtočte jednou (audio/video kabel)
Obtočte dvakrát (AC adaptér)

Nasazení Ramenního Popruhu

Oddělte podušku a konec popruhu provlékněte očkem.

Popruh provlékněte přezkou, nastavte délku a k upevnění na místě použijte vodící poutko.

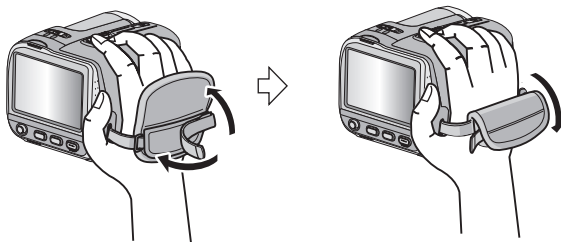
Přezku umístěte poblíž oka a znovu připněte podušku.



Nastavení Držadla

Otevřete podušku a provedte nastavení držadla.

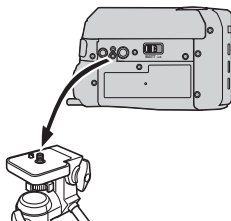
- Před zahájením nastavování odstraňte bezpečnostní štítky připojené k suchému zipu.



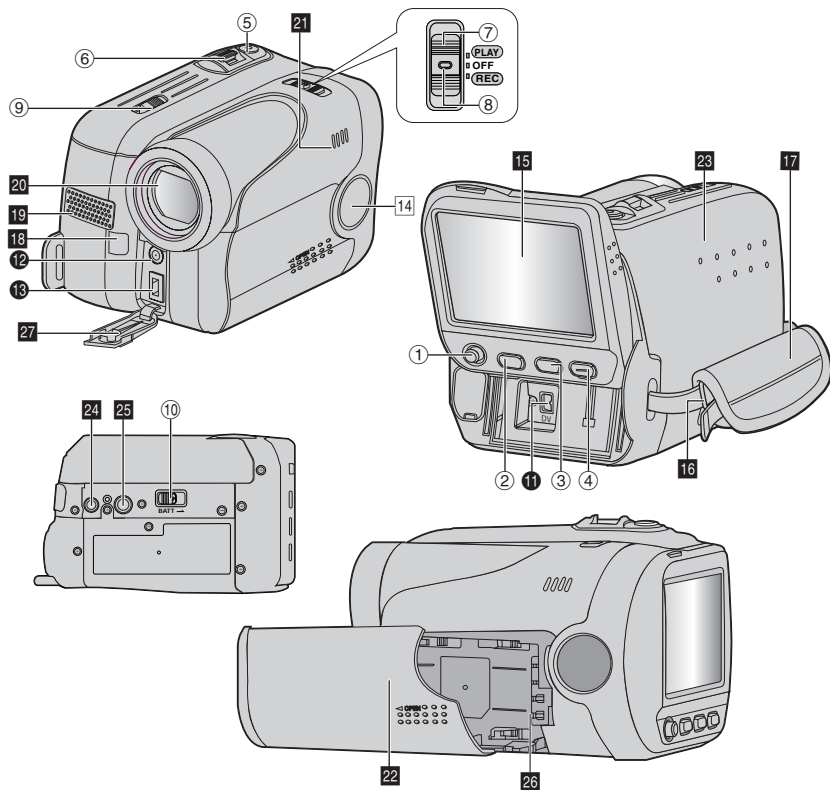
Montáž Na Stativ

Při montáži kamery na stativ nastavte směrový čep a šroub do jedné roviny s otvory v kameře. Poté dotáhněte šroub po směru hodinových ručiček.

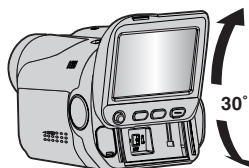
- Některé stativy nemají čepy.



Rejstřík



Seřizení LCD Displeje



Posuňte LCD displej do nejlépe vyhovující polohy. Displej lze posunout o 30° (15° dolů a 15° nahoru).

Poznámka:


Na celém displeji se mohou objevit barevné skvrny. Nejedná se však o závadu.

Ovládací Prvky


- ① Ovladač (☞ 5)
 - ◀: Vlevo / Přetáčení [◀◀] (☞ 16) / Rychlé prohlížení [QUICK REVIEW] (☞ 14)
 - ▶: Vpravo / Přetáčení dopředu [▶▶] (☞ 16) / 16:9 Tlačítko širokouhého vyhledávání [16:9] (☞ 13)
 - ⤴: Nahoru / Přehrávání/Pauza [▶/II] (☞ 16) / Ruční zaostřování [FOCUS] (☞ 24)
 - ⤵: Dolů / Stop [■] (☞ 16) / Kompenzace protisvětla [☒] (☞ 25) / Bodová expozice (☞ 25) / Stisknout: SET
- ② Tlačítko menu [MENU] (☞ 19)
- ③ Tlačítko Auto [AUTO] (☞ 9)
- ④ Tlačítko baterie s pamětí [DATA] (☞ 12)
- ⑤ Tlačítko Start/Stop záznamu [START/STOP] (☞ 14)
- ⑥ Páčka ovládání transfokace [T/W] (☞ 15) / Ovládání hlasitosti reproduktoru [VOL. +, -] (☞ 16)
- ⑦ Spínač napájení [PLAY, OFF, REC]
- ⑧ Tlačítko zámku
- ⑨ Spínač otevření/vysunutí kazety [OPEN/EJECT] (☞ 13)
- ⑩ Uvolňovací tlačítko baterie [BATT.] (☞ 11)

Konektory

Konektor je umístěn pod LCD displejem.

- ⑪ Konektor digitálního videa [DV OUT] (i.LINK*) (☞ 29, 30)
- * i.LINK se vztahuje k průmyslovým specifikacím a rozšířením IEEE1394-1995. Logo  se používá u výrobků, které odpovídají standardu i.LINK.
- Konektory jsou umístěny pod kryty.
- ⑫ Konektor výstupu Audio/Video [AV] (☞ 18)
 - ⑬ Vstupní konektor DC [DC] (☞ 11)

Indikátory

- ⑭ POWER/CHARGE  Kontrolka (☞ 11)

Další Části

- 15 LCD Monitor (☞ 8)
- 16 Poutko ramenního popruhu (☞ 7)
- 17 Přídržný popruh (☞ 7)
- 18 Čidlo kamery
(Dejte pozor, abyste nezakryli tuto část, kde se nachází čidlo nutné pro natáčení)
- 19 Stereo mikrofon
- 20 Objektiv
- 21 Reproduktor (☞ 16)
- 22 Kryt baterie (☞ 11)
- 23 Kryt kazetové schránky (☞ 13)
- 24 Otvor pro čep (☞ 7)
- 25 Montážní lůžko staviva (☞ 7)
- 26 Uchycení akumulátoru (☞ 11)
- 27 Kryt konektorů

Poloha Spínače Napájení

Nastavte hlavní vypínač při současném stisku zajišťovacího tlačítka.



PLAY:

Pro přehrávání záznamu uloženého na pásce.

OFF:

Pro vypnutí videokamery.

REC:

Pro zaznamenávání na pásku.

Automatický/Ruční Režim

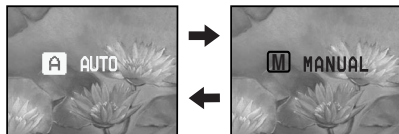
Opakovaným stisknutím tlačítka **AUTO** se můžete přepínat mezi automatickým a ručním režimem zaznamenávání. Pokud je zvolen ruční režim, objeví se na LCD monitoru indikátor "M".

Automatický Režim: A

Můžete nahrávat bez použití jakýchkoliv speciálních efektů nebo ručních seřízení.

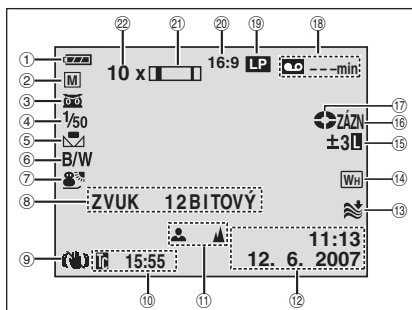
Manuální Režim: M

Nahrávání je umožněno ručním nastavením různých funkcí.



Indikace Na LCD Monitoru

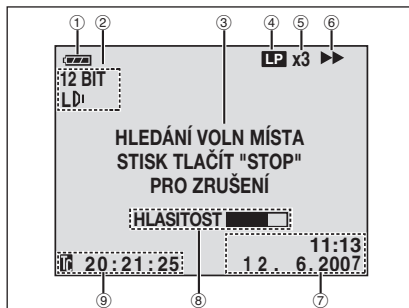
Během Videozáznamu



- ① Indikátor zbývající energie akumulátoru (☞ 32)
- ② Provozní režim (☞ 9)
A : Automatický režim
M : Ruční režim
- ③ : Kontrolka nočního vidění (☞ 28)
A : Režim zesílení signálu (☞ 20)
- ④ Rychlost závěrky (☞ 28)
- ⑤ Indikátor vyvážení bílé (☞ 26)
- ⑥ Indikátor vybraného efektu (☞ 28)
- ⑦ Indikátor vybraného programu AE (☞ 27)
- ⑧ ZVUK 12BITOVÝ/ZVUK 16BITOVÝ:
Indikátor zvukového režimu (☞ 21)
(Objeví se přibližně na 5 sekund po zapnutí videokamery.)
- ⑨ Digitální stabilizátor obrazu ("STABILIZÉR") (☞ 20) (zobrazí se pouze ukazatel)
- ⑩ Časový kód (☞ 21)
- ⑪ Indikátor nastavení manuálního zaostření (☞ 24)
- ⑫ Datum/Čas (☞ 21)
- ⑬ Indikátor funkce odstranění hluku působeného větrem (☞ 20)
- ⑭ Indikátor zvoleného efektu stírání/stmívání (☞ 27)
- ⑮ : Indikace bodového ovládání expozice (☞ 25)
 : Indikace kompenzace protisvěta (☞ 25)
± : Indikátor nastavení expozice (☞ 24)
L : Indikátor uzamčení clony (☞ 25)
- ⑯ ZÁZN: (Objeví se během záznamu.) (☞ 14)
- ⑰ Indikace běhu pásku
(Otáčí se, když pásek běží.)
- ⑱ Zbývající čas na pásce (☞ 14)

- ⑲ Režim rychlosti záznamu (SP/LP) (☞ 21)
(zobrazí se pouze ukazatel LP)
- ⑳ Indikace širokoúhlného režimu (☞ 13)
(zobrazí se pouze ukazatel 16:9)
- ㉑ Indikátor transfokace (☞ 15)
- ㉒ Přibližná míra transfokace (☞ 15)

Během Přehrávání Videá

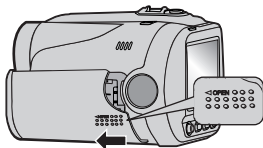


- ① Indikátor zbývající energie akumulátoru (☞ 32)
- ② Kontrolka zvukového režimu (☞ 23)
- ③ Tlačítko hledání nenahranného úseku (☞ 17)
- ④ Rychlost záznamu (SP/LP)
(zobrazí se pouze ukazatel LP)
- ⑤ Indikátor proměnlivé rychlosti hledání: x-10, x-3, x3 a x10 (☞ 17)
- ⑥ : Přehrávání
 : Převíjení vpřed/Rychlé vyhledávání
 : Převíjení vzad/Rychlé vyhledávání
 : Pauza
- ⑦ Datum/čas (☞ 23)
- ⑧ HLASITOST: Indikátor úrovně hlasitosti (☞ 16)
- ⑨ Časový kód (☞ 23)

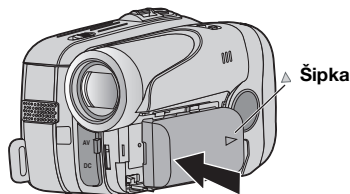
Napájení

Nabíjení Akumulátoru

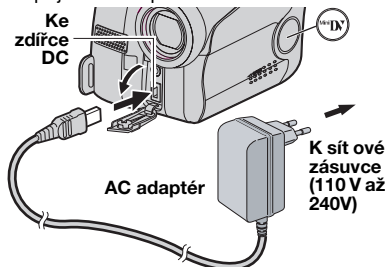
- 1 Nastavte spínač napájení na "OFF" (☞ 9).
- 2 Otevřete kryt baterie.
Stiskněte tlačítko "◀ OPEN" a posuňte víčko přihrádky baterie ve směru uvedeném na obrázku.



- 3 Vložte baterii.
Zorientujte baterii tak, aby symbol "▲" (šipka) na baterii směřovala správným směrem a vložte baterii na místo tak, aby zacvakla.
 - Kryt baterie nasadte zpět. (Pouze pro BN-VF808U)



- 4 Připojte AC adaptér.



- Blikání symbolu "⚠" značí, že začalo nabíjení.
- Zhasnutí kontrolky označuje konec nabíjení. Odpojte AC adaptér ze zásuvky i z kamkordéru.

Vyjmutí Akumulátoru

Posuňte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru **BATT.** (☞ 9) poté vyjměte modul akumulátoru.

Nabíjení/Nahrávání (přibl.)

| Akumulátor | Požadovaná doba nahrávání | Maximální délka souvislého nahrávání |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| BN-VF808U (Součást dodávky) | 1 hod. 30 min. | 1 hod. 55 min. |
| BN-VF815U | 2 hod. 40 min. | 3 hod. 45 min. |
| BN-VF823U | 3 hod. 50 min. | 5 hod. 40 min. |

Poznámky:

- Pokud do zařízení vložíte zcela nabitou baterii, zabliká kontrolka "⚠" na dobu přibližně 10 sekund a poté zhasne.
- Síťový adaptér zpracovává napětí, takže se během používání zahřívá. Zajistěte, aby byl používán v dobře ventilovaných prostorech.
- Po uplynutí 5 minut v pohotovostním záznamovém režimu, s vloženou kazetou a bez jakékoli akce kamera automaticky vypne napájení přiváděné síťovým adaptérem. Pokud je ke kameře připojena baterie, spustí se její dobíjení.
- Konektor a kabel AC adaptéru neohýbejte a netahejte za něj. Mohlo by dojít k poškození AC adaptéru.

Používání Akumulátoru

Proveďte kroky 2 – 3 popsané v části "Nabíjení Akumulátoru".

Poznámky:

- Doba záznamu se výrazně zkracuje za těchto podmínek:
 - Opakované používání transfokátoru nebo opakované zapínání pohotovostního režimu.
 - Časté používání režimu přehrávání.
- Před delším použitím se doporučuje připravit si dostatek akumulátorů, které pokryjí 3 krát delší dobu, než je plánovaná doba natáčení.

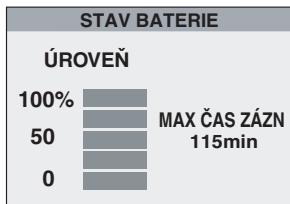
Pozor:

Před odpojením napájecího zdroje se ujistěte, že je napájení kamery vypnuto. Pokud to neuděláte, může to mít za následek poruchu kamery.

System Data Battery (Baterie S Pamětí)

Pomocí tohoto systému si můžete zkontrolovat zbývající energii baterie a možnou dobu záznamu.

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" nebo "PLAY". (☞ 9).
- 2 Stisknutím tlačítka **DATA** se zobrazí obrazovka stavu baterie.



- Můžete se opětovným stisknutím **DATA** vrátit do normální obrazovky.
- Status baterie nelze zobrazit při přehrávání nebo při nahrávání.
- Jestliže se i po několikanásobném stisknutí tlačítka **DATA** namísto stavu baterie zobrazí hlášení "CHYBA KOMUNIKACE", došlo pravděpodobně ke vzniku problému s baterií. V takovém případě se obraťte na nejbližšího prodejce JVC.

Použití Napájení Střídavým Napětím

Provedte kroky 4 popsané v části "Nabíjení Akumulátoru" (☞ 11).

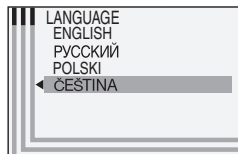
Nastavení Jazyka

Jazyk na monitoru lze změnit (☞ 22).

1 Vyberte



2 SET



- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" nebo "PLAY" (☞ 9).
 - Pokud je nastaveno na "REC", měl by být režim záznamu nastaven na "M" (☞ 9).
- 2 Stiskněte **MENU**.
- 3 Vyberte "SYSTEM" (SYSTÉM), stiskněte **SET** nebo >.
- 4 Vyberte "LANGUAGE", stiskněte **SET** nebo >.
- 5 Vyberte požadovaný jazyk, stiskněte **SET** nebo >.
- 6 Stiskněte **MENU**.

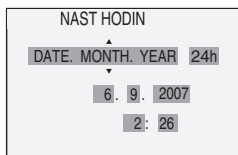
Stisknutím < se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.

Nastavení Data/Času

1 Vyberte



2 SET



Datum/čas je vždy zapsán na pásce, ale jeho zobrazení může být zapnuto nebo vypnuto (☞ 21, 23).

Provedte kroky 1 – 2 popsané v části "Nastavení Jazyka".

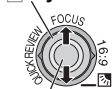
- 1 Vyberte "DISPLEJ", stiskněte **SET** nebo >.
- 2 Vyberte "NAST HODIN", stiskněte **SET** nebo >.
- 3 Vyberte požadovaný formát zobrazení data, stiskněte **SET** nebo >.
 - Opakováním tohoto kroku zadáte formát zobrazení času (vyberte jej pomocí "24h" nebo "12h"), měsíce, data, roku, hodin a minut.

4 Stiskněte **MENU**.

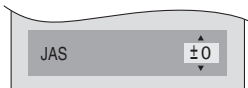
Stisknutím < se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.

Nastavení Jasu Displeje

1 Vyberte



2 SET



Provedte kroky **1** – **2** popsané v části “Nastavení Jazyka” (☞ 12).

1 Vyberte “DISPLEJ”, stiskněte **SET** nebo **>**.

2 Vyberte “JAS”, stiskněte **SET** nebo **>**.

3 Vyberte si příslušný jas a stiskněte **SET** nebo **>**.

4 Stiskněte **MENU**.

Stisknutím **<** se můžete kdykoliv vrátit do obrazovky předchozího menu/nastavení.

Vkládání/Vyjímání Kazety

Pokud chcete vložit nebo vysunout kazetu, musíte kameru zapnout.

1 Posuňte a podržte **OPEN/EJECT** ve směru šipky a poté tažením otevřete kryt kazetové schránky dokud nezaklapne, potom otevřete kryt držáku kazety, dokud se nezajistí v otevřené poloze.

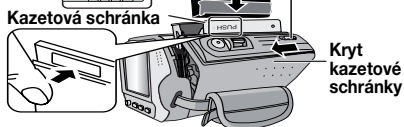
2 Vložte nebo vyjměte pásku a stisknutím “PUSH” zavřete kazetovou schránku.

- Při zavírání kazetové schránky vždy stiskněte pouze část označenou “PUSH”, dotýkáním se jiných částí může dojít k zachycení prstu v kazetové schránce a následnému zranění nebo poškození přístroje.
- Jakmile je kazetová schránka uzavřena, začne se automaticky usazovat. Vyčkejte, až se zcela usadí a teprve poté zavřete kryt kazetové schránky.
- Když je akumulátor téměř vybit, nemusí být možné uzavřít kryt kazetové schránky. Nepokoušejte se jej zavřít silou. Vyměňte vybitý akumulátor za plně nabitý nebo kameru připojte k napájení ze sítě.

Zámek ochrany proti vymazání

Zkontrolujte, jestli ikénko na kazetě směřuje ven

OPEN/EJECT



3 Zavřete kryt kazetové schránky, až zaklapne na své místo.

Poznámky:

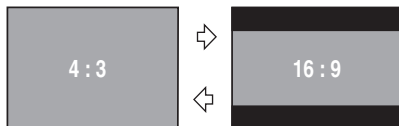
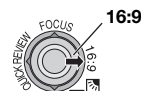
- Pokud se kazetová schránka ani po několika sekundách neotevře, zavřete znovu kryt kazetové schránky a postup zopakujte. Pokud se kazetová schránka přesto neotevře, vypněte kameru a opět ji zapněte.
- Pokud se páska správně nezavede, zcela otevřete kryt kazetové schránky a vyjměte kazetu. O chvíli později ji opět založte.
- Pokud kameru náhle přesunete ze studeného prostředí do teplého, počkejte chvíli před otevřením krytu kazetové schránky.

Širokoúhlý Režim 16:9

Video lze zaznamenávat ve formátu 4:3 a ve formátu 16:9. Implicitně je kamera nastavena na záznam videa ve formátu 4:3.

1 Nastavte spínač napájení na “REC” (☞ 9).

2 Každým stisknutím **16:9** změníte velikost obrazovky.



Poznámka:

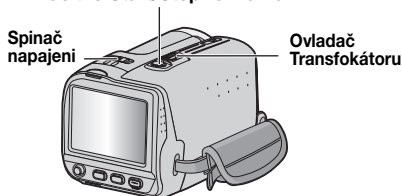
Nahráváte-li video ve formátu 16:9, může se obraz při přehrávání na televizoru s poměrem stran 4:3 jevit mírně vertikálně roztážený (☞ 21, 23).

Základní Záznam

Dříve než budete pokračovat, proveďte postupy uvedené níže:

- Napájení (☞ 11).
- Vložení kazety (☞ 13).
- Sejměte kryt objektivu (☞ 6).
- Vyberte video ve formátu 4:3 nebo 16:9 (širokoúhly formát) (☞ 13).

Tlačítko Start/Stop záznamu



- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- 2 Stisknutím tlačítka **START/STOP** zahájíte záznam. Během záznamu se na displeji zobrazí "ZAZN". Záznam zastavíte stisknutím **START/STOP** znovu.

Přibližná doba záznamu

| Páska | Režim záznamu | |
|---------|---------------|----------|
| | SP | LP |
| 30 min. | 30 min. | 45 min. |
| 60 min. | 60 min. | 90 min. |
| 80 min. | 80 min. | 120 min. |

Poznámky:

- Pokud je videokamera v režimu nahrávání nebo v pohotovostním režimu a po dobu 5 minut nedojde k žádné operaci kamera automaticky.
- Pokud jsou na páse ponechána místa bez záznamu mezi zaznamenanými scénami, je časový kód přerušen a může dojít k chybám při provádění střihu. Abyste se této situaci vyhnuli, podívejte se na odstavec "Záznam Ze Středu Pásky" (☞ 15).
- Záznam v režimu LP (Dlouhá Hláška Přehrávání) (☞ 21).

VLOŽIT PÁSKU!

Zobrazí se v případě, pokud páska není zavedena a je stisknuto tlačítko záznamu Start/Stop když je přepínač napájení nastaven do polohy "REC".

POUŽIJTE ČISTIČÍ KAZETU

Objeví se, když je během záznamu na hlavách detekováno znečištění. Použijte dokoupitelnou kazetu (☞ 2).

Zbývající Čas Na Pásce

Přibližný zbývající čas na páse se zobrazuje na displeji. Symbol "---min" znamená, že videokamera počítá zbývající čas. Jakmile zbývající čas dosáhne 2 minut, indikace začne blikat.



- Čas potřebný k výpočtu a zobrazení zbývajícího času záznamu a přesnost výpočtu se mohou lišit v závislosti na typu použité pásky.

Rychlé Prohlížení

Umožňuje vám zkontrolovat konec posledního záznamu. V pohotovostním záznamovém režimu stisknete **QUICK REVIEW**.

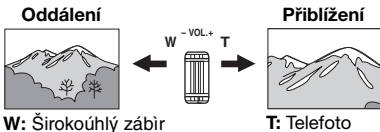


- Páska se přetočí o několik sekund a automaticky se přehraje. Poté se uvede do stavu pauzy v pohotovostním režimu nahrávání a čeká na další snímek.

Poznámky:

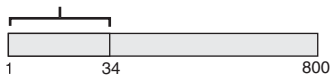
- Na začátku přehrávání může dojít ke zkreslení. Jedná se o normální jev.
- Opakovaně posuňte ovladač transfokátoru, abyste změnil nastavení zvuku na zapnuto/vypnuto.

Transfokace



- Využitím optické transfokace můžete objekt přiblížit až 34X.
- Přiblížení obrazu nad hodnotu 34X násobku je prováděno prostřednictvím digitálního zpracování obrazu a nazývá se digitální transfokace. Digitální transfokace může dosahovat až 800X násobného přiblížení. Nastavte (ZOOM) na [68X] nebo [800X] (☞ 20).

Optická transfokace (až 34X)



Digitální transfokace (až 800x)

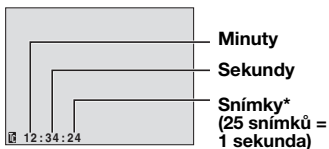
Poznámky:

- Makroskopické záběry do vzdálenosti předmětu přibližně 5 cm lze provádět po nastavení ovladače transfokátoru do krajní polohy směrem k "W".
- Přibližujete-li objekt blízko objektivu, může její kamera automaticky oddálit-záleží na vzdálenosti objektu. V takovém případě nastavte možnost "TELE MAKRO" na "ZAPNUTO" (☞ 20).

Časový Kód

Během záznamu se na pásku zaznamenává časový kód. Tento kód se používá pro určování polohy zaznamenané scény na pásce během přehrávání.

Displej



* Během záznamu se počet snímků nezobrazuje.

Pokud záznam začíná z prázdného místa, časový kód začíná od "00:00:00" (minuty:sekundy:snímky). Pokud záznam začíná od konce předchozí zaznamenané scény, časový kód navazuje na poslední číslo zaznamenaného časového kódu. Je-li během záznamu ponechána část pásky prázdná, bude časový kód přerušen. Když je záznam znovu spuštěn, časový kód začíná opět od "00:00:00". To znamená, že videokamera může zaznamenat stejné časové kódy jako ty, které již byly zaznamenány v předchozí scéně. Aby k tomuto nedocházelo, proveďte v následujících případech "Záznam Ze Středu Pásky" (☞ 15);

- Při opětovném natáčení po přehráni pořízeného záznamu.
- Když dojde během natáčení k přerušení napájení.
- Když je páska během natáčení vyjmuta a poté znovu vložena.
- Při natáčení s použitím částečně nahrané pásky.
- Při natáčení do prázdného úseku někde uprostřed pásky.
- Při opětovném natáčení po natočení scény a následném otevření/uzavření krytu kazetové schránky.

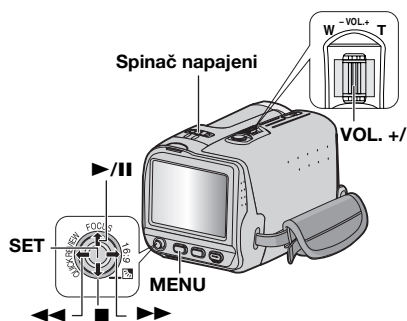
Poznámky:

- Časový kód nelze vynulovat.
- Během převíjení vpřed a vzad se indikace časového kódu nemění plynule.
- Časový kód je zobrazen pouze tehdy, když je "ČASOVÝ KÓD" nastaven na "ZAPNUTO" (☞ 21).

Záznam Ze Středu Pásky

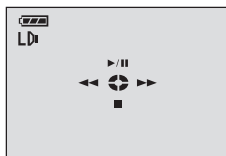
- 1 Přehrajte pásku nebo použijte vyhledávání částí bez záznamu (☞ 17) a nalezněte místo, odkud chcete začít zaznamenávat záznam. Poté přejděte do režimu statického přehrávání (☞ 16).
- 2 Nastavte hlavní vypínač do polohy "REC" (☞ 9) a spusťte nahrávání.

Normální Přehrávání



1 Vložte kazetu (☞ 13).

2 Nastavte spinač napájení na "PLAY" (☞ 9).



- Výše uvedená obrazovka (vztahující se k ovládací páčce (☞ 5)) bude zobrazena na LCD monitoru po dobu přibližně 3 sekund.

3 Přehrávání zahájíte stisknutím ►/II.

4 Přehrávání zastavíte stisknutím ■.

- V režimu zastavení můžete stisknutím ◀◀ převinout pásku zpět nebo stisknutím ▶▶ převinout pásku dopředu.
- Chcete-li zobrazit obrazovku průvodce, stiskněte tlačítko SET.

Nastavení hlasitosti reproduktoru

Posunutím ovladače transformátoru (VOL. +/-) směrem k "+" zvýšíte hlasitost a směrem k "-" snížíte hlasitost.

Poznámky:

- Přehrávaný obraz lze zobrazit na LCD monitoru, v hledáčku nebo na připojeném televizoru (☞ 18).
- Pokud režim zastavení trvá déle než 5 minut v případě, že je kamera napájena z baterie, dojde k automatickému vypnutí kamery.
- Je-li ke konektoru AV připojen kabel, zvuk se neozývá z reproduktoru.

HDV

Objeví se v případě, že jsou nalezeny obrázky zaznamenané ve formátu HDV. Obrázky ve formátu HDV nelze pomocí této kamery přehrávat.

Statické Přehrávání

Zastaví obraz během přehrávání.

1 Během přehrávání stiskněte ►/II.

2 K obnovení běžného přehrávání znovu ►/II.

- Pokud statické přehrávání trvá déle než 3 minuty, přepne se kamera automaticky do režimu Stop.

Proměnné Rychlé Vyhledávání

Umožňuje vyhledávání oběma směry s proměnlivou rychlostí v průběhu přehrávání videa.

- Chcete-li během přehrávání přetočit kazetu dopředu, stiskněte jednou nebo dvakrát ►►, pro přetáčení dozadu stiskněte jednou nebo dvakrát ◄◄.

| | | | |
|------|-----|----|-----|
| ◄◄ | | ►► | |
| x-10 | x-3 | x3 | x10 |

- Chcete-li obnovit normální přehrávání, stiskněte ►/II.
 - Během přehrávání stiskněte a podržte ►► nebo ◄◄. Vyhledávání bude pokračovat, dokud budete držet tlačítko. Jakmile tlačítko uvolníte, obnoví se běžné přehrávání.
 - Během rychlého vyhledávání se na displeji objeví mírný mozaikový efekt. Nejedná se o poruchu.

Pozor:

Během rychlého vyhledávání nemusí být dobře vidět některé části obrazu, zejména v levé části obrazovky.



Některé části obrazu nemusí být během rychlého vyhledávání jasně viditelné na celé šířce obrazovky.



Vyhledávání Částí Bez Záznamu

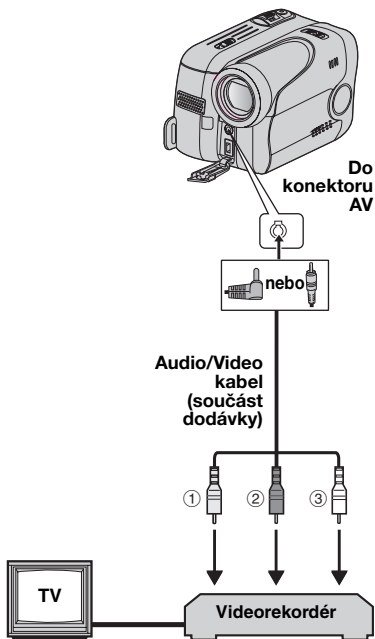
Pomáhá nalézt místo, kde byste uprostřed pásky měli začít se záznamem, aby nedošlo k přerušení časového kódu (☞ 15).

- Nastavte hlavní vypínač do polohy “PLAY” (☞ 9).
- Stiskněte **MENU**.
- Vyberte možnost “PÁSKA”, stiskněte tlačítko **SET** nebo >.
- Vyberte možnost “VYHL. MEZ.”, stiskněte tlačítko **SET** nebo >.
- Vyberte možnost “PROVEST”, stiskněte tlačítko **SET** nebo >.
 - Objeví se indikace “HLEDÁNÍ VOLN MÍSTÁ” a kamera automaticky spustí vyhledávání vpřed nebo vzad a poté se zastaví v místě, které je na pásce přibližně 3 sekundy před začátkem detekované části bez záznamu.
 - Chcete-li zrušit funkci Hledání Prázdných Míst, stiskněte tlačítko ■.

Poznámky:

- Pokud je před vyhledáváním částí bez záznamu stávající pozice na části bez záznamu, kamera vyhledává ve směru vzad. Pokud je stávající pozice na pásce v místě se záznamem, kamera bude vyhledávat směrem dopředu.
- Je-li během vyhledávání částí bez záznamu dosaženo začátku nebo konce pásky, kamera se automaticky zastaví.
- Část záznamu kratší než 5 sekund nemusí být detekována.
- Detekovaná část bez záznamu se může nacházet mezi nahrávanými scénami. Před zahájením dalšího záznamu se přesvědčte, že za částí bez záznamu není nahrána další scéna.

Připojení K Televizoru Nebo Videorekordéru



- ① Žlutý do zdířky VIDEO IN (Připojte, je-li televizor/videorekordér vybaven pouze vstupními konektory A/V).
- ② Červený do AUDIO R IN.
- ③ Bílý do AUDIO L IN.

- 1 Ujistěte se, že jsou všechny jednotky vypnuté.
- 2 Kameru připojte k televizoru nebo k videorekordéru podle obrázku.
Používáte-li videorekordér, pokračujte krokem 3.
Pokud ne, přejděte ke kroku 4.
- 3 Propojte výstup videorekordéru a vstup televizoru dle návodu k obsluze videorekordéru.
- 4 Zapněte kameru, videorekordér a televizor.
- 5 Nastavte videorekordér na vstupní režim AUX a nastavte televizor na režim VIDEO.
- 6 V kameře spus'te přehrávání (⇨ 16).
 - Nastavte, prosím, "VÝSTUP 16:9" v nabídce přehrávání tak, aby obraz odpovídal vašemu televizoru (16:9 TV nebo 4:3 TV) (⇨ 21, 23).

Volba mezi zobrazením a nezobrazením následujících indikací na připojeném televizoru

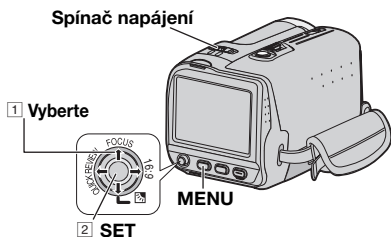
- Datum/čas
Nastavte "DATUM/ČAS" na "ZAPNUTO" nebo "VYPNUTO" (⇨ 23).
- Časový kód
Nastavte "ČASOVÝ KÓD" na "ZAPNUTO" nebo "VYPNUTO" (⇨ 23).
- Ovládání na displeji
Možnost "ZOBŘ MENU" nastavte na "VYPNUTO", "LCD" nebo "LCD/TV" (⇨ 23).

Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (⇨ 11).
- Pro monitorování obrazu nebo zvuku z kamery, aniž byste museli vložit pásek nebo paměťovou kartu, nastavte spínač napájení na "REC" a poté nastavte televizor na vhodný vstupní režim.
- Nezapomeňte nastavit hlasitost zvuku televizoru na minimum, abyste se vyhnuli náhlému zvukovému rázu po zapnutí kamery.
- Objektív a AV kabel nemusí být možné, v závislosti na typu používaného objektívu, používat zároveň.
- Doporučujeme používat objektivy značky JVC. Některé objektivy nemusí být s touto kamerou kompatibilní.

Změna Nastavení Menu

Tato kamera je vybavena snadno použitelným systémem obrazovkových menu, která zjednodušují mnoho podrobnějších nastavení kamery (☞ 19 - 23).



1 Menu záznamu videa:

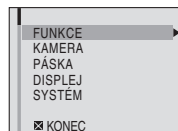
- Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).

Menu přehrávání videa:

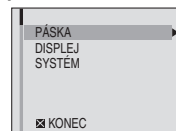
- Nastavte spínač napájení na "PLAY" (☞ 9).

2 Stiskněte **MENU**. Objeví se obrazovka s menu.

Obrazovka menu záznamu videa



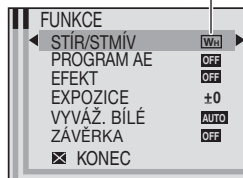
Obrazovka menu přehrávání videa



3 Vyberte požadovanou funkci, stiskněte **SET** nebo **>**. Objeví se menu zvolené funkce.

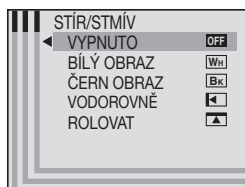
Příklad: Menu FUNKCE

Aktuální nastavení



4 Vyberte pro požadovanou volbu, stiskněte **SET** nebo **>**.

Příklad: Menu STÍR/STMÍV.



5 Vyberte požadované nastavení, stiskněte **SET** nebo **>**. Výběr je dokončen.

6 Stiskněte **MENU**. Obrazovka s menu se zavře.

- Stisknutím **<** můžete kdykoliv daný krok zrušit a vrátit se do obrazovky předchozího menu.
- Pokud chcete upravit nastavení v dalších menu funkcí, zopakujte tento postup.

Menu Záznamu

Nastavení nabídek FUNKCE a KAMERA lze změnit pouze tehdy, kdy je hlavní vypínač přepnut do polohy "REC".

| | Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby |
|--------|-------------|---|
| FUNKCE | STÍR/STMÍV | (27), "Efekty stírání nebo stmívání". |
| | PROGRAM AE | (27, 28), "Program AE, efektů a efektů závěrky". |
| | EFEKT | (27, 28), "Program AE, efektů a efektů závěrky". |
| | EXPOZICE | (24), "Ovládání expozice". |
| | VYVÁŽ. BÍLÉ | (26), "Nastavení vyvážení bílé". |
| | ZÁVĚRKA | (27, 28), "Program AE, efektů a efektů závěrky". |
| KAMERA | ZOOM | <p>[34X]: Jestliže je při používání digitálního transfokátoru provedeno nastavení na "34X", potom se zvětšení transfokátoru přestaví na 34X, protože dojde k vypnutí digitálního transfokátoru.</p> <p>68X: Umožňuje používání digitálního transfokátoru. Digitálním zpracováním a zvětšením obrazu je možná transfokace od 34X (limit optického transfokátoru) do digitálního zvětšení 68X.</p> <p>800X: Umožňuje používání digitálního transfokátoru. Digitálním zpracováním a zvětšením obrazu je možná transfokace od 34X (limit optického transfokátoru) do digitálního zvětšení 800X.</p> |
| | TELE MAKRO | <p>[VYPNUTO]: Vypíná tuto funkci.</p> <p>ZAPNUTO: Je-li vzdálenost k předmětu menší než 1 m, nastavte "TELE MAKRO" na "ZAPNUTO". Ze vzdálenosti asi 40 cm můžete snímat objekt v co největší velikosti. V závislosti na nastavení přiblížení může dojít k rozostření obrazu.</p> |
| | STABILIZÉR | <p>VYPNUTO: Vypíná tuto funkci. (Zobrazí se ikona STABILIZÉR (deaktivovat) "").</p> <p>[ZAPNUTO]: Pro kompenzaci nestabilního obrazu, který je způsoben pohybem kamery zejména při vysokém zvětšení.</p> <p>Poznámky:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Přesná stabilizace nemusí být možná, jestliže jsou ořesy při držení kamery v rukou příliš intenzivní a záleží bude i na podmínkách natáčení. • Při záznamu s kamerou na stativu tento režim vypněte. • Ikonu STABILIZÉR nelze aktivovat, když je vybrána možnost "NOC" pod položkou "PROGRAM AE", nebo "STROBOSKOP" pod položkou "EFEKT". |
| | ZLEPŠENÍ | <p>VYPNUTO: Umožňuje vám natáčet tmavé scény bez provádění úprav jasu obrazu.</p> <p>[AUTOŘÍZ.ZISK]: Celkový vzhled může být zrnitý, ale obraz je jasný. Rychlost závěrky se nastaví automaticky. Natáčení objektu při špatném světle s nízkou rychlostí závěrky sice zajišťuje jasnější obraz než v režimu AUTOŘÍZ.ZISK, ale pohyby objektu nejsou plynulé a přirozené. Celkový vzhled může být zrnitý. Pokud dochází k automatickému nastavování rychlosti závěrky, zobrazí se "A".</p> |
| | FILTR VĚTRU | <p>[VYPNUTO]: Vypíná tuto funkci.</p> <p>ZAPNUTO: Pomáhá snížit šum způsobovaný větrem. Zobrazí se indikátor "". Kvalita zvuku se změní. To je normální.</p> |

| | Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby |
|-------|------------|--|
| PÁSKA | REŽIM ZÁZN | <p>[SP]*: Nahrávání v režimu SP (Standardní přehrávání) LP: Dlouhá Hlávka Přehrávání - ekonomičtější, zajišťuje 1,5 násobek délky záznamu. * Indikátor režimu SP se na obrazovce nezobrazuje.</p> <p>Poznámky:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pokud dojde k přepnutí režimu záznamu, bude obraz na místě přepnutí při přehrávání rozmazaný. ● Pásky zaznamenané na této kameře v režimu LP doporučujeme přehrávat opět pomocí této kamery. ● Při přehrávání pásky zaznamenané na jiné kameře se mohou objevit bloky hluku nebo může dojít k přerušování zvuku. |
| | REŽIM ZVUK | <p>[12BITOVÝ]: Umožňuje videozáznam stereo zvuku na čtyřech oddělených kanálech. (Odpovídá 32 kHz režimu z předchozích modelů).</p> <p>16BITOVÝ: Umožňuje videozáznam stereo zvuku na dvou oddělených kanálech. (Odpovídá 48 kHz režimu z předchozích modelů).</p> |

Nastavení "DISPLEJ" (kromě "NAST HODIN", "VÝSTUP 16:9" a "JAS") platí pouze pro snímání.

| | Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby |
|---------|-------------|--|
| DISPLEJ | ZOBR MENU | <p>LCD: Brání zobrazení displeje kamery (kromě data, času a časového kódu) na obrazovce připojeného televizního přijímače.</p> <p>[LCD/TV]: Zajišťuje, že se displej kamery objeví na obrazovce televizního přijímače, ke kterému je tato kamera připojena.</p> |
| | DATUM/ČAS | <p>[VYPNUTO]: Neobjeví se datum/čas. ZAPNUTO: Datum/čas se zobrazuje vždy.</p> |
| | NAST HODIN | ☞ 12, "Nastavení data/času". |
| | ČASOVÝ KÓD | <p>[VYPNUTO]: Časový kód se nezobrazí. ZAPNUTO: Časový kód se zobrazí jak na kameře, tak na připojeném televizoru. Během záznamu se nezobrazují čísla snímků (☞ 15).</p> |
| | VÝSTUP 16:9 | <p>Pokud chcete, aby se na vaši televizní obrazovce zobrazovaly širokouhlé obrázky s poměrem stran 16:9, nastavte televizní obrazovku příslušným způsobem.</p> <p>[4:3TV]: Pro televizory s poměrem stran zobrazení 4:3. 16:9TV: Pro televizory s poměrem stran zobrazení 16:9.</p> |
| | JAS | ☞ 13, "Nastavení jasu displeje". |

Funkce “SYSTEM”, nastavené v případě, že je spínač napájení nastaven do polohy “REC”, jsou aktivní také v případě, že je spínač napájení nastaven do polohy “PLAY”.

| Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby | |
|---------------|-------------------------------------|--|
| SYSTEM | LANGUAGE | [ENGLISH] / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA Nastavení jazyka lze změnit. (☞ 12) |
| | MELODIE | VYPNUTO: Deaktivuje funkci. [ZAPNUTO]: Melodie zazní při provedení jakékoliv operace. |
| | DEMO REŽIM | VYPNUTO: Automatické předvádění se nepřehraje. [ZAPNUTO]: Předvádí určité funkce, jako je například efekt stírání/ stmívání, atd. a tuto funkci lze použít k potvrzení způsobu používání těchto funkcí. Ukázka začne v těchto případech: <ul style="list-style-type: none"> ● Po uzavření obrazovky menu po nastavení “DEMO REŽIM” na “ZAPNUTO”. ● S možností “DEMO REŽIM” nastavenou na “ZAPNUTO”, pokud uživatel nezahájí žádnou činnost do 3 minut po nastavení spínače napájení do polohy “REC”. ● Provedení jakékoliv operace během ukázky probíhající ukázku pozastaví. Jestliže uživatel neprovede žádnou činnost po další 3 minuty, ukázka se obnoví. <p>Poznámka: Jestliže je v kameře kazeta, nemůže být demonstrace zapnuta.</p> |
| | VYNULOVÁNÍ | [ZRUŠIT]: Zruší obnovení továrních hodnot u všech nastavení. PROVÉST: Obnoví všechna nastavení na tovární hodnoty. |

Menu Přehrávání

Následující nastavení se vztahují pouze na přehrávání videa.

ZVUK L/R a HLAS

Při přehrávání pásky kamera zjistí v jakém zvukovém režimu byla nahrávka pořízena a přehraje zvuk příslušným způsobem. Vyberte si typ zvuku, který bude doprovázet přehrávaný obrázek.

| | Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby |
|-------|------------|---|
| PÁSKA | HLAS | Ačkoliv není u tohoto kamkordéru možno používat dabing, můžete při přehrávání pomocí této funkce slyšet zvuk z nadabované pásky. [VYPNUTO]: Původní zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". ZAPNUTO: Kopírovaný zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". MIX: Původní a kopírovaný zvuk se bude přehrávat zároveň stereofonně na kanálech "L" a "R". |
| | ZVUK L/R | [STEREO]: Zvuk se bude přehrávat stereofonně na kanálech "L" a "R". ZVUK L]: Přehraje se zvuk z kanálu "L". ZVUK R]: Přehraje se zvuk z kanálu "R". |
| | VYHL. MEZ. | [ZRUŠIT] / PROVĚST] 17, "Vyhledávání Částí Bez Záznamu" |

Každé nastavení (kromě "VYPNUTO" in "ZOBR MENU", "DATUM/ČAS", a "ČASOVÝ KÓD") je propojeno s "DISPLEJ", které se objeví při nastavení spínače napájení na "REC".

Parametry (kromě "VYPNUTO" v nastavení "ZOBR MENU") jsou identické s těmi popsanými v tématu (] 21).

| | Nabídky | Nastavení: [] = Nastavení Z Výroby |
|---------|-------------|--|
| DISPLEJ | ZOBR MENU | VYPNUTO / [LCD] / LCD/TV Pokud je nastaven na "VYPNUTO", displej kamery zmizí. |
| | DATUM/ČAS | [VYPNUTO] / ZAPNUTO |
| | NAST HODIN |] 12, "Nastavení data/času" |
| | ČASOVÝ KÓD | [VYPNUTO] / ZAPNUTO] 15, "Časový Kód" |
| | VÝSTUP 16:9 | [4:3TV] / 16:9 TV] 21, "VÝSTUP 16:9" |
| | JAS |] 13, "Nastavení Jasu Displeje" |

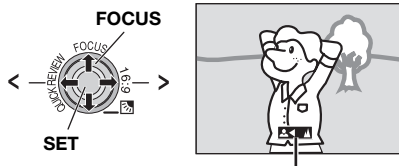
SYSTEM

Každé nastavení (kromě "DEMO REŽIM") je propojeno s "SYSTEM", které se objeví při nastavení spínače napájení na "REC".

Parametry jsou identické s těmi popsanými na straně] 22.

Ruční Zaostřování

Celorozsahový systém AF této kamery nabízí schopnost nepřetržitého natáčení od přiblížení (až na přibližně 5 cm od objektu) až do nekonečna. Někdy však nedosáhnete správného zaostření v závislosti na podmínkách natáčení. V takovém případě použijte režim ručního zaostřování.



Indikátor ručního zaostřování

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).
- 3 Stiskněte **FOCUS**. Objeví se indikace ručního zaostřování.
- 4 Stisknutím > nebo < zaostříte na určitý předmět.
 - Když úroveň zaostření nemůže být seřizena dále nebo blíže, bude "▲" nebo "●" blikat.
- 5 Stiskněte **SET**. Úprava zaostření je dokončena.

Návrat do automatického zaostřování
Dvakrát stiskněte **FOCUS**.

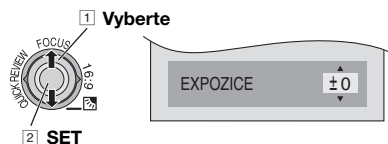
Ruční zaostřování se doporučuje v následujících situacích.

- Dva objekty se ve stejné scéně překrývají.
 - Při nedostatečném osvětlení.*
 - Objekt je nekонтastní (rozdíl mezi světlými a tmavými místy), jako např. ploché jednobarevné zdi nebo čisté modré nebe.*
 - Pokud je tmavý předmět stěží viditelný na LCD monitoru.*
 - Scéna obsahuje miniaturní vzory nebo stejné vzory, které se pravidelně opakují.
 - Scéna je ovlivněna slunečními paprsky nebo odrazem světla od povrchu vody.
 - Při natáčení scény s vysoce kontrastním pozadím.
- * Objeví se následující blikající upozornění nízkého kontrastu: ▲, ◀, ▶ a ●.

Ovládání Expozice

Ruční expozici doporučujeme v těchto situacích:

- Při natáčení proti světlu nebo když je pozadí příliš světlé.
- Při natáčení na přirozeně zrcadlicím pozadí jako například pláž nebo sníh.
- Když je pozadí příliš tmavé nebo je objekt světlý.



- 1 Vyberte
- 2 **SET**
- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).
- 3 Stiskněte **MENU**.
- 4 Vyberte "FUNKCE", stiskněte **SET** nebo >.
- 5 Vyberte "EXPOZICE", stiskněte **SET** nebo >.
- 6 Vyberte příslušnou expozici, stiskněte **SET** nebo >.
 - Pro rozjasnění obrazu stiskněte ▲. Pro ztmavení obrazu stiskněte ▼, (maximum +/-6.)
- 7 Stiskněte **MENU**.

Poznámky:

- Jestliže toto nastavení nepřinese viditelné změny jasu, nastavte "ZLEPŠENÍ" na "AUTO" (☞ 20).
- Ruční nastavování expozice nelze použít zároveň s nastavením "PROGRAM AE" na "PORTRÉT" nebo "SNÍH" (☞ 27), nebo s kompenzací světla pozadí.

Uzamčení Clony

Clona, podobně jako zřítelnice lidského oka, se stahuje v dobře osvětleném prostředí, aby bránila vstupu příliš silného světla a roztahuje se v tmavém prostředí, aby vpustila dovnitř více světla.

Tuto funkci použijte v následujících situacích:

- Při natáčení pohybujícího se objektu.
- Když se mění vzdálenost k objektu (takže se velikost na LCD displeji mění), např. když objekt ustupuje dozadu.
- Při natáčení na přirozené zrcadlícím pozadí jako například pláž nebo sněž.
- Při natáčení objektů pod bodovým světlem.
- Během transfokace.

1 Proveďte kroky 1 – 5 v "Ovládání Expozice" (☞ 24).

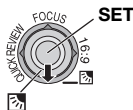
2 Upravte přiblížení tak, aby objekt vyplnil plochu LCD displeje, a stiskněte a po dobu 2 sekundy podržte tlačítko **SET** nebo >. Objeví se indikace "L".

3 Stiskněte **SET** nebo >. Clona je uzamčena.

4 Stiskněte **MENU**.

Kompensace Protisvětla

Kompensace protisvětla rychle zesvětlí objekt. Jednoduchým postupem lze aktivovat funkci kompenzace protisvětla, která zesvětlí tmavé části předmětu prodloužením expozice.



1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).

2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).

3 Stiskněte [] a objeví se indikátor kompenzace protisvětla "L".

Zrušení kompenzace protisvětla

Dvakrát stiskněte [] a indikátor "L" zmizí.

Poznámka:

Použití kompenzace protisvětla může způsobit to, že světlo okolo objektu bude příliš jasné a objekt zbledá.

Ovládání Bodové Expozice

Výběr oblasti bodového měření umožňuje přesnější vyrovnání expozice.

1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).

2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).

3 Stiskněte dvakrát [] a objeví se indikátor ovládání bodové expozice "L".

- Uprostřed LCD monitoru se zobrazí rámeček oblasti bodového měření.

4 Stiskněte **SET**.

- Ovládání bodové expozice je aktivní.
- Expozice se nastaví tak, aby byl jas vybrané oblasti co nejvhodnější.

Uzamčení clony

Po kroku 3, stiskněte a déle než 2 sekundy podržte **SET**. Objeví se indikátor "L" a clona je uzamčena.

Zrušení ovládání bodové expozice

Jednou stisknete [] a indikátor "L" zmizí.

Poznámky:

- Podle místa a podmínek pořizování snímků nemusí být dosaženo optimálního výsledku.
- "STROBOSKOP" v "EFEKT" nelze použít s ovládáním bodové expozice.

Nastavení Vyvážení Bílé

Vyvážení bílé se vztahuje ke správné reprodukci barev za různých světelných podmínek. Je-li vyvážení bílé správné, budou všechny ostatní barvy přesně reprodukovány. Vyvážení bílé se obvykle nastavuje automaticky. Zkušenější kameramani však upřednostňují ruční ovládání této funkce, aby dosáhli profesionálnější reprodukce barev/barevných odstínů.

- 1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 9).
- 3 Nastavte **"VYVÁŽ. BÍLÉ"** na požadovaný režim. (☞ 20)
 - Objeví se ukazatel vybraného režimu "AUTO".

VYVÁŽ. BÍLÉ

[AUTO]:

Vyvážení bílé se nastavuje automaticky.

MAN. VYVÁŽ. ☒ :

Ruční nastavení vyvážení bílé provádějte při natáčení za různých druhů osvětlení.

(☞ 26, "Ruční Nastavování Vyvážení Bílé").

SLUNEČNO ☀ :

Při natáčení venku za slunečného dne.

ZATAŽENO ☁ :

Při natáčení venku za oblačného dne.

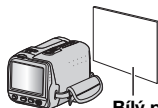
HALOGEN ☼ :

Při použití video světla nebo podobného typu osvětlení.

[] = Nastavení z výroby

Ruční Nastavování Vyvážení Bílé

Ruční nastavení vyvážení bílé provádějte při natáčení za různých druhů osvětlení.



Bílý papír

- 1 Nastavte spínač napájení na **"REC"** (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na **"M"** (☞ 9).
- 3 Podržte arch obyčejného bílého papíru před objektem. Upravte transfokaci nebo vaši polohu tak, aby bílý papír zaplnil obrazovku.
- 4 Vybte **"MAN.VYVÁŽ"** v menu **"VYVÁŽ. BÍLÉ"**. (☞ 20), poté stisknete a podržte **SET** nebo **>**, dokud ☒ nezačne blikat.
 - Po dokončení tohoto nastavení přestane ☒ blikat.
- 5 Stisknutím **SET** nebo **>** nastavení aktivujete.
- 6 Stiskněte **MENU**. Obrazovka menu se uzavře a zobrazí se indikátor ručního vyvážení bílé ☒.

Poznámky:

- V kroku 3 může být obtížné zaostřit na bílý papír. V takovém případě zaostřete pomocí ručního zaostřování (☞ 24).
- Protože se teplota barev liší v závislosti na světelných podmínkách, použijte tuto funkci k dosažení přirozenějšího výsledku.
- Když seřídíte vyvážení bílé ručně, nastavení zůstane zachováno, i když je vypnuto napájení nebo dojde k vyjmutí akumulátoru.
- Vyvážení bílé nelze aktivovat zároveň s **"SOMRAK"** v **"PROGRAM AE"** (☞ 27).
- Vyvážení bílé nelze aktivovat, pokud je zvolen režim **"SÉPIE"** nebo **"MONOTÓN"**.

Efekty Stírání Nebo Stmívání

Tyto efekty umožňují vytvořit přechody mezi scénami podobné profesionálním. Použijte je pro zvýraznění přechodů z jedné scény do druhé.

Stírání nebo stmívání funguje, když je spuštěno nebo zastaveno natáčení videa.

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).
- 3 Nastavte "STÍR/STMÍV" v Menu "FUNKCE" (☞ 20).
- 4 Stisknutím tlačítka Start/Stop záznamu zapnete funkci roztmívání/stmívání nebo roztírání/stírání.

Poznámka:

Délku stírání nebo stmívání lze prodloužit stisknutím a podržením tlačítka Start/Stop záznamu.

STÍR/STMÍV

[VYPNUTO]:

Vypíná tuto funkci.

BÍLÝ OBRAZ :

Roztmívání nebo stmívání s bílou obrazovkou.

ČERN OBRAZ :

Roztmívání nebo stmívání s černou obrazovkou.

VODOROVNĚ :

Roztírá se zprava doleva nebo se stírá zleva doprava.

ROLOVAT :

Scéna se roztírá ze spodní části černé obrazovky nahoru nebo se stírá z horní části do spodní, přičemž zůstává černá obrazovka.

[]= Výrobní nastavení

Program AE, Efektů A Efektů Závěrky

- 1 Nastavte spínač napájení na "REC" (☞ 9).
- 2 Nastavte režim záznamu na "M" (☞ 9).
- 3 Nastavte "EFEKT", "PROGRAM AE" nebo "ZÁVĚRKA" v Menu "FUNKCE" (☞ 19).
 - Vybraný efekt se zobrazí na dobu přibližně 2 sekund, a poté se kamera vrátí do obrazovky menu. (☞ 20)

Poznámky:

- Efekty uzávěrky nelze používat v průběhu "NOC".
- Jestliže je předmět příliš jasný nebo jeho povrch odráží světlo, může se objevit svislý pruh (rozmazání). K rozmazání může dojít v případech, kdy je vybrán režim "SPORT" nebo libovolný režim v rozpětí "ZÁVĚRKA 1/500 a 1/4000".

PROGRAM AE

[VYPNUTO]:

Vypíná tuto funkci.

SPORT :

(Proměnná rychlost uzávěrky: 1/250 – 1/4000):
Toto nastavení umožňuje zachytit rychle se pohybující obrazy po jednotlivých snímcích pro vynikající stabilní zpomalené přehrávání. Čím větší je rychlost závěrky, tím tmavší je obraz. Funkci závěrky používejte za dobrých světelných podmínek.

SNÍH :

Kompenzuje ve prospěch objektů, které by se jinak objevovaly příliš tmavě při natáčení v extrémně jasném okolí, jako je např. sníh.

PORTRÉT :

Kompenzuje ve prospěch objektů, které by se jinak objevovaly příliš jasně, natáčíte-li při extrémně silném přímém osvětlení, jako je např. bodové osvětlení.

SOUMRÁK *:

Večerním scénám propůjčí přirozenější vzhled. Vyvážení Bílé (☞ 26) je automaticky nastaveno na "AUTO". Když je zvolen Soumrak, kamera nastavuje automaticky zaostření od přibližně 10 m do nekonečna. Od méně než 10 m nastavujte zaostření ručně.

Kopírování Na Videorekordér**NOC** 

Dělá tmavé objekty a plochy světlejší, než by byly za dobrého přirozeného osvětlení. Ačkoliv zaznamenaný obraz není rozoznamován, může v důsledku pomalé rychlosti závěrky vypadat trhaně.

Při nočním natáčení může být náročná kamera zaostřit. Zabráňte tomu používáním stavivu.

[]= Výrobní nastavení

EFEKT**[VYPNUTO]:**

Vypíná tuto funkci.

SÉPIE 

Zaznamenané scény mají hnědavý nádech jako u starých fotografií.

MONOTÓN B/W :

Podobně jako klasický černobílý film jsou vaše záběry natáčeny černobíle.

KLASICKÝ 

Dodává scénám stroboskopický efekt.

STROBOSKOP 

Váš záznam vypadá jako sekvence po sobě vyfotografovaných snímků.

ZRCADLENÍ 

Vytvoří zrcadlový obraz na levé polovině obrazovky, protilehlý k normálnímu obrazu na druhé polovině.

[]= Výrobní nastavení

ZÁVĚRKA**[VYPNUTO]:**

Vypíná tuto funkci.

1/50 ZÁVĚRKA 1/50:

Rychlost závěrky je nastavena na 1/50 sekundy. Ěrné pruhy, které se obvykle objeví při natáčení TV obrazovky, se zúží.

1/120 ZÁVĚRKA 1/120:

Rychlost závěrky je nastavena na 1/120 sekundy. Blikání, které se objevuje při natáčení pod zářivkovým osvětlením nebo rtuťovými výbojkami, je potlačeno.

ZÁVĚRKA 1/500 / ZÁVĚRKA 1/4000:

(Viz režim PROGRAM AE- SPORT ).

[]= Výrobní nastavení

Použití kamery jako přehrávače

- 1 Podle obrázku (⇨ 18), "Připojení K Televizoru Nebo Videorekordéru", připojte videokameru do vstupních konektorů videorekordéru.
- 2 Proveďte kroky 1 – 6 (⇨ 18).
- 3 V místě, kde chcete začít kopírovat, spusťte záznamový režim videorekordéru. (Viz návod k obsluze videorekordéru)
- 4 Pokud chcete zastavit kopírování, zastavte záznam na videorekordéru a pak zastavte přehrávání na kameře.

Volba mezi zobrazením a nezobrazením následujících indikací na připojeném televizoru

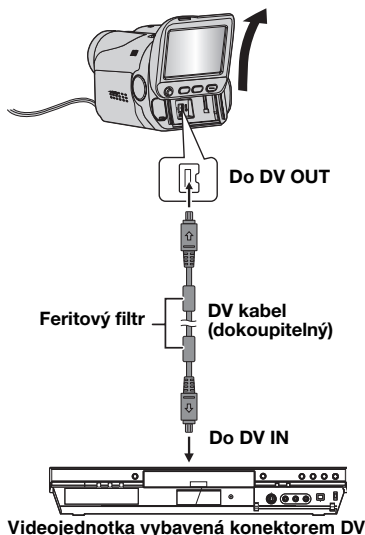
- Datum/čas
Nastavte "DATUM/ČAS" na "ZAPNUTO" nebo "VYPNUTO" (⇨ 21).
- Časový kód
Nastavte ČASOVÝ KÓD na "VYPNUTO" nebo "ZAPNUTO" (⇨ 21).
- Ovládání na displeji
Nastavte "ZOBR MENU" na "VYPNUTO", "LCD" na "LCD/TV" (⇨ 21).

Poznámka:

Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (⇨ 11).

Kopírování Na Video Jednotku Vybavenou Konektorem DV (Digitální Kopírování)

Je také možné kopírovat zaznamenané scény z kamery na jinou videojednotku vybavenou konektorem DV. Protože je přenášen digitální signál, nedochází téměř k žádnému zhoršení obrazu nebo zvuku.



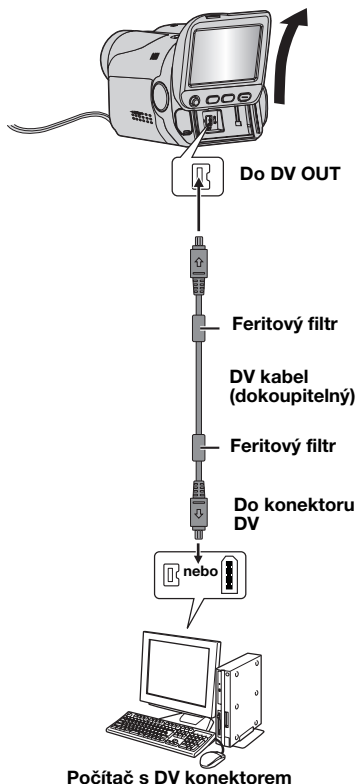
Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (☞ 11).
- Přehrává-li během kopírování přehrávající jednotka část bez záznamu nebo rušený obraz, může být kopírování zastaveno, aby nebyl nezvyklý obraz zkopírován.
- Když je DV kabel správně zapojen, v některých případech se v kroku 4 nemusí obraz objevit. Pokud k tomuto dojde, vypněte napájení a proveďte zapojení znovu.
- Při používání DV kabelu zajistěte používání dokoupitelného kabelu JVC VC-VDV204U nebo kabelu DV VC-VDV206U.

Použití kamery jako přehrávače

- 1 Ujistěte se, že jsou všechny jednotky vypnuty.
- 2 Připojte kameru k videojednotce vybavené vstupním konektorem DV pomocí DV kabelu tak, jak je ukázáno na obrázku.
- 3 V kameře spus'te přehrávání (☞ 16).
- 4 V místě, kde chcete začít kopírovat, spus'te záznam na videorekordéru. (Viz návod k obsluze videorekordéru.)
- 5 Pokud chcete kopírování zastavit, zastavte záznam na videorekordéru a pak zastavte přehrávání na kameře.

Připojení K Osobnímu Počítači



Pohyblivé obrazy je také prostřednictvím DV konektoru a softwaru dodávaného s počítačem, nebo komerčně dostupného softwaru, možné přenést do počítače.

Pokud používáte Windows® XP, můžete použít Windows® Messenger k vedení videokonferenci přes internet pomocí kamery. Podrobnosti jsou uvedeny v nápovědě k programu Windows® Messenger.


Poznámky:

- Pro napájení doporučujeme používat místo akumulátoru AC adaptér (☞ 11).
- Při používání DV kabelu nezapomeňte používat dokoupitelný JVC VC-VDV206U nebo DV kabel VC-VDV204U, v závislosti na typu DV konektoru (4 nebo 6 pinů) u počítače.
- Informace o datumu/času nelze přenést na počítač.
- Obráťte se na navod k obsluze poctac a softwaru.
- Systém nemusí pracovat správně v závislosti na počítači nebo sběrné kartě, kterou používáte.
- Pokud po připojení DV kabelu videokamera nefunguje, vypněte ji a znovu zapněte.
- Microsoft® a Windows® jsou buďto registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických nebo jiných zemích.



Při propojování kamery s počítačem pomocí DV kabelu postupujte podle postupu uvedeného dále. Nesprávné zapojení kabelu může způsobit poruchu kamery a/nebo počítače.

- DV kabel připojte nejdříve k počítači a poté ke kameře.
- DV kabel (zástrčky) zapojte správně podle tvaru DV konektoru.

Pokud není po provedení kroků v níže uvedené tabulce problém odstraněn, obraťte se, prosím, na nejbližšího prodejce JVC.

| Problém | Možná Příčina | Náprava |
|--|---|--|
| Nelze provést záznam. | <ul style="list-style-type: none"> ● Zámek ochrany pásky je nastaven na "SAVE". ● Zobrazuje se hlášení "KONEC PÁSKY". ● Je otevřen kryt kazetové schránky. | <ul style="list-style-type: none"> → Nastavte zámek ochrany pásky na "REC". (☞ 13) → Vyměňte kazetu. (☞ 13) → Zavřete kryt kazetové schránky. |
| Při natáčení objektu osvětleného jasným světlem se zobrazují svislé čáry. | <ul style="list-style-type: none"> ● Nejedná se o poruchu. | |
| Obrazovka na okamžik zčervená nebo zčerná, pokud je během natáčení pod přímým slunečním světlem. | <ul style="list-style-type: none"> ● Nejedná se o poruchu. | |
| Zaostřování se nenastavuje automaticky. | <ul style="list-style-type: none"> ● Zaostřování je nastaveno na ruční režim. ● Objekt je špinavý nebo pokrytý kondenzátem. | <ul style="list-style-type: none"> → Nastavte zaostření na automatický režim. (☞ 24) → Vyčistěte čočku objektivu a znovu zkontrolujte zaostření. (☞ 24) |
| Snímek ukazuje, že rychlost závěrky je příliš pomalá. | <ul style="list-style-type: none"> ● Při natáčení ve tmě je jednotka příliš citlivá na světlo, když "ZESÍLENÍ" je nastaveno na "AUTO". | <ul style="list-style-type: none"> → Jestli chcete, aby osvětlení vypadalo přirozeněji, nastavte "ZESÍLENÍ" na "AUTORIŽ.ZISK" nebo "VYPNUTO". (☞ 20) |
| Obraz na LCD monitoru vypadá tmavě nebo světle. | <ul style="list-style-type: none"> ● Na místech vystavených nízké teplotě jsou obrazy tmavé díky vlastnostem monitoru LCD. Nejedná se o poruchu. | <ul style="list-style-type: none"> → Nastavte jas a úhel LCD monitoru. (☞ 8, 13) |
| Na LCD monitoru se nezobrazuje obraz. | <ul style="list-style-type: none"> ● Nastavení jasu monitoru LCD je příliš tmavé. | <ul style="list-style-type: none"> → Nastavte jas LCD monitoru. (☞ 13) |
| Poměr stran je podivný. |  | <ul style="list-style-type: none"> → Pokud je poměr stran přehrávaného videa nesprávný, změňte nastavení v položce "VÝSTUP 16:9". (☞ 21, 23) |
| Zařízení není napájeno. | <ul style="list-style-type: none"> ● Napájení není řádně připojeno. ● Akumulátor není pevně nasazen. ● Akumulátor je vybitý. | <ul style="list-style-type: none"> → Pořádně připojte adaptér AC. (☞ 11) → Odpojte a znovu pevně nasadíte akumulátor. (☞ 11) → Vyměňte vybitý akumulátor za plně nabitý. (☞ 11) |

| Problém | Možná Příčina | Náprava |
|--|--|---|
| Kontrolka POWER/CHANGE na kameře nesvítil během nabíjení | <ul style="list-style-type: none"> Nabíjení je obtížné na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. Akumulátor není pevně nasazen. | <p>→ V rámci ochrany akumulátoru se doporučuje nabíjet na místech s teplotou 10°C až 35°C. (⇨ 33)</p> <p>→ Odpojte a znovu pevně nasadte akumulátor. (⇨ 11)</p> |
| Pásek se pohybuje, ale chybí obraz. | <ul style="list-style-type: none"> Televizor je vybaven vstupními konektory AV, ale není nastaven na režim VIDEO. Je otevřen kryt kazetové schránky. | <p>→ Nastavte televizor do režimu nebo na kanál vhodný k přehrávání videa. (⇨ 18)</p> <p>→ Zavřete kryt kazetové schránky. (⇨ 13)</p> |
| Bloky šumu se objevují během přehrávání nebo chybí přehrávaný obraz a obrazovka zůstane modrá. | | → Vyčistěte videohlavy pomocí dokoupitelné čistící kazety. |
| Nezobrazují se informace o stavu baterie. | <ul style="list-style-type: none"> Ke kamkordéru je připojen napájecí adaptér. Kamkordér se automaticky vypnul. | <p>→ Odpojte napájecí adaptér od kamkordéru.</p> <p>→ Vypněte kamkordér a znovu jej zapněte.</p> |

| Výstražná Kontrolka | Význam/Náprava |
|---|---|
|  <p>Vysoká Vyčerpání</p> | <ul style="list-style-type: none"> Zobrazuje zbývající energii akumulátoru. S blížící se nulovou energií akumulátoru indikátor bliká. Po vyčerpání energie akumulátoru se napájení automaticky vypne. |
| NASTAVIT NA MANUÁLNÍ REŽIM | <ul style="list-style-type: none"> Objeví se ve chvíli, kdy se pokusíte změnit "Nastavení nabídek", "Kompenzace podsvětlení" nebo "Ruční ostření", když je kamkordér přepnut do režimu AUTO A. (⇨ 9) |
| KONEC PÁSKY | <ul style="list-style-type: none"> Objeví se, pokud je během záznamu nebo přehrávání dosaženo konce pásky. |
| KRYT OBJEKTIVU | <ul style="list-style-type: none"> Zobrazí se na 5 sekund po zapnutí napájení v případě, že je nasazeno víčko objektivu nebo při nedostatku světla. |
| NASTAV DATUM/ČAS! | <ul style="list-style-type: none"> Zobrazí se, jestliže není nastaven datum a čas. (⇨ 12) Došlo k vybití vestavěné baterie hodin a vymazání dříve nastaveného data a času. Konzultujte výměnu baterie s nejbližším prodejcem JVC. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Zobrazí se v případě, pokud je zavedena páska a spínač napájení je nastaven do polohy "REC". Bliká, pokud páska není zavedena. |
| ZKONTROLUJTE PÁČKU NA OCHRANU PÁSKY PROTI VYMAZÁNÍ | <ul style="list-style-type: none"> Objeví se v případě, když je zámek ochrany proti smazání nastaven na "SAVE" a spínač napájení je nastaven na "REC". |
| JEDNOTKA V REŽIMU ZABEZPEČENÍ ODPOJTE A PŘIPOJTE BATERII ČI ADAPTÉR | <ul style="list-style-type: none"> Indikace chyb (01, 02 nebo 06). Náprava: Vyjměte a znovu zasuněte zdroj napájení nebo baterii*. |
| JEDNOTKA V REŽIMU ZABEZPEČENÍ VYSUNĚTE A ZNOVU VLOŽTE PÁSKU | <ul style="list-style-type: none"> Indikace chyb 03 nebo 04. Náprava: Vysuňte kazetu a znovu ji vložte*. |

* Při obou výše uvedených indikacích chyb dojde k automatickému vypnutí kamery. Ještě jednou se přesvědčte, zda kontrolka zmizela. Pokud zmizí, můžete začít kameru používat. Jestliže indikace přetrvává, obraťte se na nejbližšího prodejce JVC.

Akumulátory

Dodávaný akumulátor je lithium-iontový akumulátor. Před použitím dodaného či volitelného akumulátoru si přečtěte následující upozornění:

• Z důvodu prevence vzniku nebezpečí

...**nehazujte** akumulátor do ohně.

...**nezkratujte** vývody. Při transportu akumulátoru se ujistěte, zda je na baterii nasazen kryt (součást dodávky). Nemůžete-li kryt akumulátoru najít, použijte k přenášení akumulátoru plastový sáček.

...**neupravujte** a nedemontujte akumulátor.

...**nevystavujte** akumulátor teplotám přesahujícím 60°C, nebo by mohlo dojít k přehřátí baterie, explozi nebo požáru.

...používejte pouze určené nabíječky.

• Prevence poškození a prodloužení životnosti

...nevystavujte akumulátor zbytečně nárazům.

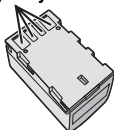
...nabíjejte v prostředí, kde jsou teploty v rozsahu uvedeném níže. Tento typ pracuje na principu chemické reakce — nižší teploty ji zpomalují a vyšší teploty mohou bránit plnému nabití.

...akumulátory skladujte na chladném a suchém místě. Delší vystavování vysokým teplotám zvýší přirozené vybití a zkrátí životnost akumulátoru.

...jestliže blok akumulátoru přechováváte delší dobu, každých 6 měsíců jej plně nabijte a poté zcela vybitě.

...není-li baterie používána, vyjměte ji z nabíječky nebo napájené jednotky, nebo některé přístroje spotřebovávají energii i ve vypnutém stavu.

Vývody



POZNÁMKY:

• Zahřátí akumulátoru po nabíjení nebo použití je normálním jevem.

Specifikace teplotních rozsahů

Nabíjení: 10 °C až 35°C

Používání: 0°C až 40°C

Skladování: -20°C až 50°C

• Čím nižší teplota, tím delší je doba nabíjení.

• Doba nabíjení platí pro zcela vybitý akumulátor.

Kazety

Abyste správně používali a skladovali kazety, přečtěte si následující upozornění:

• Během používání

...převědčte se, že kazeta nese označení Mini DV.

...pamatujte si, že provádění záznamu na pásku, která již obsahuje záznam, automaticky vymaže video i audio signály původního záznamu.

...zajistěte, aby byla kazeta při vkládání správně natočena.

...nevkládejte a nevyjímejte často kazetu, aniž byste nechali pásku běžet. Mohlo by dojít k uvolnění pásky a jejímu případnému poškození.

...neotevírejte přední kryt pásky. Dochází k vystavení pásky otiskům prstů a prachu.

• Kazety skladujte

...v dostatečné vzdálenosti od topných těles a jiných zdrojů tepla.

...mimo přímý sluneční svit.

...na místě, kde nebudou vystavovány zbytečným nárazům a vibracím.

...na místě, kde nebudou vystavovány silným magnetickým polím (generovaným např. elektromotory, transformátory nebo magnety).

...svisle v originálním obalu.

LCD Monitor

• Zabraňte poškození LCD monitoru a VYVARUJTE SE

...na monitor silně netlačte a vyvarujte se nárazů.

• Chcete-li prodloužit životnost

...neotírejte monitor drsnou tkaninou.

Výhody lithium-iontových akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou malé, ale mají velkou energetickou kapacitu. Pokud je však akumulátor vystaven nízkým teplotám (pod 10°C), doba jeho použití se zkracuje a akumulátor může přestat fungovat. Jestliže k tomu dojde, umístěte akumulátor na chvíli do kapsy nebo na jiné teplé chráněné místo a pak ho znovu připojte do kamery.

Hlavní Jednotka● **K zajištění bezpečnosti VYVARUJTE SE**

- ... neotvírejte šasi kamery.
- ... jednotku nerozebírejte a neupravujte.
- ... nezkratujte vývody bloku akumulátoru. Není-li baterie používána, uchovávejte ji mimo kovové předměty.
- ... zabraňte vniknutí hořavin, vody nebo kovových předmětů do přístroje.
- ... neodnímejte akumulátor a neodpojujte zdroj, jestliže je zapnuto napájení přístroje.
- ... není-li kamera využívána, odpojte akumulátor.

● **Jednotku nepoužívejte za těchto okolností**

- ... v místech s vysokou vlhkostí nebo prašností.
- ... v místech vystavených sazím či páře, například v blízkosti kamen.
- ... v místech vystavených nadměrným nárazům nebo vibracím.
- ... v blízkosti zařízení generujících silná magnetická nebo elektromagnetická pole (reproduktory, vysílací antény atd.).
- ... v místech vystavených extrémně vysokým (přes 40°C) nebo mimořádně nízkým (pod 0°C) teplotám.

● **NENECHÁVEJTE přístroj**

- ... na místech s teplotou přes 50°C.
- ... na místech s extrémně nízkou vlhkostí (pod 35%) nebo s extrémně vysokou vlhkostí (nad 80%).
- ... v místech vystavených přímému slunečnímu záření.
- ... v létě v uzavřeném vozidle.
- ... poblíž topidel.

● **V zájmu zajištění ochrany přístroje VYVARUJTE SE**

- ... namočení jednotky.
- ... pádu přístroje či nárazů do tvrdých předmětů.
- ... vystavování jednotky nárazům nebo přílišným vibracím během převozu.
- ... ponechání objektivu namířené delší dobu na mimořádně jasné objekty.
- ... vystavit objektiv přímému slunci.
- ... nošení přístroje držení za LCD monitor.
- ... přílišného houpání přístroje, když jej nesete za ruční popruh nebo přídržný popruh.
- ... přílišného houpání s měkkým obalem, pokud je přístroj uvnitř.

● **Špinavé hlavy mohou způsobit následující problémy:**

- ... Během přehrávání se neobjeví obraz.
- ... Během přehrávání se objevují bloky šumu.
- ... Během záznamu nebo přehrávání se objeví indikátor zašpinění hlav "⊗".
- ... Nelze provést řádný záznam.

V takových případech použijte dokoupitelnou čisticí kazetu. Vložte ji a přehrávejte. Je-li kazeta použita více než jednou po sobě, může dojít k poškození hlav. Kamera provede přehrávání po dobu přibližně 20 sekund a poté se automaticky zastaví. Podívejte se také na návod k čisticí kazetě.

Jestliže po použití čisticí kazety problémy stále přetrvávají, poraďte se s nejbližším prodejcem JVC.

Mechanické části, které se používají k posunu videohlav a pásky se v průběhu času znečišťují a opotřebávají. Aby se zachoval neustále čistý obraz, je nutné provádět periodické kontroly přibližně po 1000 hodinách provozu. Ohledně pravidelných kontrol se obraťte na nejbližšího prodejce JVC.

O kondenzaci vlhkosti

- Určitě jste si již všimli, že nalitím studené vody do sklenice se začne na její vnější straně tvořit orosení a kapky vody. Ke stejnému jevu dochází u hlavového bubnu kamery, když dojde k přemístění kamery z chladného prostředí do teplého prostředí, po rychlém zahřátí studené místnosti, při extrémně vysoké vlhkosti nebo na místě pod přímým vlivem studeného vzduchu z klimatizace.
- Vlhkost na hlavovém bubnu může způsobit vážné poškození pásky a může vést i k vnitřnímu poškození samotné kamery.

☑ KONDENZACE VLHKOSTI, FUNKCE POZASTAVENA ČEKAJTE PROSÍM

Objeví se v případě vzniku kondenzátu. Pokud se objeví tato indikace, počkejte alespoň 1 hodinu, dokud kondenzát nezmizí.

Vážné poruchy

Pokud dojde k poruše, neprodleně přestaňte přístroj používat a obraťte se na nejbližší prodejce JVC.

Tato kamera je zařízení řízené mikropočítačem. Externí šum a rušení (z televizoru, rádia atd.) mohou jeho správné funkci bránit. V takovýchto případech nejprve odpojte jednotku napájení (baterii, AC adaptér atd.), počkejte několik minut, poté znovu proveďte připojení a pokračujte od začátku jako obvykle.

Čištění Kamkordéru

Před čištěním vypněte kamkordér, vyjměte akumulátor, a odpojte AC adaptér.

Čištění vnějšího povrchu

Jemně otřete pomocí měkkého hadříku. Pro vyčištění hrubých nečistot použijte dobře vyždímaný hadřík namočený ve slabém mýdlovém roztoku. Poté povrch utřete znovu suchým hadříkem.

Čištění LCD monitoru

Jemně otřete pomocí měkkého hadříku. Buďte opatrní, abyste monitor nepoškodili.

Čištění čočky hledáčku

Odstraňte prach z hledáčku pomocí balonku.

POZNÁMKY:

- Vyvarujte se používání silných čisticích prostředků, jako je např. benzín nebo alkohol.
- Čištění by mělo být provedeno teprve po odpojení akumulátoru nebo jiných zdrojů napájení.
- Ponecháte-li čočku objektivu zašpiněnou, může dojít ke vzniku plísně.
- Při použití čističe nebo chemicky impregnovaného hadříku si vždy přečtěte upozornění pro jeho použití.

Kamera

Obecné Informace

Napájení

11 V DC (Při použití AC adaptéru)

7,2 V DC (Při použití akumulátoru)

Spotřeba energie

Přibližně 2,6 W

Rozměry (Š x V x H)

71 mm x 77 mm x 117 mm

Hmotnost

Přibližně 385 g (bez baterie, kazety a krytu objektivu)

Přibližně 455 g (včetně baterie, kazety a krytu objektivu)

Provozní teplota

0°C až 40°C

Provozní vlhkost

35% až 80%

Skladovací teplota

-20 °C až 50 °C

Snímáče

1/6" CCD

Objektiv

F 2,0 až 4,7, f = 2,3 mm až 78,2 mm, 34:1 objektiv s transfokátorem

Průměr filtru

ø27 mm

LCD monitor

2,4" úhlopříčně, LCD panel/aktivní maticový systém

Reproduktor

Monofonní

Pro Digitální Videokameru

Formát

Formát DV (režim SD)

Formát signálu

PAL standardní

Formát záznamu/poehrávání

Video: Digitální komponentní záznam

Audio: PCM digitální záznam, 32 kHz 4-kanálový (12-BITŮ), 48 kHz 2-kanálový (16-BITŮ)

Kazeta

Mini DV kazeta

Rychlost pásky

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maximální doba záznamu (při použití 80 minutové kazety)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Pro Konektory

AV

Výstup video: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogový

Výstup audio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analogový, stereo

DV

Výstup: 4-pinový, kompatibilní s IEEE 1394

AC Adaptér

Požadavky na napájení

St. 110 V až 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Výstup11 V DC --- , 1 A

Technické parametry jsou uvedeny pro režim SP, pokud není uvedeno jinak. E & O.E. Konstrukce a specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Symbols

Výstup 16:923

A

AC adaptér11

Akumulátoru11

Automatický/ruční režim9

D

Demo Režim22

Digitální stabilizátor obrazu

(STABILIZÉR)20

E

Časový kód15, 21, 23

Efekt28

Efekty stírání nebo

stmívání27

F

Filtr Větru20

H

Hlas23

Hlasitost reproduktor16

J

Jas13, 21, 23

Jazyka12

K

Kapacita záznamu

Páska14

Kompenzace protisvětla ...25

Kopírování29

M

Melodie 22

N

Nast. Hodin 21, 23

Nastavení data/času 12

Noční natáčení 28

O

Odstraňování potí í 31

Ovládací páčka 5

Ovládání bodové

expozice 25

Ovládání expozice 24

P

Připojení k osobnímu

počítači 30

Připojení k televizoru nebo

videorekordéru 18

Program AE 27

R

Režim Záz. 21

Režim Zvuk 21

S

Stabilizér 20

T

Technické Údaje 36

Tele Makro 20

Transfokace 20

U

Uzamčení clony 25

V

Vložení kazety 13

Vyhledávání částí bez

záznamu 17

Vynulování 22

Vyvážení bílé 26

Z

Závěrka 28

Zlepšení 20

Změna nastavení

menu 19 – 23

Zob. menu 21, 23

Zvuk L/R 23

Először Ezt Olvassa El!

- **Mielőtt fontos videofelvételt készítene, feltétlenül készítsen próbafelvételt.** Játssza vissza a próbafelvételt, hogy meggyőződhessen arról, megfelelően rögzítette-e a képet és a hangot.
- **Javasoljuk, hogy használat előtt tisztítsa meg a videofejeket.** Ha nem használta egy ideig a videokamerát, a fejek beszennyeződhetnek. Rendszeres időközönként ajánlatos a videofejeket (külön megvásárolható) tisztítókazettával megtisztítani.
- **Gondoskodjon róla, hogy a videokazettákat és a videokamerát megfelelő körülmények között tárolja.** A videofejek sokkal könnyebben szennyeződnek be, ha a videokazettákat és a videokamerát poros helyen tárolja. A kazettát vegye ki a videokamerából, és tárolja a kazetta tokjában. A videokamerát tárolja kameratáskában vagy más tartóban.
- **Használja az SP (Normál) üzemmódot a fontos felvételekhez.** Az LP (Hosszú Lejátszás) üzemmód lehetővé teszi, hogy az SP (Normál) üzemmódnál 50%-kal hosszabb videót készítsen, de a szalag tulajdonságától és a használat körülményeitől függően mozaikszerű zajt észlelhet a lejátszás közben. Ezért ajánljuk, hogy a fontos felvételekhez használja az SP üzemmódot.
- **A biztonság és a megbízhatóság érdekében.** Kizárólag eredeti JVC akkumulátorok és tartozékok használata ajánlott ebben a kamerában.
- **A termék szabadalmaztatott és jogilag egyéb módon védett technológiát használ, és kizárólag JVC adat-akkumulátorral működik.** Használjon BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U típusú akkumulátor-egységet. Közönséges, nem JVC típusú akkumulátorok használata károsíthatja a belső töltőáramkört.
- **Győződjön meg róla, hogy csak Mini DV jelöléssel ellátott kazettákat használ ^{Mini DV}.**
- **Vegye figyelembe, hogy ez a kamera más video-formátumokkal nem kompatibilis.**



- **Javasoljuk, hogy JVC márkájú videokazettákat használjon.** Ez a videokamera a kereskedelmi forgalomban kapható összes, a MiniDV szabványnak elegendő videokazetta-márkával kompatibilis, azonban a JVC videokazettákat úgy tervezték és optimalizálták, hogy velük ez a kamera a legjobb teljesítményt nyújtsa.
- **Vegye figyelembe, hogy a kamerát kizárólag magáncélú felhasználásra tervezték.** Megfelelő engedély hiányában bármilyen kereskedelmi célú használata tiltott. (Még abban az esetben is, ha saját használatra készített felvételt bemutatóról, előadásról vagy kiállításról, javasoljuk, hogy előzetesen kérjen engedélyt).
- **NE tegye ki a készüléket**
 - 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
 - szélsőségesen alacsony (35 % alatti) vagy magas (80 % feletti) páratartalomnak.
 - közvetlen napsugárzásnak.
 - nyáron ne hagyja az autóban.
 - ne hagyja fűtőtest közelében.
- **Az LCD kijelző nagy precizitása technológiával készült.** Ennek ellenére megjelenhetnek rajta állandósult sötét vagy világos (piros, zöld vagy kék színű) pontok. Ezek a pontok nem kerülnek rá a felvételre. Az effektus nem a készülék meghibásodásának következménye. (Az effektív pontok száma: több mint 99.99%.)
- **Ha nem használja a videokamerát, vegye le róla az akkumulátor-egységet, és rendszeresen ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.**

Olvassa el a 33 - 35 oldalon található "Figyelmeztetések" című részt is.

Az Akkumulátorokról

FIGYELEM Ne kísérelje meg szétszedni, tűzbe dobni vagy magas hőmérsékletnek kitenni az akkumulátorokat, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM! Kerülje el, hogy az akkumulátor vagy annak csatlakozói fémmel érintkezzenek, mivel ez rövidzárlatot vagy akár tüzet is okozhat.

A bemutató leállításához állítsa a "DEMO MODE" funkciót "OFF" állásba (☞ 19, 22).

Biztonsági Óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS! A TÚZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK.

VIGYAZAT:

- Az áramütés megelőzése érdekében ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható részeket. Meghibásodás esetén forduljon szakemberhez.
- Javasoljuk, hogy ha hosszú ideig nem használja a hálózati adaptert, húzza ki a hálózati csatlakozószínort a hálózati aljzattól.

VIGYAZAT:

- A videokamera PAL típusú színtelevízió-képeleket használ. Így nem használható a lejátszásra olyan televíziókészülék, amely más szabvány szerinti képelekkel dolgozik. Azonban az élő felvétel és az LCD-monitoron történő lejátszás bárhol elérhető.
- A termék szabadalmaztatott és jogilag egyéb módon védett technológiát használ, és kizárólag JVC adat-akkumulátorral működik. Használjon JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U típusú akkumulátor-egységet, és a feltöltéséhez vagy a videokamera hálózati feszültségről történő működtetéséhez használja a mellékelt, többfeszültségű hálózati adaptert. (A különböző országokban használt hálózati csatlakozók különbözősége miatt szükséges lehet megfelelő átalakító alkalmazása.)

MEGJEGYZÉSEK:

- A névlegesadat-címke (sorozatszám-címke) és a biztonsági előírások a főegység alján és/vagy hátulján találhatók.
- A hálózati adapter adatai és a biztonsági figyelmeztetések annak felső és alsó részein vannak.

FIGYELEM:

Az akkumulátorokat túlzott hőtől, például napfénytől, tűztől és hasonlóktól távol kell tartani.

FIGYELMEZTETÉS:

A hálózati dugónak üzemképesnek kell maradnia.

Ha a berendezést szekrényben vagy polcon helyezi el, biztosítson neki elegendő helyet a szellőzésre (10 cm vagy több mindkét oldalánál, a tetejénél és a hátuljánál).

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

(Ha a szellőzőnyílásokat újsággal, ruhaneművel stb. elzárják, a hő nem tud távozni.)

Nem szabad nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre.

Az elhasznált elemek kiselejtezésekor vegye figyelembe a környezetvédelmi szempontokat, és az erre vonatkozó helyi szabályok vagy törvények szigorú betartásával cselekedjen.

Ne tegye ki a készüléket csöpögő vagy fröcskölő víznek.

Ne használja ezt a berendezést fürdőszobában vagy vizes helyeken.

Ne helyezzen továbbá vízzel vagy más folyadékkal töltött edényt (pl. kozmetikumokat, gyógyszereket, vázákat, cserepes virágokat, poharakat stb.) az egység tetejére.

(Ha víz vagy más folyadék kerül a berendezésbe, az tüzet vagy áramütést okozhat).

Az objektíveket ne irányítsa közvetlenül a Napra. Ez szemsérülést és a belső áramkörök hibás működését okozhatja. Fennáll a tűz és az áramütés veszélye is.

VIGYAZATI!

A következő megjegyzések a kamerát és használatját érintő lehetséges fizikai sérüléseket tárgyalják.

A kamera szállításakor mindig győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítette az eszközt, és használja a készülékhez mellékelt pántot. Ha az LCD-monitoron keresztül tartja vagy viszi a kamerát, az az egység leejtéséhez vagy hibás működéséhez vezethet.

Ügyeljen arra, hogy a kazettaajtó ne hagyja becsipje az ujját. Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy a videokamerát használják, mivel ők különösen ki vannak téve az ilyen jellegű sérüléseknek.

Labilis vagy nem vízszintes területen ne használjon állványt, mivel a kamera felbillenhet és súlyosan megsérülhet.

VIGYAZATI!

Miután a kábeleket (Audio/Video, S-video kábel stb.) bekötötte, ne ajánlott a videokamerát a televíziókészülék tetején hagyni, mert ha valamelyik kábelben megbotlanak, a kamera leeshet és megsérülhet.

A régi készülékek kidobásáról**[Európai Unió]**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az illető elektromos vagy elektronikus készüléket élettartamának végén nem szabad a közönséges háztartási szemét közé dobni. A készüléket a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, hogy a többi elektromos és elektronikus

készülékkel együtt a helyi törvényi előírásoknak megfelelő módon kezeljék, részben vagy egészben újrahasznosítsák.

Ha e terméktől helyesen szabadul meg, segít a természeti erőforrások megőrzésében, valamint segít megelőzni azokat a környezetet és az emberi egészséget esetlegesen károsító hatásokat, amelyek a termék hulladékként való helytelen kezeléséből származhatnak. A termék gyűjtőhelyeire, újrahasznosítására vonatkozó további részletek a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot gyűjtő szolgáltatótól, illetve azoktól a kereskedőktől szerezhetők be, amelyek a terméket forgalmazzák.

A helytelen hulladékkezelés a helyi törvényi előírásoknak megfelelően büntetést vonhat maga után.

(Vállalkozások számára)

Ha feleslegessé vált a termék, a www.jvc-europe.com webhelyen található meg azokat a helyeket, ahol a terméket visszaveszik.

[Az Európai Unió kívüli országokban]

Ha feleslegessé vált a termék, a régi elektromos és elektronikus készülékek kezelésére vonatkozó helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően járjon el.

**Figyelem:**

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Tisztelt vásárló!

[Európai Unió]

Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan Limited európai képviselője:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Németország

| | |
|---|--|
| Első Lépések 6 | Speciális Szolgáltatások 19 |
| Kiegészítők 6 | A Részletes Beállításhoz Tartozó Menük 19 |
| A Lencsekupak Felhelyezése 6 | A Menübeállítások Megváltoztatása ... 19 |
| A Tekerősmagos Szűrő Csatlakoztatása 6 | A Videofelvétel Menüi 20 |
| A Vállpánt Felcsatolása 7 | A Lejátszás Menüi 23 |
| Markolatbeállítás 7 | A Felvétellel Kapcsolatos Szolgáltatások 24 |
| Állvány Felszerelése 7 | Manuális Fókuszálás 24 |
| Tárgymutató 8 | Expozíció-vezérlés 24 |
| LCD-kijezővel Kapcsolatos Jelölések 10 | Blendenyílás-zárolás 25 |
| Tápfeszültség 11 | Ellenfény-kompenzáció 25 |
| Nyelvi Beállítások 12 | Pontszerű Expozíció-vezérlés 25 |
| A Dátum és az Idő Beállítása 12 | Fehéregyensúly-beállítás 26 |
| A Kijelző Fényerejének Beállítása 13 | Kézi Fehéregyensúly-Beállítás 26 |
| Kazetta Behelyezése és Kiadása 13 | Áttűnési vagy Úsztatási Hatások 27 |
| 16:9 Oldalirányú Szélesvásznú Üzem mód 13 | AE Program, Hatások és Zársebesség-effektusok 27 |
| Felvétel és Lejátszás 14 | Szerkesztés 28 |
| Egyszerű Felvétel 14 | Másolás Videomagnóra 28 |
| A Szalagból Hátralévő Idő 14 | Másolás (digitális másolás) DV-aljzattal Ellátott Videoegységre 29 |
| Gyorsnézet 14 | Csatlakozás Személyi Számítógéphez 30 |
| Zoomolás 15 | Hivatkozások 31 |
| Időkód 15 | Hibaelhárítás 31 |
| Felvételkészítés A Szalag Közepére ... 15 | Figyelmeztetések 33 |
| Normál Lejátszás 16 | Felhasználói Karbantartás 35 |
| Állókép 16 | Műszaki Adatok 36 |
| Változtatható Sebességű Keresés 17 | Tárgymutató 37 |
| Üreshely-keresés 17 | |
| Csatlakozás Televíziókészülékhez vagy Videomagnóhoz 18 | |






A Kézikönyvről

Vezérlőgomb 9

A navigációs panelt kétféleképpen lehet használni.

- 1 A kiválasztáshoz mozgassa a szabályozókart fel/le/balra/jobbra.

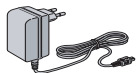


| Funkció | | A kiválasztás módja |
|---------|---|--|
| ▲ |  | FOCUS Nyomja le a navigációs panel felső szélét. |
| ▼ |  |  Nyomja le a navigációs panel alsó szélét. |
| > |  | 16:9 Nyomja le a navigációs panel jobb szélét. |
| < |  | QUICK REVIEW Nyomja le a navigációs panel bal szélét. |

- 2 Merőleges irányban nyomja le a navigációs panel közepét a **SET** (beállítási érvényesítése) opció kiválasztásához.



Kiegészítők



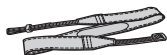
AP-V19E
Típusú hálózati adapter



vagy



Audio/Video kábel
(Ø3.5 mini-csatlakozó az RCA-csatlakozáshoz)



Válszif
(7)



BN-VF808U
Típusú akkumulátor-egység



Lencsevédő



(A)



(B)

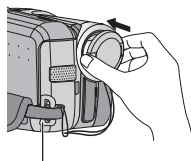
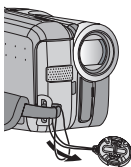
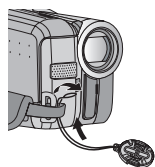
Kábelszűrő
Nagy (A): Audio/Video kábel
Kicsi (B): Hálózati adapter

Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy az összeköttetésekhez a mellékelt kábeleket használja. Ne használjon másfajta kábelt.

A Lencsekupak Felhelyezése

A lencse védelme érdekében a mellékelt lencsevédő kupakot az ábrán látható módon helyezze a kamerára.

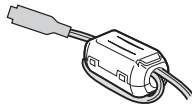
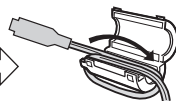
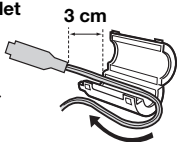


Felvétel közben ide helyezze.

A Tekercsmagos Szűrő Csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kábelszűrőt a kábelhez. A kábelszűrő csökkenti az elektromágneses zavart.

Nyissa föl a fedelet



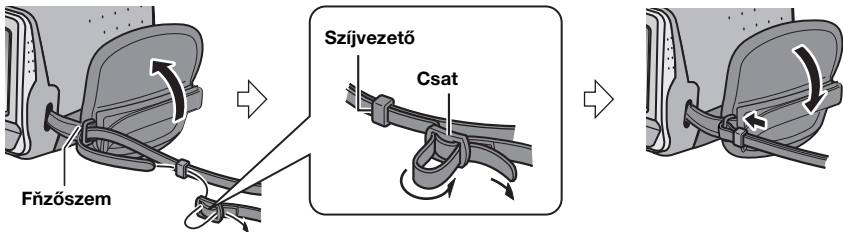
Egyszer hurkolja át (Audio/Video kábel)
Kétszer hurkolja át (Hálózati adapter)

A Vállpánt Felcsatolása

Hajtsa fel a fület, és a szíj egyik végét frízze át a szemén.

A szíjat frízze át a csaton, állítsa be a hosszát, és a szíjvezetővel rögzítse a helyére.

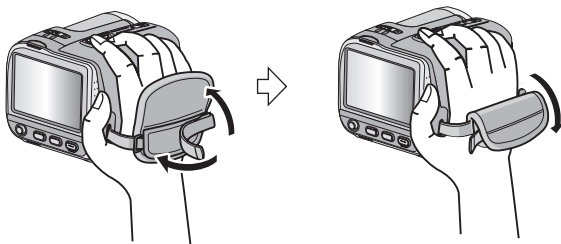
A csatot húzza a szem közelébe és hajtsa le a fület.



Markolatbeállítás

Nyissa fel a tépőzár fület, és állítsa be a marokpántot.

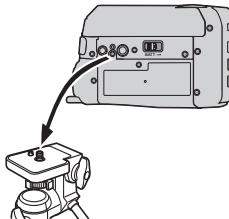
- A marokpánt beállítás előtt távolítsa el azokat a biztonsági feliratokat, melyek esetlegesen a tépőzárra vannak rögzítve.



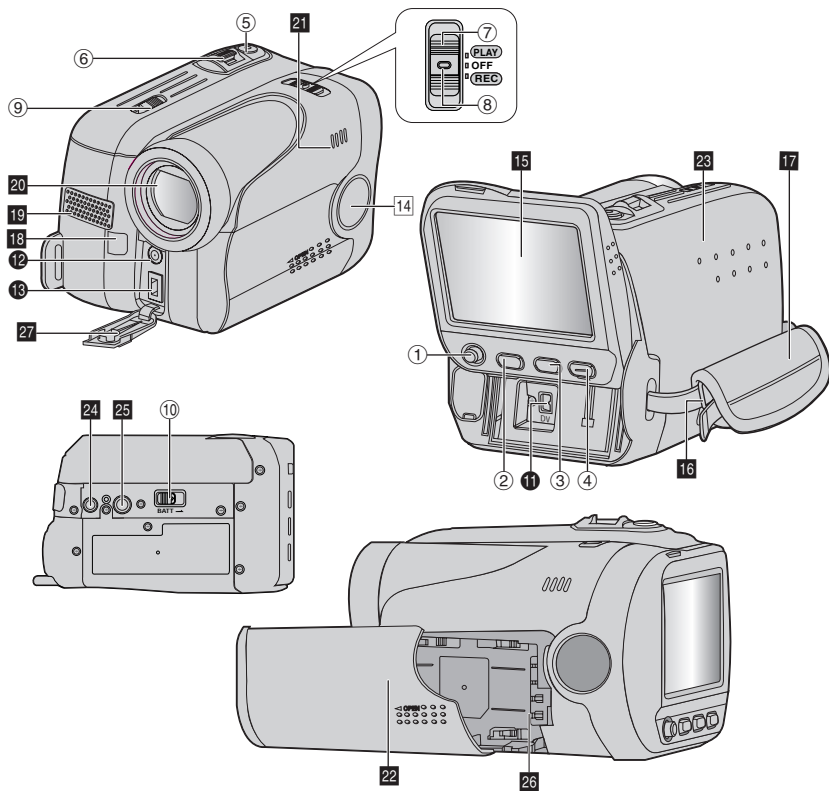
Állvány Felszerelése

A videokamera állványhoz történő rögzítéséhez csatlakoztassa az illesztőcsapot és a rögzítőcsavart a videokamerán lévő illesztőfészekhez és menetes rögzítőfurathoz. Ezután az óramutató járásával megegyezően szorítsa meg a csavart.

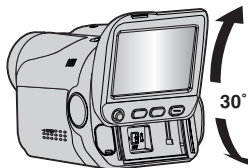
- Egyes állványok nincs illesztőcsappal felszerelve.



Tárgymutató



Az LCD-monitor Beállítása



Csúsztassa az LCD-monitort a legkényelmesebb helyzetbe. 30°-ban csúsztatható el (15° lefele, 15° felfele).

Megjegyzés:

Előfordulhat, hogy színes, fényes pontok jelennek meg mindenütt az LCD-monitoron. Ez azonban nem hibajelenség.

Kezelőszervek

- ① Vezérlőgomb (☞ 5)
 - < : Bal navigációs gomb/Visszacskévélés gombja [◀◀] (☞ 16) / Gyors visszanzés gombja [QUICK REVIEW] (☞ 14)
 - > : Jobb navigációs gomb/Előreccskévélés gombja [▶▶] (☞ 16) / 16:9 képarány keresőgomb [16:9] (☞ 13)
 - ^ : Fel navigációs gomb / Lejátszás gombja Pillanatállj gombja [▶/||] (☞ 20) / Manuális fókus z gombja [FOCUS] (☞ 16)
 - v : Le navigációs gomb/Stopgomb [■] (☞ 20) / Háttérfény-kompenzáció ☒ (☞ 25) / Pontszerű expozíció-vezérlés gombja (☞ 25)
Lenyomva: SET
- ② Menü gomb [MENU] (☞ 19)
- ③ Automata üzemmód gombja AUTO] (☞ 9)
- ④ Adat-akkumulátor gombja [DATA] (☞ 12)
- ⑤ Felvétel indításának/befejezésének gombja [START/STOP] (☞ 14)
- ⑥ Zoomkar [T/W] (☞ 15) / Hangszóró hangerőszabályozója [VOL. +, -] (☞ 16)
- ⑦ Üzemmódkapcsoló [PLAY, OFF, REC]
- ⑧ Zárógomb
- ⑨ Kazettafedél-nyitó/kazettakiadó kapcsoló [OPEN/EJECT] (☞ 13)
- ⑩ Akkumulátor-kioldó gomb [BATT.] (☞ 11)

Csatlakozók

A csatlakozó az LCD-monitor alatt helyezkedik el.

- ⑪ Digitális videocsatlakozó [DV OUT] (i.LINK*) (☞ 29, 30)

* Az i.LINK az IEEE1394-1995 ipari szabványra és annak kiterjesztéseire utal. Az **i** jelölés azoknál a termékeknel használatos, amelyek eleget tesznek az i.LINK szabványnak.

A csatlakozók a fedelek alatt találhatók.

- ⑫ Audio/Video kimeneti csatlakozó [AV] (☞ 18)
- ⑬ Egyenfeszültségű bemeneti csatlakozó [DC] (☞ 11)

Jelzőelemek

- ⑭ POWER/CHARGE "Ⓛ" jelzőfény (☞ 11)

Egyéb Részek

- ⑮ LCD kijelző (☞ 8)
- ⑯ Vállpánt frízószeme (☞ 7)
- ⑰ Marokpánt (☞ 7)
- ⑱ A kamera érzékelője (Ügyeljen arra, hogy ne takarja le ezt a területet, mivel a felvételhez szükséges érzékelő ide van beépítve.)
- ⑲ Sztereo mikrofon
- ⑳ Objektív
- ㉑ Hangszóró (☞ 16)
- ㉒ Elemfedél (☞ 11)
- ㉓ Kazettatartó fedele (☞ 13)
- ㉔ Rögzítőfurat (☞ 7)
- ㉕ Háromlábú állvány aljzata (☞ 7)
- ㉖ Akkumulátor-egység foglalata (☞ 11)
- ㉗ Csatlakozók fedele

Bekapcsoló Gomb Pozíciója

A zárgomb lenyomása közben állítsa be a kapcsolót.



PLAY:

A szalagon lévő felvétel lejátszása.

OFF:

A videokamera kikapcsolása.

REC:

Felvétel készítése a szalagra.

Automatikus/Manuális Üzemmód

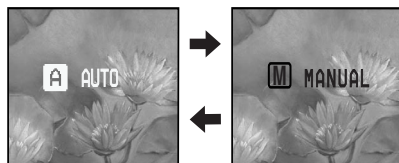
Az **AUTO** gomb ismételt megnyomásával válthat az automata és a manuális üzemmódok között. A manuális üzemmód kiválasztásakor megjelenik a "M" visszajelzés az LCD kijelzőn.

Automata Üzemmód: A

Felvételt tud készíteni különleges hatások vagy manuális beállítások nélkül.

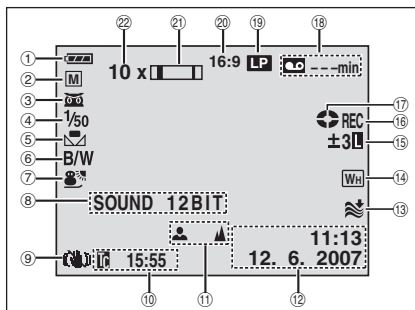
Manuális Üzemmód: M

A felvétel különböző funkciók kézi beállításával lehetséges.



LCD-kijezővel Kapcsolatos Jelölések

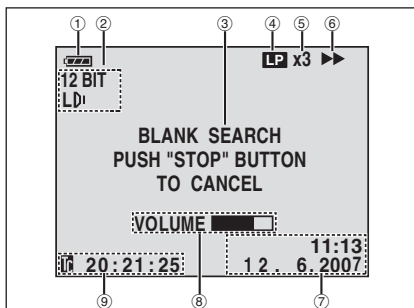
Videofelvétel Közben



- ① Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (☞ 32)
- ② Üzem mód (☞ 9)
A : Automata üzemmód
M : Manuális üzemmód
- ③ 🌙 : Éjszakai felvétel kijelző (☞ 28)
A : Fényerősítéses üzemmód (☞ 20)
- ④ Zársebesség (☞ 28)
- ⑤ Fehéregyensúly visszajelzése (☞ 26)
- ⑥ A kiválasztott hatás kijelzése (☞ 28)
- ⑦ A kiválasztott AE program kijelzése (☞ 27)
- ⑧ SOUND 12BIT/16BIT: A hang-üzemmód visszajelzése (☞ 21) (A videokamera bekapcsolása után kb. 5 másodpercig látható.)
- ⑨ Digitális képstabilizátor ("DIS") (☞ 20) (csak a 🌙 jelzés látható)
- ⑩ Időkód (☞ 21)
- ⑪ Manuális fókuszbeállítás visszajelzése (☞ 24)
- ⑫ Dátum és idő (☞ 21)
- ⑬ Szélzaj-csökkentés visszajelzése (☞ 20)
- ⑭ A kiválasztott áttérési/úsztatási hatás kijelzése (☞ 27)
- ⑮ 📷 : Pontszerű expozíció-vezérlés visszajelzése (☞ 25)
☞ : Ellenfény-kompenzáció visszajelzése (☞ 25)
± : Az expozíció-beállítás visszajelzése (☞ 24)
I : Blendenyílás-zárolás visszajelzése (☞ 25)
- ⑯ REC: (Felvétel közben jelenik meg.) (☞ 14)
- ⑰ Szalagforgás visszajelzése (A szalag futása alatt az ikon forog.)

- ⑱ A szalagból hátralévő idő (☞ 14)
- ⑲ Felvételi sebesség üzemmódja (SP/LP) (☞ 20) (Csak az LP üzemmódot jelzi ikon)
- ⑳ A kiválasztott szélesvásznú üzemmód visszajelzése (☞ 13) (csak a 16:9 arányt jelzi ikon)
- ㉑ A zoom mértékének kijelzése (☞ 15)
- ㉒ Hozzávetőleges zoom-érték (☞ 15)

Videolejátszás Közben

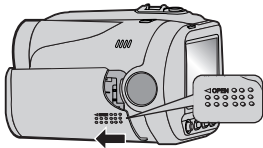


- ① Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (☞ 32)
- ② Hangzás üzemmód kijelző (☞ 23)
- ③ Űreshely-keresés visszajelzése (☞ 17)
- ④ Szalagsebesség üzemmódjának kijelzése (SP/LP) (csak az LP üzemmódot jelzi ikon)
- ⑤ A változtatható sebességű keresés visszajelzése: -10x, -3x, 3x és 10x (☞ 17)
- ⑥ ▶ : lejátszás
▶▶ : Előrecsévélés/gyorskeresés előrefelé
◀◀ : Visszacsevélés/gyorskeresés visszafelé
|| : Pillanatállj
- ⑦ Dátum és idő (☞ 23)
- ⑧ VOLUME: Hangerő kijelzése (☞ 16)
- ⑨ Időkód (☞ 23)

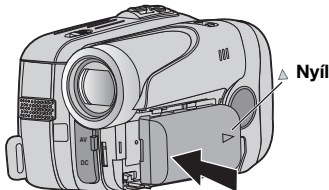
Tápfeszültség

Az Akkumulátor Feltöltése

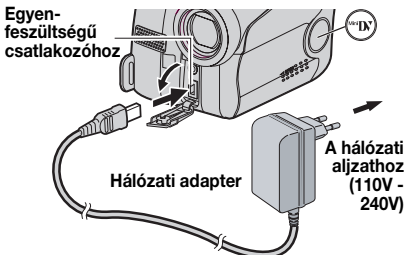
- Állítsa az üzemmódkapcsolót "OFF" állásba (☞ 9).
- Nyissa ki az elemtartó fedelét. Nyomja meg az "◀ OPEN" feliratot és csúsztassa el a kamera elemtartó rekeszének fedelét a jelzett irányba.



- Csatlakoztassa az akkumulátor-csomag. Az elemtartó-rekeszen lévő "▲" (nyíl) jelzett iránynak megfelelően csatlakoztassa a rekeszt, amíg az teljesen a helyére nem kattann.
 - Szerelje fel ismét az elemtartó fedelét. (csak a BN-VF808U esetében)



- Csatlakoztassa a váltakozó áramú adaptert.



- "IX" villog, ezzel jelezve, hogy elkezdődött a töltés.
- Amikor a jelzőfény kialszik, a töltés befejeződött. Húzza ki a váltakozó áramú adaptert a váltakozó áramú aljzathoz, és váltsa le a váltakozó áramú adaptert a kameráról.

Az Akkumulátor Eltávolítása

Tolja el és tartsa úgy a BATT. (☞ 9) akkumulátorkioldó gombot, majd vegye le az akkumulátort.

Töltési/felvételi idő (hozzávetőleg)

| Akkumulátor -egység | Töltéshez szükséges idő | Folyamatos felvétel maximális ideje |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| BN-VF808U (A kamerához mellékelve) | 1 óra 30 perc | 1 óra 55 perc |
| BN-VF815U | 2 óra 40 perc | 3 óra 45 perc |
| BN-VF823U | 3 óra 50 perc | 5 óra 40 perc |

Megjegyzések:

- Amennyiben teljesen feltöltött akkumulátort csatlakoztat a töltőegységre, a "IX" jelzőfény kb. 10 másodpercig villogni fog, majd kialszik.
- Mivel a hálózati adapter belsejében elektromos folyamatok mennek végbe, használat közben felmelegszik. Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak jól szellőző helyen használja.
- Felvétel-készenléti üzemmódban, behelyezett kazettával és művelet végrehajtása nélkül a videokamera 5 perc eltelte után automatikusan megszakítja a hálózati adatterről történő áramfelvételt. Ebben az esetben megkezdődik az akkumulátor töltése, ha az a kamerához van csatlakoztatva.
- Kérjük ne húzza vagy ne hajlítsa meg a váltakozó áramú adapter csatlakozóját és tápkábelét. Ezt kárt okozhat a váltakozó áramú adapterben.

Az Akkumulátor Használata

Végezze el a "Az akkumulátor-egység feltöltése" című részben található 2 – 3 számú lépéseket.

Megjegyzések:

- A felvételi időtartam jelentősen csökken az alábbi körülmények között:
 - Gyakran alkalmazza a zoomot vagy a felvétel-készenléti üzemmódot.
 - Gyakran használja a lejátszási üzemmódot.
- Hosszabb filmezés esetén célszerű a tervezett felvételi időnél 3-szor hosszabb időre elegendő akkumulátor-egységet előkészíteni.

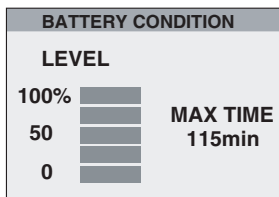
Figyelem:

Mielőtt az áramforrást eltávolítaná, bizonyosodjon meg arról, hogy a kamera ki van kapcsolva. Ellenkező esetben a videokamera meghibásodhat.

Adatelem-rendszer

Ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi szintjét és a hátralévő felvételi időt.

- 1 Az Üzemkapcsolót tegye "REC" vagy "PLAY" állásba (☞ 9).
- 2 Nyomja meg a **DATA** feliratú gombot, és megjelenik az elemállapot-képernyő.



- A szokásos képernyőhöz való visszatéréshez ismét nyomja meg a **DATA** gombot.
- Felvétel vagy lejátszás közben az adat-akkumulátor állapota nem jeleníthető meg.
- Ha az akkumulátor állapota helyett a "COMMUNICATION ERROR" üzenet jelenik meg, még abban az esetben is, ha többször megnyomta a **DATA** gombot, probléma léphetett fel az akkumulátorral. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi JVC márkakereskedővel.

Váltóáramú Áramforrás Használata

Végezze el az "Az akkumulátor-egység feltöltése" című részben található 4 számú lépést (☞ 11).

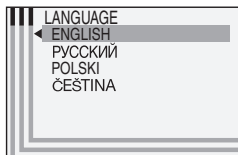
Nyelvi Beállítások

A kijelző nyelve módosítható (☞ 22).

1 Kiválasztás



2 SET



- 1 Az üzemkapcsolót tegye "REC" vagy "PLAY" állásba (☞ 9).
 - "REC" üzemmódban a felvételt "M" üzemmódra kell állítani (☞ 9).
- 2 Nyomja meg a **MENU**.

- 3 Válassza ki az "SYSTEM" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 4 Válassza ki a "LANGUAGE" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 6 Nyomja meg a **MENU** gombot.

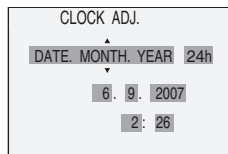
Az előző menüablakba a < gomb segítségével tud visszatérni.

A Dátum és az Idő Beállítása

1 Kiválasztás



2 SET



A dátum és az idő a felvétel során mindig rögzítésre kerül, de a lejátszás közben be vagy ki lehet kapcsolni a megjelenítését (☞ 21, 23). Végezze el a "Nyelvi beállítások" című részben található 1 – 2 számú lépéseket.

- 1 Válassza ki a "DISPLAY" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 2 Válassza ki a "CLOCK ADJ." opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 3 Válassza ki a kívánt dátummegjelenítési formátumot a **SET** vagy a > gombok segítségével.
 - Ismételje meg ezt a lépést az időmegjelenítési formátum (válasszon a "24h" és a "12h" lehetőségek közül), a hónap, a nap, az év, az óra és a perc beviteléhez.
- 4 Nyomja meg a **MENU** gombot.

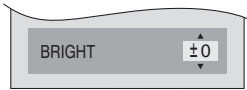
Az előző menüablakba vagy az előző beállítási lépéshez a < gomb segítségével tud visszatérni.

A Kijelző Fényerejének Beállítása

1 Kiválasztás



2 SET



Végezze el a "Nyelvi Beállítások" című részben található 1 – 2 számú lépéseket (→ 12).

- 1 Válassza ki a "DISPLAY" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 2 Válassza ki a "BRIGHT" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 3 Válassza ki a megfelelő fényerőt, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 4 Nyomja meg a **MENU** gombot.

Az előző menüablakba vagy az előző beállítási lépéshez a < gomb segítségével tud visszatérni.

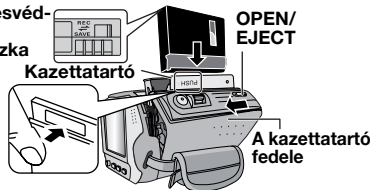
Kazetta Behelyezése és Kiadása

Kazetta behelyezéséhez vagy kiadásához a készüléknek bekapcsolt állapotban kell lennie.

- 1 Csúsztassa a nyíl irányába a **OPEN/EJECT** reteszt, és tartsa ebben a helyzetben. Majd húzza ki a kazettatartó fedelét ütközésig.
- 2 Helyezze be vagy vegye ki a kazettát, majd a kazettatartó bezárásához nyomja meg a "PUSH" feliratú részt.
 - Ügyeljen arra, hogy csak a "PUSH" feliratú részt nyomja meg a kazettatartó becsukásakor, ha más részt is érint, becsípheti az ujját, ami sérülést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
 - Miután a kazettatartót bezárta, az automatikusan visszahúzóódik. Várja meg, amíg a kazettatartó teljesen visszahúzóódik, és csak ezt követően zárja be a fedelét.
 - Ha az akkumulátor-egység töltöttsége alacsony, előfordulhat, hogy a kazettatartó fedele nem zárható be. Ne erőltesse. Cserélje ki az akkumulátor-egységet teljesen feltöltöttre, vagy használjon hálózati tápforrást.

Gyozdjon meg rola, hogy az ablakkal ellátott rész kifele ne.

Törlésvéd-
elmi
csúszka



- 3 Határozottan nyomva csukja be a kazettatartó fedelét, amíg az teljesen bezáródik.

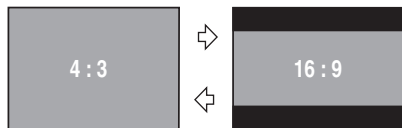
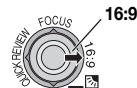
Megjegyzések:

- Ha a kazettatartó néhány másodperc után sem emelkedik ki, csukja vissza a kazettatartó fedelét, és próbálja meg újra. Ha ezek után sem emelkedik ki a kazettatartó, kapcsolja ki, majd be a videokamerát.
- Ha nem sikerül megfelelően behelyeznie a kazettát, nyissa ki teljesen a kazettatartó fedelét, és vegye ki a kazettát. Néhány perccel később ismét helyezze be a kazettát.
- Ha a videokamerát hirtelen hideg helyről meleg helyre viszi, a kazettatartó fedelének nyitása előtt várjon egy kicsit.

16:9 Oldalirányú Szélesvásznú Üzem mód

A videofelvételeket 4:3 és 16:9 képaránnyal készítheti. A videokamera alapbeállítása szerint a videofelvételek 4:3 oldalarányú készülnek.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (→ 9).
- 2 A **16:9** gomb minden egyes megnyomása megváltoztatja a kép oldalarányát.



Megjegyzés:

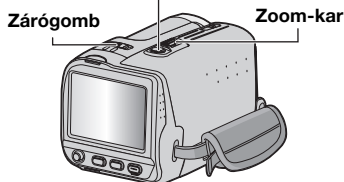
Ha 16:9 méretben rögzít videofelvételt, a kép függőlegesen nyújtott lehet, ha 4:3 TV készüléken játssza vissza (→ 21, 23).

Egyszerű Felvétel

Mielőtt folytatná, végezze el az alábbiakat:

- Csatlakoztassa a tápellátást (☞ 11).
- Helyezzen be egy kazettát (☞ 13).
- Távolítsa el a lencsevédőt (☞ 6).
- 4:3 vagy 16:9 (wide) méretű videókat válasszon (☞ 13).

Felvétel indításának/
befejezésének gombja



- 1 Válassza ki az üzemmódkapcsoló **“REC”** állását (☞ 9).
- 2 A felvétel elkezdéséhez nyomja meg a **START/STOP** gombot. A kijelzőn a felvétel ideje alatt a **“REC”** visszajelzés lesz látható. A felvétel leállításához nyomja meg ismételten a **START/STOP** gombot.

Hozzávetőleges felvételi idő

| Szalag | Felvételi üzemmód | |
|----------|-------------------|-----------|
| | SP | LP |
| 30 perc. | 30 perc. | 45 perc. |
| 60 perc. | 60 perc. | 90 perc. |
| 80 perc. | 80 perc. | 120 perc. |

Megjegyzések:

- Ha a videokamera 5 percig folyamatosan felvétel-készletli üzemmódban van, és nem hajt végre semmilyen műveletet akkor automatikusan kikapcsol.
- Ha a rögzített jelenetek között üres részt hagy, az időköz megszakad, és hibák merülhetnek fel a szalag szerkesztésekor. Ennek elkerülése érdekében tanulmányozza át a **“Felvét elkészítés A Szalag Közepére”** (☞ 15) című fejezetet.
- Felvét elkészítés LP (hosszú játékidő) üzemmódban (☞ 21).

TAPE!

Akkor jelenik meg, ha a felvételindítás/befejezés vagy a gomb megnyomásakor az üzemmódkapcsoló **“REC”** állásban van.

✕ USE CLEANING CASSETTE

Akkor jelenik meg, ha a felvétel során szennyeződés észlelhető a videofejeiken. Használjon tisztítókazettát, melyet külön vásárolhat meg (☞ 2).

A Szalagból Hátralévő Idő

A szalagból hátralévő idő becsült értéke megjelenik a kijelzőn. A **“--min”** szimbólum arra utal, hogy a videokamera a hátralévő időt számítja. Ha a hátralévő idő kevesebb lesz, mint 2 perc, a kijelzés villogni kezd.



- A szalagból hátralévő idő kiszámításához és megjelenítéséhez szükséges idő, valamint a számítás pontossága a felvételhez használt kazetta típusától függően más és más lehet.

Gyorsnézet

A gyorsnézet segítségével megtekintheti az utolsó felvétel végét. Felvétel-készletli üzemmódban nyomja meg a **QUICK REVIEW** gombot.



- A videokamera a szalagot néhány másodperccnyivel vissza fogja csévélni, és automatikusan lejátssza, majd megállítja felvétel-készletli üzemmódban a következő felvétel elkészítéséhez.

Megjegyzések:

- A lejátszás elindulásakor torzítás léphet fel. Ez normális jelenség.
- A hangerő ki- és bekapcsolásához mozgassa ismételten meg a zoom-kart.

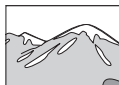
Zoomolás

Távoltítás



W: Nagyítatószög

Közelítés

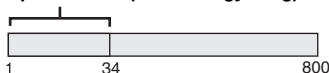


T: Telefóto



- Az optikai zoom segítségével 34X-os nagyításra van lehetőség.
- 34X feletti zoom nagyítás a digitális képfeldolgozáson keresztül történik, ezért digitális zoom-nak nevezzük. A digitális zoomolás 800X nagyításig lehetséges. Állítsa a (ZOOM) értéket [68X]-os vagy [800X]-os nagyításra (☞ 20).

Optikai zoom (34X-os nagyításig)



Digitális zoom (800X-os nagyításig)

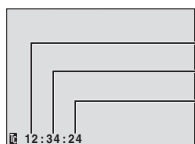
Megjegyzések:

- Makrofelvétel készítésére a tárgytól mérve kb. 5 cm távolságig van lehetőség, ha a zoom karja teljesen a "W" jelzés felé van tolvá.
- Ha egy, a lencséhez közel lévő témára élesít, a téma távolságától függően a videokamera automatikusan elállíthatja az élességet. Ebben az esetben állítsa a "TELE MACRO" funkciót "ON" állásba (☞ 20).

Időkód

A videokamera a felvétel során időkódot is rögzít a szalagra. Az időkód arra szolgál, hogy lejátszás közben azonosítani lehessen a rögzített jelenet helyét.

Kijelző



Perc

Másodperc

Képkocka*
(25 képkocka =
1 másodperc)

* Felvétel során a filmkockák száma nem jelenik meg.

Ha a felvétel üres szalagrészen kezdődik, az időkód a "00:00:00" (perc:másodperc:képkocka) értékről indul. Ha a felvételt egy korábban rögzített jelenet végéről indul, akkor az időkód az utolsó rögzített értékről folytatódik. Ha a felvétel során üres rész kerül a szalagra, az időkód folytonossága megszakad. A felvételt újraindításakor az időkód ismét a "00:00:00" értékről fog indulni. Ez azt jelenti, hogy a videokamera olyan időkódot is rögzíthet, amely már szerepel egy korábban felvett jelenetben. Ezt megelőzendő, az alábbi esetben kövesse a "Felvét elkészítés A Szalag Közepére" (☞ 15) című fejezetben leírtakat.

- Amikor felvétel lejátszása után ismét felvételt készít.
- Amikor a készülék áramellátása megszűnik felvét elkészítés közben.
- Amikor felvételt közben a szalagot kivesszi, majd visszarakja.
- Amikor felvételeket már tartalmazó szalagra készít felvételt.
- Amikor a szalag közepén lévő üres részre készít felvételt.
- Amikor két jelenet rögzítése között kinyitja, majd becsukja a kazettatartó fedelét.

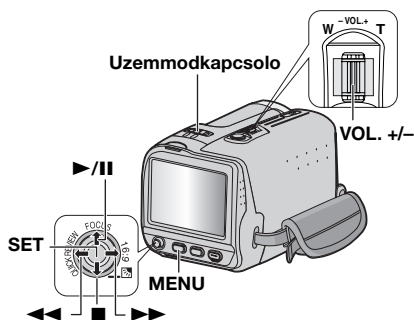
Megjegyzések:

- Az időkód nem nullázható.
- Előre- és visszacsévéléskor az időkód kijelzése nem egyenletes.
- Az időkód csak akkor jelenik meg, ha a "TIME CODE" funkció bekapcsol, "ON" állapotban van (☞ 21).

Felvét elkészítés A Szalag Közepére

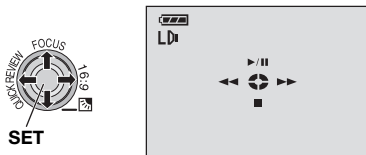
- 1 A szalag lejátszásával vagy az üreshelykeresés (☞ 17) segítségével keresse meg a felvétel indításának helyét, majd kapcsolja be az Állóképlejátszás üzemmódot (☞ 16).
- 2 Állítsa a kapcsolót a "REC" (☞ 9) helyzetbe, majd indítsa el a felvét elkészítést.

Normál Lejátszás



1 Helyezzen be egy kazettát (☞ 13).

2 Válassza ki az üzemmódkapcsoló "PLAY" állását (☞ 9).



- A fenti ablak, mely a navigációs panel (☞ 5) funkcióit mutatja be, körülbelül 3 másodpercig lesz látható az LCD kijelzőn.

3 A lejátszás indításához nyomja meg a ►/II gombot.

4 A lejátszás leállításához nyomja meg a ■ gombot.

- A lejátszást leállítása után nyomja meg a ◀◀ gombot a szalag visszacsévéléséhez, illetve a ▶▶ gombot a szalag előrecsévéléséhez.
- Nyomja meg a SET funkciót a művelet vezetés képernyő megjelenítéséhez.

A hangszóró hangerejének beállítása

A hangerő növeléséhez tolja a zoom-kart (VOL. +/-) a "+" jelzés irányába, illetve a hangerő csökkentéséhez a "-" jelzés irányába.

Megjegyzések:

- A lejátszott képet az LCD kijelzőn vagy egy, a videokamerához csatlakoztatott televíziókészüléken lehet megtekinteni (☞ 18).
- Ha a videokamera akkumulátoros energiaellátás mellett 5 percig stop üzemmódban marad, automatikusan lekapcsol.
- Ha az AV csatlakozóhoz kábel csatlakozik, a hangszóró nem ad ki hangot.

HDV

Akkor jelenik meg, amikor a videokamera HDV (nagyfelbontású video-) formátumban elmentett képet érzékel. A HDV formátumú képek nem játszhatók le ezzel a videokamerával.

Állókép

Megállítja a lejátszást.

- 1 Nyomja meg a ►/II gombot lejátszás közben.
- 2 A normál lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a ►/II gombot.
 - Ha a videokamera 3 percig állókép-üzemmódban marad, automatikusan stop üzemmódra vált.

Változtatható Sebességű Keresés

A felvételt különböző sebességgel lejátszva teszi lehetővé a keresést valamelyik irányban.

- 1 Lejátszás közben a ►► gomb egyszeri megnyomásával visszafelé, kétszeri lenyomásával el ◀◀ re kereshet.

| | | | |
|------|-----|----|-----|
| ◀◀ | | ►► | |
| x-10 | x-3 | x3 | x10 |

- 2 A normál lejátszás folytatásához nyomja meg a ►/|| gombot.
 - Lejátszás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a ►► vagy a ◀◀ gombot. A keresés mindaddig tart, amíg lenyomva tartja a gombot. Amint felengedi a gombot, folytatódik a normál lejátszás.
 - A gyorskeresés során némi mozaik effektus jelentkezik a kijelzőn. Ez nem hibajelenség.

Figyelem:

Gyorskeresés közben előfordulhat, hogy a kép részletei nem láthatóak tisztán, különösen a képernyő bal oldalán.



Gyorskeresés közben a kép egyes részei elmosódhatnak a képernyűn.



Üreshely-keresés

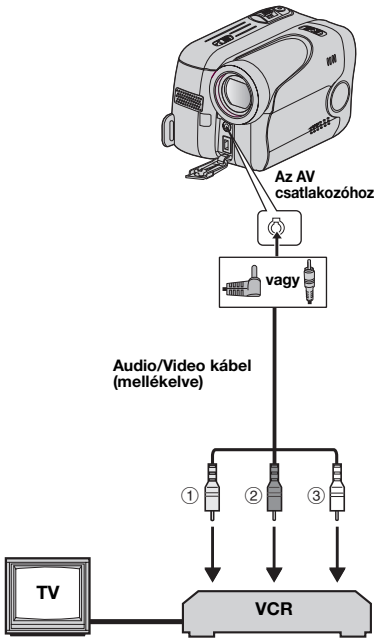
Segítségével megtalálhatja a felvétellel alkalmas helyet a szalag közepén, így elkerülheti az időköd megszakítását (☞ 15).

- 1 Állítsa a kapcsolót "PLAY" helyzetbe (☞ 9).
- 2 Nyomja meg a MENU gombot.
- 3 Válassza a "TAPE" lehetőséget, nyomja meg a SET vagy > gombot.
- 4 Válassza a "BLANK SEARCH" lehetőséget, nyomja meg a SET vagy > gombot.
- 5 Válassza a "EXECUTE" lehetőséget, nyomja meg a SET vagy > gombot.
 - Megjelenik a "BLANK SEARCH" visszajelzés, és a videokamera automatikusan visszafelé vagy előre felé történő keresésbe kezd, majd megáll a szalagon fellelt üres rész kezdete előtt körülbelül 3 másodpercre.
 - Az Üres keresés törléséhez nyomja meg ■.

Megjegyzések:

- Az üreshely-keresés elindítása előtt a videokamera visszafelé keres, ha a szalag az aktuális pozícióban üres. Ha a szalagon felvétel van az aktuális pozícióban, a videokamera előre felé fog keresni.
- A videokamera automatikusan leáll, ha az üreshely-keresés során a szalag elejére vagy végére ér.
- Előfordulhat, hogy az 5 másodpercnél rövidebb üres szalagrészt nem érzékeli a készülék.
- A fellelt üres szalagrész két felvett jelenet között is elhelyezkedhet. A felvétel megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az üres rész után nincs rögzített jelenet.

Csatlakozás Televíziókészülékhez vagy Videomagnóhoz



- ① Csatlakoztassa a sárga csatlakozóval ellátott kábelt a VIDEO IN bemenethez (akkor csatlakoztassa, ha az Ön televíziókészüléke/képmagnója csak A/V bemeneti csatlakozóval rendelkezik).
 - ② Csatlakoztassa a piros csatlakozóval ellátott kábelt az AUDIO R IN bemenethez.
 - ③ Csatlakoztassa a fehér csatlakozóval ellátott kábelt az AUDIO L IN bemenethez.
- 1** Ügyeljen arra, hogy az összes készülék ki legyen kapcsolva.
- 2** Az ábra szerint csatlakoztassa a videokamerát egy televíziókészülékhez vagy videomagnóhoz.

Ha videomagnót használ, ugorjon a **3** lépésre.

Ellenkező esetben ugorjon a **4** lépésre.

- 3** A videomagnó használati utasításának megfelelően csatlakoztassa a videomagnó kimenetét a televíziókészülék bemenetéhez.
- 4** Kapcsolja be a videokamerát, a videomagnót és a televíziókészüléket.
- 5** Állítsa a videomagnót AUX bemeneti üzemmódba és állítsa a televíziókészüléket VIDEO üzemmódba.
- 6** A videokamerán indítsa el a lejátszást (☞ 16).
 - A lejátszás menük "16:9 OUTPUT" beállítását, úgy állítsa be, hogy az megfeleljen a TV készüléknek (16:9 vagy 4:3 TV) (☞ 21, 23).

Kiválasztható, hogy a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén megjelenjenek-e az alábbi paraméterek.

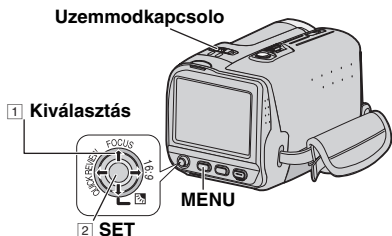
- Dátum és idő
Állítsa a "DATE/TIME" funkciót "ON" vagy "OFF" állásba (☞ 23).
- Időkód
Állítsa a "TIME CODE" funkciót "ON" vagy "OFF" állásba (☞ 23).
- Képernyőn megjelenő
Állítsa az "ON SCREEN" funkciót "OFF", "LCD" vagy "LCD/TV" állásra (☞ 23).

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (☞ 11).
- Ahhoz, hogy videoszalag behelyezése nélkül megtekintse a videokamerából származó képet és hangot, állítsa a videokamera üzemmódkapcsolóját "**REC**" állásba, majd állítsa a televíziókészülékét a megfelelő bemeneti üzemmódba.
- Ügyeljen arra, hogy a televíziókészülék hangerejét a legkisebbre állítsa, így elkerülheti, hogy a kamera bekapcsolásakor hirtelen nagy zaj keletkezzen.
- A használt átalakító lencsék típusának függvényében az átalakító lencsét és az A/V kábeleket nem lehet egyidőben használni.
- Ajánljuk a JVC átalakító lencsék használatát. Nem minden átalakító lencse kompatibilis ezzel a videokamerával.

A Menübeállítások Megváltoztatása

Ezt a videokamerát könnyen használható, a kijelzőn megjelenített menürendszerrel látták el, mely a videokamera számos összetettebb beállítását leegyszerűsíti (☞ 19 – 23).



1 A videofelvétel menüihez:

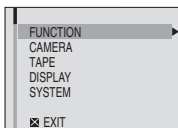
- Válassza ki az üzemmódkapcsoló **“REC”** állását (☞ 9).
- Állítsa a felvételi üzemmódot **“M”** állásba (☞ 9).

A videolejátszás menüihez:

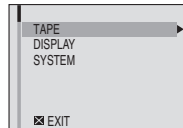
- Válassza ki az üzemmódkapcsoló **“PLAY”** állását (☞ 9).

2 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a menüképernyő.

A videofelvétel menüjéhez tartozó képernyő



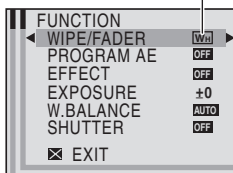
A videolejátszás menüjéhez tartozó képernyő



3 Válassza ki a kívánt funkciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. Megjelenik a kiválasztott funkcióhoz tartozó menüképernyő.

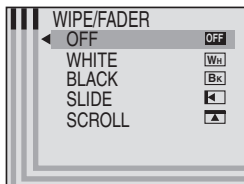
Példa: FUNCTION menü.

Jelenlegi beállítás



4 Válassza ki a kívánt almenüt, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot.

Példa: WIPE/FADER menü.



5 Válassza ki a kívánt beállítást, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. A kiválasztás ezzel befejeződött.

6 Nyomja meg a **MENU** gombot. A menüképernyő bezárul.

- A **<** gomb segítségével tud az előző menüablakba visszatérni vagy kilépni.
- További funkciókhoz tartozó menük beállításához ismételje meg a fenti műveletet.

A Videofelvétel Menüi

A FUNCTION és a CAMERA menübeállítások, csak abban az esetben változtathatók meg, ha a kapcsoló beállítása "REC".

| | Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|----------|------------|---|
| FUNCTION | WIPE/FADER | (☞ 27), "Áttünési vagy üsztatási hatások". |
| | PROGRAM AE | (☞ 27, 28), "AE Program, Hatások és Zársebesség-effektusok". |
| | EFFECT | (☞ 27, 28), "AE Program, Hatások és Zársebesség-effektusok". |
| | EXPOSURE | (☞ 24), "Expozicio-vezérlés". |
| | W. BALANCE | (☞ 26), "Feheregyensúly-beállítás". |
| | SHUTTER | (☞ 27, 28), "AE Program, Hatások és Zársebesség-effektusok". |
| CAMERA | ZOOM | [34X]: Digitális zoom használatakor, "34X" állásban a zoom nagyítása visszaáll 34X-es értékre, mivel a digitális zoom ki lesz kapcsolva. 68X: Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 34X-es értéktől (optikai zoom határa) egészen 68X-szoros digitális nagyításig lehetséges. 800X: Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 34X-es értéktől (optikai zoom határa) egészen 800X-szoros digitális nagyításig lehetséges. |
| | TELE MACRO | [OFF]: Letiltja a funkciót. ON: Ha a kamerától a tárgyig mért távolság kisebb, mint 1 m, állítsa a "TELE MACRO" funkciót "ON", vagyis bekapcsolt állásba. A témát a lehető legnagyobb méretben kb. 40 cm távolságból tudja felvenni. A zoom mértékétől függően előfordulhat, hogy a lencse elveszíti az éles képhez tartozó pozíciót. |
| | DIS | OFF: Letiltja a funkciót (a DIS kikapcsolás ikon  megjelenik.) [ON]: Kiegyenlíti a kamera rázkódása által okozott labilis képet, különösen erős nagyítás mellett. Megjegyzések: <ul style="list-style-type: none"> • A felvételi körülményektől függően, illetve erős kézremegés esetén előfordulhat, hogy a pontos stabilizálás nem lehetséges. • Kapcsolja ki ezt az üzemmódot, ha a kamerával állványról készíti felvételt. • DIS nem aktiválható, ha "PROGRAM AE" menüben a "NIGHT" vagy az "EFFECT" menüben a "STROBE" lehetőséget választotta. |
| | GAIN UP | OFF: A kép fényességének állítása nélkül teszi lehetővé sötét témák rögzítését. [AGC]: Az összhatás szemcsés lehet, de a kép világos. AUTO: A zársebesség beállítása automatikus. Elégtelen megvilágításban filmezett tárgy esetén a lassú zársebesség világosabb képet eredményez, mint AGC üzemmódban, de a tárgy mozgása nem egyenletes vagy nem természetes. Az összhatás szemcsés lehet. Az automatikus zársebesség-állítás alkalmazása során megjelenik a  visszajelzés. |
| | WIND CUT | [OFF]: Kikapcsolja a funkciót. ON: Segít a szél okozta zaj csökkentésében. Megjelenik a  visszajelzés. A hangminőség megváltozik. Ez normális jelenség. |

| | Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|------|-------------------|--|
| TAPE | REC MODE | <p>[SP]*: SP (normál játékeidőjű) felvételi üzemmód. LP: LP (hosszú játékeidőjű) felvételi üzemmód sokkal gazdaságosabb, másfélszeres felvételi időt biztosít. * Az SP visszajelzés nem jelenik meg a kijelzőn.</p> <p>Megjegyzések:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ha a felvételi üzemmódot átkapcsolja, akkor a lejátszott kép homályos lesz ennél a pontnál. ● Ezzel a videokamerával rögzített LP-felvételek szalagját ajánlott ugyanezen videokamerával lejátszani. ● Más videokamerával felvett szalagok lejátszásakor zajcsikok jelenhetnek meg, illetve pillanatnyi szünetek lehetnek a hangban. |
| | SOUND MODE | <p>[12BIT]: Sztereó hanggal teszi lehetővé a videofelvételt, két külön csatornán. (Megegyezik a korábbi modellek 32 kHz-es felvételi üzemmódjával).</p> <p>16BIT: Sztereó hanggal teszi lehetővé a videofelvételt, négy külön csatornán. (Megegyezik a korábbi modellek 48 kHz-es felvételi üzemmódjával).</p> |

A "DISPLAY" beállítások csak fényképezés közben működnek, kivéve ("CLOCK ADJ.", "16:9 OUTPUT" és "BRIGHT").

| | Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|---------|--------------------|--|
| DISPLAY | ON SCREEN | <p>LCD: Nem jeleníti meg a videokamera kijelzéseit (a dátumot, időt és időkódot kivéve) a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén.</p> <p>[LCD/TV]: Megjeleníti a videokamera kijelzéseit a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén.</p> |
| | DATE/TIME | <p>[OFF]: Nem jelenik meg a dátum és az idő. ON: A dátum és az idő mindig látható.</p> |
| | CLOCK ADJ. | ☞ 12, "A Dátum és az Idő Beállítása". |
| | TIME CODE | <p>[OFF]: Nem jelenik meg az időkód. ON: Megjelenik az időkód a videokamera kijelzőjén és a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén. Felvétel során a filmkockák száma nem jelenik meg (☞ 15).</p> |
| | 16:9 OUTPUT | <p>Ha a televíziókészüléken a képeket 16:9-es szélesvásznú üzemmódban szeretné megnézni, állítsa be megfelelően a televíziókészülék képernyőjének méretét.</p> <p>[4:3TV]: 4:3 oldalárányú televízió-képernyő használatakor. 16:9TV: 16:9 oldalárányú televízió-képernyő használatakor.</p> |
| | BRIGHT | ☞ 13, "A kijelző fényerejének beállítása". |

A "SYSTEM" menü funkciói, amelyeket az üzemmódkapcsoló "REC" állása mellett állított be, akkor is érvényben maradnak, ha az üzemmódkapcsoló "PLAY" állásban van.

| Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|--------|---|
| SYSTEM | LANGUAGE [ENGLISH] / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA A nyelv módosítható. (☞ 12) |
| | MELODY OFF: Oldja fel a funkciót. [ON]: A műveletek végrehajtásakor dallam hallható. |
| | DEMO MODE OFF: Az automatikus bemutató nem indul el. [ON]: Bemutat néhány funkciót, mint amilyenek az Átúsztatás/Áttűnés és a Hatások, valamint ezek működésének ellenőrzésére alkalmas. A bemutató a következő esetekben indul el: <ul style="list-style-type: none"> ● Ha a menüképernyőt bezárják, miután a "DEMO MODE" funkciót "ON" állásba állították. ● Ha a "DEMO MODE" funkciót "ON" állásba állították, és nem történik semmilyen művelet kb. 3 percre az azt követően, hogy az üzemmódkapcsolót "REC" állásba állították. ● Ha bármilyen műveletet végrehajt a bemutató közben, a bemutató ideiglenesen leáll. Ha ezután 3 percnél tovább nem végeznek semmilyen műveletet, a bemutató folytatódni fog. <p>Megjegyzés: Ha kazetta van a videokamerába helyezve, a bemutató üzemmódot nem lehet bekapcsolni.</p> |
| | CAM RESET [CANCEL]: Nem állítja vissza a gyári beállításokat. EXECUTE: Visszaállítja a gyári beállításokat. |

A Lejátszás Menü

Az alábbi beállítások csak videofelvétel lejátszása során használhatók.

SOUND L/R és NARRATION

A szalag lejátszása során a videokamera felismeri, hogy a felvétel milyen hang-üzemmódban készült, és aszerint játssza le a hangot. Válassza ki a lejátszandó kép kísérőhangjának típusát.

| Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|-------|---|
| TAPE | NARRATION Bár ezzel a kamerával nem hajtható végre hanghozzáadás, ennek a funkciónak a segítségével lejátszás alatt hang hallható a hanghozzáadott (audio-dubbed) szalagról. [OFF]: Az eredeti hang hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán, sztereó módban. ON: Az utóhangosítás hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán, sztereó módban. MIX: Az eredeti hang és az utóhangosítás egyszerre hallatszik mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornán. |
| | SOUND L/R [STEREO]: A hang mind az "L" (bal), mind az "R" (jobb) csatornában hallatszik, sztereó módban. SOUND L]: Az "L" (bal) csatornából származó hang lejátszása. SOUND R]: Az "R" (jobb) csatornából származó hang lejátszása. |
| | BLANK SEARCH [CANCEL] / EXECUTE ⇨ 17 "Üres keresés". |

Minden beállítás kivéve a (az "ON SCREEN" beállításban lévő "OFF", "DATE/TIME", a és a "TIME CODE" funkciókat) a "DISPLAY" menühöz kapcsolódik, mely akkor jelenik meg, ha az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van.

A paraméterek (az "ON SCREEN" beállításban lévő "OFF" opció kivételével) ugyanazok, mint a következő oldalon található leírásban lévők (⇨ 21).

| Menük | Beállítás: [] = Gyárilag előre beállított mód |
|---------|--|
| DISPLAY | ON SCREEN OFF / [LCD] / LCD/TV Amikor "OFF" állásban van, a videokamera kijelzőjén nincs megjelenítés. |
| | DATE/TIME [OFF] / ON |
| | CLOCK ADJ. ⇨ 12, "A Dátum és az Idő Beállítása" |
| | TIME CODE [OFF] / ON ⇨ 15, "Időkód" |
| | 16:9 OUTPUT [4:3TV] / 16:9 TV ⇨ 21, "16:9 Oldalirányú Szélesvásznú Üzemmód" |
| | BRIGHT ⇨ 13, "A kijelző fényerejének beállítása" |

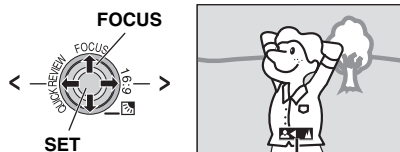
SYSTEM

Minden beállítás (a "DEMO MODE" kivételével) a "SYSTEM" menühöz kapcsolódik, mely akkor jelenik meg, ha az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van.

A paraméterek ugyanazok, mint a következő oldalon található leírásban lévők ⇨ 22.

Manuális Fókuszálás

A videokamera teljes tartományt átfogó autofókusz-rendszere (AF) folyamatos filmezési lehetőséget biztosít közeli (a videokamerától kb. 5 cm-re lévő) tárgytól egészen a végtelenig. A helyes fókusz az azonban a felvételi körülményektől függően nem mindig találja meg. Ebben az esetben használja a kézi fókuszálást.



A manuális fókusz visszajelzése

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 9).
- 3 Nyomja meg a **FOCUS** gombot. Megjelenik a manuális fókusz visszajelzése.
- 4 Nyomja meg a > vagy a < gombot a témára történő élesítéshez.
 - Ha az élességet már nem lehet távolabbra vagy közelebbre állítani, a "▲" vagy a "▲" ikon villogni fog.
- 5 Nyomja meg a **SET** gombot. A fókuszálás művelete befejeződött.

Visszatérés automatikus fókuszálásra

Nyomja meg kétszer a **FOCUS** gombot.

A manuális fókusz az alább felsorolt esetekben javasolt.

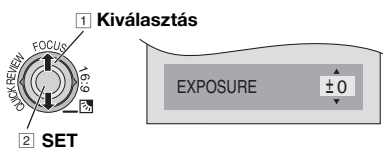
- Ha két téma ugyanabban a jelenetben átfedi egymást.
- Ha a megvilágítás gyenge.*
- Ha a téma kontrasztos (a világos és sötét részletek különbsége kicsiny), például egy sima, egyszínű fal vagy a tiszta, kék ég.*
- Ha egy sötét tárgy alig látható az LCD kijelzőn.*
- Ha a jelenet apró részleteket vagy szabályosan ismétlődő, azonos mintákat tartalmaz.
- Ha a jelenetre napsugarak vagy vízfelületről visszaverődő fény vetül.
- Ha kontrasztos háttér előtt játszódó jelenetet fényképezünk.

* A kontraszt hiánya miatt az alábbi villogó figyelmeztetések jelennek meg: ▲, ◀, ▶ és ▲.

Expozíció-vezérlés

A manuális expozíciót az alábbi esetekben javasoljuk:

- Ha a felvétel szemből jövő megvilágítással készül vagy a háttér túl világos.
- Ha fényvisszaverő, természetes háttér felé fényképezünk, például tengerparton vagy síelés közben.
- Ha a háttér túl sötét vagy a téma világos.



- 1 Kiválasztás
- 2 SET
- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 9).
- 3 Nyomja meg az **MENU** gombot.
- 4 Válassza ki a "FUNCTION" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 5 Válassza ki az "EXPOSURE" opciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
- 6 Állítsa be a megfelelő expozíciót, majd nyomja meg a **SET** vagy a > gombot.
 - Hogy világosítsa a képet, nyomja meg a ▲ gombot. Hogy sötétítse a képet, nyomja meg a ▼ gombot (Legfeljebb +/-6).
- 7 Nyomja meg a **MENU** gombot.

Megjegyzések:

- Ha a beállítás nem okoz látható változást a világosságban, állítsa a "GAIN UP" funkciót "AUTO" állásba (☞ 20).
- Nem használhatja a kézi expozíció-vezérlést akkor, ha egyidejűleg az "PROGRAM AE" "SPOTLIGHT" vagy "SNOW" opcióra van állítva (☞ 27), illetve ellenfény-kompenzáció mellett.

Blendenyílás-zárolás

Ákárcsak az emberi szem pupillája, a blende is összehúzódik erősen megvilágított környezetben, megakadályozva, hogy túl sok fény jusson a készülékbe, míg homályos helyen a blende kinyílik.

Ezt a funkciót az alábbi helyzetekben használja:

- Ha mozgó tárgyról készít felvételt.
- Ha a tárgy távolsága változik (mérete megváltozik az LCD-monitoron), például amikor a tárgy távolodik a videokamerától.
- Ha fényvisszaverő, természetes háttér felé fényképezünk, például tengerparton vagy síelés közben.
- Ha erősen megvilágított tárgyról készít felvételt.
- Zoomolás alkalmával.

1 Végezze el az "Expozíció-vezérlés" című részben található **1** – **5** számú lépéseket (☞ 24).

2 Állítsa be a zoomot olyan módon, hogy a téma kitöltse az LCD-monitort, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a **SET** vagy a **>** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig. Megjelenik a **[L]** visszajelzés.

3 Nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. A blendenyílás zárva lesz.

4 Nyomja meg az **MENU** gombot.

Ellenfény-kompenzáció

Az ellenfény kompenzáció gyorsan kivilágosítja a témát.

Egyszerű művelettel kivilágosodnak a téma sötét részei az expozíciós idő növelése révén.



1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).

2 Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 9).

3 Nyomja meg a **[2:3]** gombot, mire megjelenik az ellenfény-kompenzáció **[2:3]** ikonja.

Az ellenfény-kompenzáció kikapcsolása

Nyomja meg a kétszer a **[2:3]** gombot, mire a **[2:3]** ikon eltűnik.

Megjegyzés:

Az ellenfény-kompenzáció használata miatt a tárgy körül a fény túl erős lehet, és a tárgy fehérré válhat.

Pontszerű Expozíció-vezérlés

A fénymérés esetén használatos terület pontszerű kiválasztása pontosabb expozíció-kompenzációt tesz lehetővé.

1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).

2 Állítsa a felvételi üzemmódot "M" állásba (☞ 9).

3 Nyomja meg kétszer a **[2:3]** gombot, mire megjelenik a pontszerű expozíció-vezérlés **[2:3]** ikonja.

- A pontszerű mérőterület kerete megjelenik az LCD kijelző.

4 Nyomja meg az **SET** gombot.

- A pontszerű expozíció-vezérlés aktív.
- A megvilágítást úgy igazítja, hogy a kiválasztott terület fényessége legmegfelelőbb legyen.

A blendenyílás rögzítése

A **3**, lépés után tartsa 2 másodpercig lenyomva a **SET** gombot. Megjelenik a **[L]** ikon, és a blendenyílás rögzítve lesz.

A pontszerű expozíció-vezérlés kikapcsolása

Nyomja meg a kétszer a **[2:3]** gombot, mire a **[2:3]** ikon eltűnik.

Megjegyzések:

- A felvétel helyétől és körülményeitől függően esetleg nem sikerül optimális eredményt elérni.
- Az "EFFECT" menü "STROBE" opciója nem használható a pontszerű expozíció-vezérléssel együtt.

Fehéregyensúly-beállítás

A fehéregyensúly a különböző megvilágítások mellett elért színhűséget jellemzi. Ha a fehéregyensúly helyes, akkor az összes többi szín pontosan reprodukálható.

A fehéregyensúly beállítása általában automatikus. A tapasztalt operátorok azonban manuálisan állítják ezt a funkciót, így professzionálisabb színeket és árnyalatokat tudnak előállítani.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **"REC"** állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **"M"** állásba. (☞ 9).
- 3 Állítsa a **"W. BALANCE"** funkciót a kívánt üzemmódba. (☞ 20)
 - Megjelenik a kiválasztott üzemmód visszajelzése (az **"AUTO"** kivételével).

W. BALANCE

[AUTO]:

A fehéregyensúly beállítása automatikus.

MWB ☑ :

Manuálisan állítsa be a fehéregyensúlyt, ha különböző típusú megvilágítás mellett készíti felvételt. (☞ 26 "Kézi Fehéregyensúly-Beállítás").

FINE ☀ :

Napfényes időben, a szabadban készített felvétel.

CLOUD ☁ :

Felhős időben, a szabadban készített felvétel.

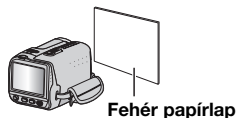
HALOGEN ☀ :

Videolámpa vagy hasonló fényforrást használata esetén.

[] = Gyári beállítás

Kézi Fehéregyensúly-Beállítás

Manuálisan állítsa be a fehéregyensúlyt, ha különböző típusú megvilágítás mellett készíti felvételt.



- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót **"REC"** állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot **"M"** állásba. (☞ 9).
- 3 Tartson egy sima fehér papírlapot a téma elé. Állítsa be úgy a zoomot vagy helyezkedjen úgy el, hogy a fehér papírlap kitöltse a képernyőt.
- 4 Válassza ki az **"MWB"** opciót a **"W.BALANCE"** menüben (☞ 20), ezután tartsa lenyomva a **SET** vagy a **>** gombot, amíg a ☑ ikon villogni nem kezd.
 - A beállítás végeztével a ☑ ikon villogása megszűnik.
- 5 Nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot a beállítás érvényesítéséhez.
- 6 Nyomja meg a **MENU** gombot. A menüképernyő bezárul, és megjelenik a kézi fehéregyensúly-beállítás ☑ ikonja.

Megjegyzések:

- A ☑ , lépésben esetleg nehéz lehet a fehér papírra élesíteni. Ebben az esetben a beállítást kézi fókuszálással végezze (☞ 24).
- Mivel a megvilágítás típusától függően a színhőmérséklet más és más, ennek a funkciónak a segítségével természetesebb hatást érhet el.
- Ha egyszer kézzel beállította a fehéregyensúlyt, a beállítás akkor is megmarad, ha a kamerát kikapcsolják, vagy az akkumulátort eltávolítják.
- A fehéregyensúly nem aktiválható egyszerre az **"PROGRAM AE"** funkcióban lévő **"TWILIGHT"** opcióval (☞ 27).
- A Fehéregyensúly nem használható a **"SEPIA"** vagy **"MONOTONE"** funkcióval együtt.

Áttűnési vagy Úsztatási Hatások

Ezek a hatások professzionális szintű jelenetváltások készítését teszik lehetővé. Tegye látványosabbá ezekkel az átmenetekkel a jelenetek közti váltásokat. Az áttűnés vagy úsztatás a videofelvétel indításakor és leállításakor működik.

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "☐" állásba (☞ 9).
- 3 Állítsa be a FUNCTION menü-ben lévő "WIPE/FADER" funkciót (☞ 20).
- 4 Az áttűnéssel történő megjelenítés vagy elhalványítás, illetve a be- és kiúsztatás aktiválásához nyomja meg a Felvétel indítása/leállítása gombot.

Megjegyzés:

A Felvétel indítása/befejezése gomb nyomva tartásával meghosszabbíthatja az áttűnést vagy az úsztatást.

WIPE/FADER

[OFF]:

Letiltja a funkciót.

WHITE :

Megjelenítés vagy elhalványítás áttűnéssel fehér alapon.

BLACK :

Megjelenítés vagy elhalványítás áttűnéssel fekete alapon.

SLIDE :

A kép beúszik jobbról balra, vagy kiúszik balról jobbra.

SCROLL :

A jelenet alulról beúszik felfelé a fekete képernyőre, vagy felülről lefelé eltűnik, fekete képernyőt hagyva maga után.

[] = Gyári beállítás

AE Program, Hatások és Zársebesség-effektusok

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót "REC" állásba (☞ 9).
- 2 Állítsa a felvételi üzemmódot "☐" állásba (☞ 9).
- 3 Állítsa be a "FUNCTION"-ben lévő "EFFECT", "PROGRAM AE" vagy "SHUTTER" funkciót (☞ 19).
 - A kiválasztott hatás kb. 2 másodpercig látható lesz, mielőtt a videokamera visszatér a menüképernyőhöz.

Megjegyzések:

- A zársebesség-effektus nem használható "NIGHT" üzemmódban.
- Amikor a tárgy túlzottan fényes vagy tükröző, akkor függőleges csíkok jelenhetnek meg (csóva-jelenség). A csóva-jelenség akkor fordul elő leggyakrabban, amikor a "SPORTS" téma vagy a "SHUTTER 1/500 és 1/4000" valamelyik üzemmódja van kiválasztva.

PROGRAM AE

[OFF]:

Letiltja a funkciót.

SPORTS :

(Változtatható zársebesség: 1/250 – 1/4000):

Ez a beállítás lehetővé teszi gyorsan mozgó témák képkockáinként történő felvételét, mely ezáltal életszerű, stabil lejártszást biztosít. Minél rövidebb a zársebesség, annál sötétebb lesz a kép. A zársebesség-funkciót jó megvilágítási viszonyok esetén használja.

SNOW :

Olyan témáknál biztosít kiegyenlítést, amelyek túl sötétnek tűnnek a túlzottan világos környezetben, mint például hóban.

SPOTLIGHT :

Olyan témáknál biztosít kiegyenlítést, amelyek túl világosnak tűnhetnek rendkívül erős közvetlen megvilágításnál, mint például reflektorfényben.

TWILIGHT :

Természetesebbé teszi az este készülő jeleneteket. A fehéregyensúly (☞ 26) alapbeállítása "AUTO". Twilight (szűrületi) üzemmódban a videokamera a fókusz kb. 10 m-től végtelenig automatikusan állítja. 10 m-nél rövidebb távolságok esetén használja a manuális fókusz.

Másolás Videomagnóra

NIGHT

A sötét témákat vagy területeket fényesebbé teszi, mint amilyenek akár jó megvilágítás esetén lennének. Bár a rögzített felvétel nem szemcsés, a nagy zársebesség miatt szaggatottnak tűnhet.

Az éjszakai üzemmód használatakor esetleg nehéz lehet a videokamera fókuszálása. Ennek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy használjon állványt.

[] = Gyári beállítás

EFFECT

[OFF]:

Letiltja a funkciót.

SEPIA

A képek régi fényképekre emlékeztető barnás árnyalata lesz.

MONOTONE B/W :

A felvétel a klasszikus filmekhez hasonlóan fekete-fehér lesz.

CLASSIC

A felvételhez stroboszkopikus hatást ad.

STROBE

A kép egymást követő pillanatfelvételekre fog emlékeztetni.

MIRROR

A kijelző bal oldalán tükörképét hoz létre, a másik oldalon megjelenített normál kép mellé illetve.

[] = Gyári beállítás

SHUTTER

[OFF]:

Letiltja a funkciót.


1/50 SHUTTER 1/50:

A zársebesség 1/50 másodperces értékre van rögzítve. A televízió-képernyőről készített felvételeken általában megjelenő fekete sávok így keskenyebbek lesznek.

1/120 SHUTTER 1/120:

A zársebesség 1/120 másodperces értékre van rögzítve. A neonfényben vagy higanygőzlámpánál készített felvételeknél megjelenő villódzás ezzel csökkenthető.

SHUTTER 1/500 / SHUTTER 1/4000:

(Tanulmányozza a "PROGRAM AE" - "SPORTS"  üzemmód leírását.)

[] = Gyári beállítás

A videokamera lejátszóként történő használata

- 1 Kövesse a "Csatlakozás Televíziókészülékhez vagy Videomagnóhoz" (☞ 18), fejezetben lévő utasításokat, és kösse össze a videokamerát a videomagnó bemeneti csatlakozóival.
- 2 Vegezze el a következő lépéseket 1 - 6 (☞ 18).
- 3 Indítsa el a felvételt a videomagnón attól a ponttól, ahonnan el akarja kezdeni a másolást. (Kövesse a videomagnó használati útmutatóját.)
- 4 A másolás befejezéséhez állítsa le a felvételt a videomagnón, majd állítsa le a lejátszást a videokamerán.

Kiválasztható, hogy a csatlakoztatott televíziókészülék képernyőjén megjelenjenek-e az alábbi paraméterek

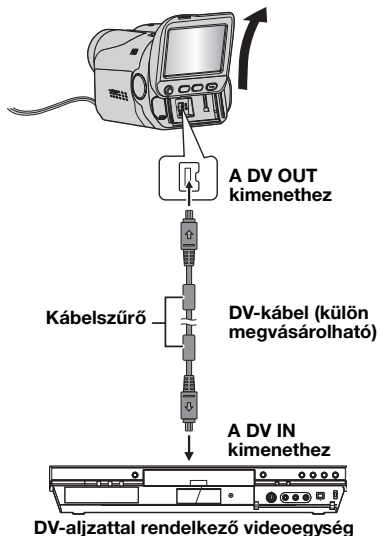
- Dátum és idő
Állítsa a "DATE/TIME" opciót "ON" vagy "OFF" állásba (☞ 21).
- Időkód
Állítsa a "TIME CODE" opciót "OFF" vagy "ON" állásba (☞ 21).
- Képernyőn megjelenő
Állítsa az "ON SCREEN" opciót "OFF", "LCD" vagy "LCD/TV" állásba (☞ 21).

Megjegyzés:

Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként. (☞ 11)

Másolás (digitális másolás) DV-aljzattal Ellátott Videoegységre

A videokamerán lévő rögzített jeleneteket is átmásolhatja más, DV-aljzattal ellátott videoegységre. Mivel digitális jelek kerülnek továbbításra, a kép és a hang gyakorlatilag minőségromlás nélkül átmásolható.



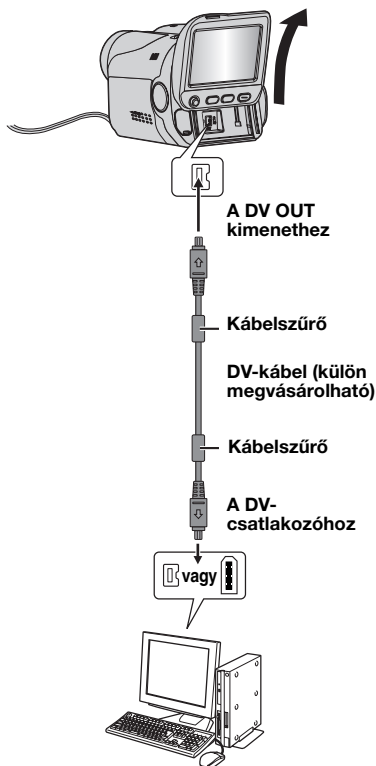
A videokamera lejátszóként történő használata

- 1 Ügyeljen arra, hogy az összes készülék ki legyen kapcsolva.
- 2 Az ábra szerint, DV-kábellel csatlakoztassa a videokamerát a DV bemeneti aljzattal ellátott videoegységhez.
- 3 A videokamerán indítsa el a lejátszást. (☞ 16).
- 4 Indítsa el a felvételt a videoegységen attól a ponttól, ahonnan el akarja kezdeni a másolást. (Kövesse a videoegység használati útmutatóját.)
- 5 A másolás befejezéséhez állítsa le a felvételt a videoegységen, majd állítsa le a lejátszást a videokamerán.

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (☞ 11).
- Ha másolás közben a lejátszó üres szalagrészt vagy zavart képet játszik le, a másolás leállhat, hogy az ne kerüljön felvételre.
- A DV-kábel megfelelő csatlakoztatása mellett is előfordulhat, hogy nem jelenik meg kép a 4. lépésben. Ebben az esetben kapcsolja ki a készülékeket, és csatlakoztassa ismét a videokamerát.
- DV-kábel használata esetén győződjön meg arról, hogy a külön megvásárolható JVC VC-VDV204U vagy VC-VDV206U DV típust használja.

Csatlakozás Személyi Számítógéphez



DV-csatlakozóval rendelkező számítógép

DV csatlakozóval és a személyi számítógépre telepített vagy a kereskedelemben kapható szoftverrel a mozgóképek átvihetők a személyi számítógépre.

Ha Windows® XP-t használ, akkor a Windows® Messenger-t az Interneten keresztül történő videokonferencia lebonyolítására használhatja a videokamera segítségével. A részletekért forduljon a Windows® Messenger súgójához.


Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy akkumulátor-egység helyett a hálózati adaptert használja áramforrásként (11).
- DV-kábel használatakor bizonyosodjon meg arról, hogy a külön megvásárolható JVC VC-VDV206U vagy VC-VDV204U típusú DV-kábelt használja a számítógép DV-csatlakozóaljzatának típusától (4 vagy 6 tűs) függően.
- A dátum- és időinformáció nem vihető át a számítógépre.
- Tanulmányozza át a PC és a szoftver használati útmutatóját.
- A számítógéptől vagy a tömörítőkértől függően a rendszer lehet, hogy nem működik megfelelően.
- Ha a DV kábel videokamerához történő csatlakoztatása után nem működik a rendszer, indítsa újra a videokamerát.
- A Microsoft® és a Windows® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

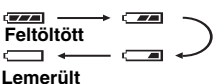

Ha a videokamerát DV-kábel segítségével csatlakoztatja a számítógéphez, győződjön meg róla, hogy az alábbi lépéseket követi. A kábel nem megfelelő csatlakoztatása a videokamera és/vagy a számítógép hibás működését okozhatja.

- Először a számítógéphez csatlakoztassa a DV-kábelt, és csak ezután a videokamerához.
- A DV-kábel (csatlakozók) csatlakozását helyesen, a DV-csatlakozó alakjának megfelelően alakítsa ki.

Ha az alábbi lépések elvégzése után sem szűnik meg a probléma, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

| Probléma | Lehetséges ok | Elhárítás |
|--|---|---|
| Nem lehet felvételt készíteni. | <ul style="list-style-type: none"> ● A szalag törlésvédelmi csúszkája "SAVE" állásban van. ● A "TAPE END" üzenet jelenik meg. ● A kazettatartó fedele nyitva van. | <p>→ Állítsa a szalag írásvédelmi csúszkáját "REC" állásba. (☞ 13)</p> <p>→ Cserélje ki a készülékben lévő kazettát üres kazettára. (☞ 13)</p> <p>→ Zárja be a kazettatartó fedelét</p> |
| Erős fényvel megvilágított tárgy felvételekor függőleges vonalak jelennek meg. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ez nem hibajelenség. | |
| Ha felvétel során a kijelzőt közvetlen napfény éri, rövid időre pirossá vagy feketévé válik. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ez nem hibajelenség. | |
| A videokamera nem fókuszál automatikusan. | <ul style="list-style-type: none"> ● A fókuszálás manuális üzemmódra van állítva. ● A lencse piszkos vagy páralecsapódás van rajta. | <p>→ Állítsa a fókuszálást automatikus üzemmódra. (☞ 24)</p> <p>→ Tisztítsa meg a lencsét, és ellenőrizze újra a fókusz. (☞ 24)</p> |
| A kép olyan, mintha a zársebesség túlságosan kicsi lenne. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ha sötétben készít felvételt és a "GAIN UP" funkció "AUTO" állásban van, a készülék különösen érzékeny a megvilágítással szemben. | <p>→ Ha azt szeretné, hogy a megvilágítás természetesebbnek hasson, állítsa a "GAIN UP" funkciót "AGC" vagy "OFF" állásba. (☞ 20)</p> |
| Az LCD kijelzőn megjelenő képek sötétekek vagy fehéresnek tűnnek. | <ul style="list-style-type: none"> ● Alacsony hőmérsékletű helyen az LCD kijelző karakterisztikája miatt a megjelenő képek sötétekek lesznek. Ez nem hibajelenség. | <p>→ Állítsa be az LCD kijelző fényességét és hajlásszögét. (☞ 8, 13)</p> |
| Nem jelenik meg a kép az LCD kijelzőn. | <ul style="list-style-type: none"> ● Az LCD kijelző fényereje túl sötétre van állítva. | <p>→ Állítsa be az LCD kijelző fényerejét. (☞ 13)</p> |
| Furcsa a képarány. | | <p>→ Ha a lejátszott videofelvételnek furcsa a képaránya, módosítsa a "16:9 OUTPUT" beállításokat. (☞ 21, 23)</p> |
|  | | |
| A készülék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. | <ul style="list-style-type: none"> ● Az áramforrás nincsen megfelelően csatlakoztatva. ● Az akkumulátor nincsen megfelelően csatlakoztatva. ● Az akkumulátor lemerült. | <p>→ Csatlakoztassa megfelelően a hálózati adaptert. (☞ 11)</p> <p>→ Vegye le az akkumulátort, majd határozottan illeszze vissza a helyére. (☞ 11)</p> <p>→ Cserélje ki a lemerült akkumulátort teljesen feltöltöttre. (☞ 11)</p> |

| Probléma | Lehetséges ok | Elhárítás |
|--|---|--|
| A videokamera POWER/CHARGE jelzőfénye töltés alatt nem világít. | <ul style="list-style-type: none"> ● Szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékletű helyeken a töltés nehézkes. ● Az akkumulátor nincsen megfelelően csatlakoztatva. | <p>→ Az akkumulátor védelme érdekében javasoljuk, hogy a töltést 10°C és 35°C között végezze. (☞ 33)</p> <p>→ Vegye le az akkumulátort, majd határozottan illesse vissza a helyére. (☞ 11)</p> |
| A szalag forog, de nincs kép. | <ul style="list-style-type: none"> ● A TV készülékének van AV bemeneti csatlakozója, de a készülék nincs VIDEO üzemmódba állítva. ● A kazettatartó fedele nyitva van. | <p>→ A televíziókészülék üzemmódját vagy csatornaválasztóját állítsa be a videolejátszásnak megfelelően. (☞ 18)</p> <p>→ Zárja be a kazettatartó fedelét. (☞ 13)</p> |
| Lejátszás közben zaj jelenik meg, vagy nincs lejátszott kép, és a képernyő kék lesz. | | <p>→ Tisztítsa meg a videofejeket a külön megvásárolható tisztítókazetta segítségével.</p> |
| Elemállapot nem jelenik meg. | <ul style="list-style-type: none"> ● Az AC-adapter csatlakoztatva van a kamerához. ● A kamera automatikusan kikapcsol. | <p>→ Húzza ki az AC-adaptert a kamerából.</p> <p>→ A kamerát kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be.</p> |

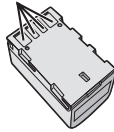
| Figyelmeztető Jelzés | Jelentés/Megoldás |
|--|--|
|  <p>Feltöltött</p> <p>Lemerült</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Affiche l'énergie restante de la batt Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi ki. ● Ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, a töltöttségjelző villogni kezd. Ha az akkumulátor lemerül, a készülék automatikusan kikapcsol. |
| SET TO MANUAL MODE | <ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, amikor AUTO üzemmód A (☞ 9) közben kísérel meg a "Menübeállítások", "Háttérvilágítás kompenzáció" vagy a "Kézi élességállítás" megváltoztatását. |
| TAPE END | <ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha felvétel vagy lejátszás közben a szalag véget ér. |
| LENS CAP | <ul style="list-style-type: none"> ● Bekapcsolás után 5 másodpercig látható, ha a lencsevédő a kamerára van helyezve vagy sötét van. |
| SET DATE/TIME! | <ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha a dátum és az idő nincs beállítva. (☞ 12) ● Az óra beépített eleme kimerült, ezért a korábban beállított dátumot és időt újra be kell állítani. Az elem kicseréléséhez lépjen kapcsolatba a legközelebbi JVC márkakereskedővel. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha kazetta van a készülékbe helyezve, amikor az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van. ● Villog, ha nincs kazetta a készülékben. |
| CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB | <ul style="list-style-type: none"> ● Akkor jelenik meg, ha az írásvédelmi csúszka "SAVE" állásban van, miközben az üzemmódkapcsoló "REC" állásban van. |
| UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY OR DC PLUG | <ul style="list-style-type: none"> ● Hibaüzenetek (01, 02 vagy 06). A hiba orvoslása: Távolítsa el és helyezze vissza az akkumulátort, illetve húzza ki, majd csatlakoztassa ismét a tápegységet*. |
| UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE | <ul style="list-style-type: none"> ● 03 vagy 04 jelű hibaüzenet. A hiba orvoslása: Vegye ki, majd helyezze vissza a kazettát*. |

* A fenti két hibaüzenet megjelenésekor a videokamera automatikusan kikapcsol. Ismét ellenőrizze, amikor a jelzés eltűnik. Ha nem, ismét használhatja a videokamerát. Amennyiben ismét hibaüzenetet kap, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

Akkumulátor-egységek

A mellékelt akkumulátor-egység lítium-ion akkumulátor. A mellékelt vagy vásárolt akkumulátor-egység használata előtt feltétlenül olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket:

Érintkezők



• A veszélyek elkerülése érdekében

- ...ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- ...ne zárja rövidre az érintkezőket. Győződjön meg arról, hogy szállítás közben a mellékelt akkumulátor-kupak az akkumulátoron van. Ha nem találja a kupakot, szállítsa az akkumulátort műanyag zacskóban.
- ...ne alakítsa át vagy szedje szét az akkumulátort.
- ...ne tegye az akkumulátort 60°C-nál melegebb helyre, mert az akkumulátor túlmelegedhet, felrobbanhat vagy meggyulladhat.
- ...csak az előírt akkumulátortöltőt használja.
- **A meghibásodás elkerülése és az élettartam növelése érdekében**
- ...ne tegye ki az akkumulátort indokolatlan rázkódásnak.
- ...az akkumulátor töltését csak az alább megadott tartományba eső hőmérsékletű helyiségben végezze. Kémiai reakcióval működő akkumulátor a hideg lassítja a kémiai reakciót, míg a meleg meggátolhatja a teljes feltöltést.
- ...tárolja hűvös, száraz helyen. A hosszabb ideig tartó magas hőmérséklet meggyorsítja a természetes külsőt, és megrövidíti az élettartamot.
- ...ha hosszabb ideig tárolja az akkumulátort, 6 hónapoként teljesen töltsse fel, és teljesen merítse le.
- ...vegye ki az akkumulátort az akkumulátortöltőből vagy a használaton kívül is feszültség alatt lévő készülékből, mert néhány gép kikapcsolt állapotban is vesz fel áramot.

A lítium-ion akkumulátorok előnyei

A lítium-ion akkumulátorok kisméretűek, ugyanakkor nagy kapacitásúak. Ha azonban alacsony (10°C alatti) hőmérsékletnek vannak kitéve, a használati idejük lecsökken, és üzemképtelenné válhatnak. Ilyenkor az akkumulátort rövid időre tegye a zsebébe vagy más meleg, védett helyre, majd tegye vissza a videokamerába.

MEGJEGYZÉSEK:

- Töltés közben vagy használat után a melegeedés természetes jelenség.
- Hőmérsékleti tartományok**
Akkumulátor-töltés: 10°C és 35°C között.
Működési hőmérséklet: 0°C és 40°C között.
Tárolás: -20°C és 50°C között.
- Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál hosszabb időt vesz igénybe az újratöltés.
- A töltési időtartamok teljesen lemerült akkumulátor-egységre vonatkoznak.

Kazetták

A kazetták helyes használata és tárolása érdekében feltétlenül olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket:

• Használat közben

- ...győződjön meg arról, hogy a kazetta Mini DV jelzésű.
- ...vegye figyelembe, hogy ha felvételt tartalmazó szalagra készít felvételt, az a szalagon lévő korábbi video- és hangfelvételt automatikusan törli.
- ...győződjön meg arról, hogy a kazettát megfelelően helyezze be.
- ...ne helyezze be és vegye ki ismételtelen a kazettát, amennyiben a szalagot nem használja. Ez meglazítja a szalagot, és a kazetta károsodhat.
- ...ne nyissa fel a kazetta elülső fedelét. Ellenkező esetben pornak és ujjlenyomatoktól származó szennyeződéseknek teszi ki a szalagot.
- **A kazettákat tárolja**
- ...a fűtőtestektől és más hőforrásoktól távol.
- ...közvetlen napsugárzástól védve.
- ...olyan helyen, ahol nem éri őket indokolatlan ütődés vagy rázkódás.
- ...ahol nincsenek erős mágneses térnek kitéve (mint amelyet például a motorok, transzformátorok vagy mágnesek gerjesztenek).
- ...álló helyzetben, az eredeti tokjukban.

LCD Kijelző**● Az LCD kijelző meghibásodásának elkerülése érdekében**

...ne nyomja meg erősen, vagy üsse meg.

● Az élettartam meghosszabbítása érdekében

...ne dörzsölje durva ronggyal.

Fő Egység**● A biztonság érdekében**

...ne nyissa fel a kamera burkolatát.

...ne szerelje szét, illetve ne alakítsa át a készüléket.

...ne zárja rövidre az akkumulátor-egység érintkezőit. Használaton kívül tartsa távol fémtárgyaktól.

...ne engedje, hogy gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy kerüljön a készülékbe.

...ne távolítsa el az akkumulátor-egységet, illetve ne szüntesse meg a tápellátást a készülék bekapcsolt állapotában.

...ne hagyja az akkumulátor-egységet a videokamerában, ha azt nem használja.

● Kerülje a készülék használatát,

...ahol nagy a por vagy magas a páratartalom.

...ahol korom vagy gőz érheti, pl. tűzhely mellett.
...ahol erős rázkódásnak vagy rezgésnek van kitéve.

...erős mágneses vagy elektromos teret keltő berendezések (pl. hangszórók, műsorszóró antennák stb.) közelében.

...olyan helyen, ahol a hőmérséklet különösen magas (40°C fölötti) vagy nagyon alacsony (0°C alatti).

● NE tegye ki a készüléket

...50°C-nál magasabb hőmérsékletű helyen.

...túl száraz (35 % alatti), vagy nagyon magas (80 % feletti) páratartalmú helyen.

...közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.

...lezárt autóban nyáron.

...fűtőtest közelében.

● A készülék védelme érdekében

...ne tegye ki nedvesség hatásának.

...ne ejtse le vagy üsse oda kemény tárgyakköz.

...ne tegye ki szállítás közben rázkódásnak vagy erős rezgésnek.

...ne irányítsa a lensét hosszú ideig nagyon fényes tárgyra.

...ne engedje, hogy a lensét közvetlen napsugárzás érje.

...ne tartsa a kamerát az LCD kijelzőnél fogva.

...ne lengesse erősen, amikor a kéziszíjat vagy a marokpántot használja.

...ne lengesse erősen a puha kameratokat, ha a kamera benne van.

● A fejek szennyezettsége az alábbi problémákat okozhatja:

...Lejátszáskor nincs kép.

...Lejátszás közben zajsíkok jelennek meg.

...Felvétélkészítéskor vagy lejátszáskor a "⊗" fejszennyezettségre figyelmeztető jelzés jelenik meg.

...Nem lehet megfelelő módon felvételt készíteni. Ezekben az esetekben használja a külön megvásárolható tisztítókazettát. Helyezze be a kazettát, és játssza le. Ha a tisztítókazettát egymást követően többször használja, a videofejek megsérülhetnek. A videokamera körülbelül 20 másodperc időtartamú lejátszás után automatikusan kikapcsol. Tanulmányozza át a tisztítókazetta útmutatóját is.

Ha a tisztítókazetta használatát követően a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz. A videofejek és videoszalag mozgatását végző mechanikus alkatrészek idővel elkoszolódhatnak és elkophatnak. A tiszta kép fenntartása érdekében kb. 1000 óras használat után ajánlott az időszakos átvizsgálás. Az időszakos átvizsgálással kapcsolatban forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

A páralecsapódásról

- Megfigyelhette, hogy ha hideg folyadékot önt egy pohárba, annak külső felületén vízcseppek jelennek meg. Ugyanez a jelenség játszódik le a videokamera fejdobján, amikor hideg helyről meleg helyre viszi, hideg szoba felfűtését követően, nagy páratartalmú helyen vagy amikor közvetlenül a légkondicionálóból kijövő hideg levegő útjába teszi.
- A fejdobra lecsapódott pára a videoszalag komoly károsodását okozhatja, és a videokamera belső meghibásodásához is vezethet.

 **CONDENSATION, OPERATION
PAUSED PLEASE WAIT**

Páralecsapódás bekövetkeztében jelenik meg. Ha ezt az üzenetet látja, várjon legalább 1 órát, amíg a páracseppek elpárolognak.

Komoly meghibásodás

Ha hibás működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és keresse fel a legközelebbi JVC márkakereskedőt.

A videokamera mikroszámítógép által vezérelt eszköz. A külső zaj és zavar (TV-készülékből, rádióból stb.) akadályozhatja a helyes működésben. Ilyen esetben először távolítsa el a tápforrást (az akkumulátor-egységet, a hálózati adaptert stb.), és várjon néhány percet. Ezután csatlakoztassa újból a tápforrást, és a szokásos módon vegye használatba a készüléket.

A Kamera Tisztítása

Tisztítás előtt kapcsolja ki a videokamerát, valamint távolítsa el az akkumulátor-egységet és a hálózati adaptert.

A burkolat tisztítása

Puha kendővel finoman törölje le. A makacs szennyeződések eltávolításához a kendőt tegye hígított, kíméletes szappanoldatba, és csavarja jól ki. Ezután törölje át újra száraz kendővel.

Az LCD kijelző tisztítása

Puha kendővel finoman törölje le. Legyen óvatos, nehogy károsítsa a kijelzőt.

A lencse tisztítása

Porfújókefével fújja le, majd óvatosan törölje le lencsetörölő papírral.

MEGJEGYZÉSEK:

- Kerülje az erélyes tisztítószeret, mint például a benzint vagy az alkohol használatát.
- A tisztítást csak azután szabad elvégezni, hogy az akkumulátor-egységet eltávolította és az áramforrásokat is kihúzta.
- Penészedés alakulhat ki, ha a lencsét piszkosan hagyják.
- Ha tisztítószerrel vagy vegyszerrel átitatott kendőt használ, tartsa be a szóban forgó termék elővigyázatossági szabályait.

Kamera

Általános Tudnivalók

Tápegység

11 V egyenfeszültség (hálózati adapterrel)
7,2 V egyenfeszültség (akkumulátor-egységgel)

Energiafogyasztás

kb. 2,6 W

Méretetek (sz x m x m)

71 mm x 77 mm x 117 mm

Tömeg

Kb. 385 g (akkumulátor, kazetta és lencsevédő nélkül)

Kb. 455 g (akkumulátorral, kazettával és lencsevédővel együtt)

Működési hőmérséklet

0 °C – 40 °C

Működési páratartalom

35% – 80%

Tárolási hőmérséklet

-20 °C és 50 °C között

Érzékelő

1/6 hüvelykes CCD

Objektív

F 2,0 - 4,7 f = 2,3 mm – 78,2 mm, 34:1 nagyítású zoomobjektív

Szűrő átmérője

ø27 mm

LCD kijelző

2,4 hüvelyk képátlójú LCD panel/TFT aktív mátrixrendszerű

Hangszóró

Monó

Digitális Videokamerához

Formátum

DV formátum (SD üzemmód)

Jelformátum

PAL szabványú

Felvételi/lejátszási formátum

Video: Digitális komponensfelvétel

Audio: PCM Digitális felvétel, 32 kHz 4-csatorna (12-BIT), 48 kHz 2-csatorna (16-BIT)

Kazetta

Mini DV kazetta

Szalagsebesség

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maximális felvételi idő (80 perces kazettát használva)

SP: 80 perc, LP: 120 perc.

Csatlakozókhöz

AV

Videokimenet: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analóg

Audiokimenet: 300 mV (rms), 1 kΩ, analóg, sztereó

DV

Bemenet: 4-tű, IEEE 1394 kompatibilis

AC-adapter

Hálózati tápfeszültség

110 V és 240 V közötti váltakozó feszültség ~, 50 Hz/60 Hz

Kimenet

11 V egyenfeszültség ---, 1 A

A műszaki adatok SP üzemmódra vonatkoznak, ha nincs másképpen feltüntetve. A tévedések és a kihagyások joga fenntartva. A konstrukció és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Szimbólumok

16:9 Oldalarányú széles-
vásznú üzemmód ... 21, 23

A

A dátum és az idő
beállítása 12

A hangszóró
hangerejének 16

A Menübeállítások
Megváltoztatása ... 19 – 23

Adat-akkumulátor 11

AE program, Hatások és
Zársebesség-
effektusok 27

Áttűnési vagy úsztatási
hatások 27

Automata/manuális
üzemmód 9

Az akkumulátor-egység
használata 11

Az állvány felszerelése 7

B

Bemutató üzemmód 22

Blendenyílás-zárolás 25

C

Csatlakozás személyi
számítógéphez 30

Csatlakoztatás
televíziókészülékhez vagy
videomagnóhoz 18

D

Digitális képstabilizátor
(Digital Image Stabiliser
DIS) 20

E

Ellenfény-kompenzáció 25

Expozíció-vezérlés 24

F

Fehéregyensúly-
beállítás 26

Fényerejének 13, 21, 23

G

Gyorsnézet 14

H

Hangjelzés 22

Hang-üzemmód 21

Hatások üzemmódja 28

Hibaelhárítás 31

I

Időkód 21, 23

K

Kazetta behelyezése 13

Képernyőn
megjelenő 21, 23

M

Manuális fókuszlás 24

Másolás 28, 29

N

Nyelvi Beállítások 12

P

Pontszerű expozíció-
vezérlés 25

S

Szabályozókarról 5

Szalagsebesség
(REC MODE) 21

Szélzaj-csökkentés 20

U

Üreshely-keresés 17

Z

Zársebesség-effektus 28

Zoomolás 20

Przeczytaj Najpierw!

- **Przed rozpoczęciem ważnego nagrania należy wykonać nagranie próbne.**

Nagranie próbne należy odtworzyć, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostały nagrane prawidłowo.

- **Przed użyciem urządzenia zalecane jest wyczyszczenie głowic wizyjnych.**

Jeśli kamera nie była używana przez pewien czas, głowice mogą być brudne. Zalecane jest okresowe czyszczenie głowic wizyjnych przy użyciu kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne).



- **Kasety z taśmą i kamerę należy przechowywać odpowiednich warunkach.**

Głowice wizyjne mogą brudzić się szybciej, jeśli kasety z taśmą i kamera są przechowywane w miejscu zakurzonej. Kasetę z taśmą należy wyjąć z kamery i przechowywać w pudełku na kasetę. Kamerę należy przechowywać w torbie lub innym opakowaniu.

- **Ważne nagrania należy wykonywać, korzystając z trybu SP (Standardowy Grać).**

Tryb LP (Długa Grać) umożliwił wydłużenia nagrania o 50% w porównaniu z trybem SP (Standardowy Grać), ale w zależności od właściwości taśmą i środowiska użytkowania w czasie odtwarzania mogą pojawić się zakłócenia mozaikowe.

Dlatego do wykonywania ważnych nagrań zalecany jest tryb SP.

- **Bezpieczeństwo i niezawodność.**

Zalecane jest stosowanie w kamerze wyłącznie oryginalnych akumulatorów i akcesoriów firmy JVC.

- **Niniejszy produkt zawiera opatentowane i zastrzeżone w inny sposób technologie oraz działa wyłącznie z akumulatorem typu JVC Data Battery. Należy używać akumulatorów JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Używanie zwykłych akumulatorów innych niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu ładowania.**

- **Należy używać wyłącznie kaset z oznaczeniem Mini DV ^{Mini DV}.**

- **Należy pamiętać, że kamera ta nie jest zgodna z innymi cyfrowymi formatami wideo.**

- **Zalecane jest używanie kaset firmy JVC.**

Kamera jest zgodna ze wszystkimi dostępnymi komercyjnie kasetami spełniającymi standard MiniDV, ale kasety firmy JVC zostały zaprojektowane i zoptymalizowane w celu zwiększenia wydajności kamery.

- **Należy pamiętać o tym, że kamera jest przeznaczona do użytku osobistego.**

Używanie jej do celów komercyjnych bez odpowiedniego zezwolenia jest zabronione. (Nawet w przypadku nagrywania wydarzeń, takich jak pokazy, występy czy wystawy, wyłącznie na własny użytek, zdecydowanie zalecane jest wcześniejsze uzyskanie zezwolenia.)

- **NIE NALEŻY** pozostawiać urządzenia - w miejscach, w których temperatura przekracza 50°C.
- w miejscach o skrajnie niskiej (poniżej 35%) lub skrajnie wysokiej (80%) wilgotności.
- w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- latem w zamkniętym samochodzie.
- w pobliżu grzejnika.
- **Monitor LCD został wykonany przy użyciu bardzo precyzyjnej technologii.** Jednak mogą być na nim stale widoczne czarne lub świecące jasno punkty (czerwone, zielone lub niebieskie). Punkty te nie są nagrywane na taśmie. Nie wynika to z uszkodzenia urządzenia. (Punkty efektywne: powyżej 99,99%).
- **Nie należy pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana. Regularnie należy sprawdzać, czy urządzenie działa.**

Należy również przeczytać sekcję "Ostrzeżenia" znajdującą się na stronach 33 - 35.

Uwagi Dotyczące Akumulatorów

NIEBIEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno demontować akumulatorów ani wystawiać ich na działanie ognia lub wysokiej temperatury, co grozi pożarem lub wybuchem.

OSTRZEŻENIE! Nie należy dopuszczać do kontaktu akumulatora lub jego styków z metalami, ponieważ może to spowodować spięcie i wywołanie pożaru.

Aby wyłączyć demonstrację, ustaw opcję "TRYB DEMO" na "WYL." (E 19, 22).

Środki Ostrożności

OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.

OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

OSTRZEŻENIA:

- Ta kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej PAL. Nie można jej wykorzystywać do odtwarzania materiałów na odbiorniku telewizyjnym w innym systemie. Jednak nagrywać na żywo i odtwarzać nagrania na wyświetlaczu LCD można wszędzie.
- Niniejszy produkt wykorzystuje opatentowane oraz chronione innymi prawami własności rozwiązania i może działać tylko z akumulatorami JVC Data Battery. Należy używać akumulatora BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U firmy JVC, a do jego ładowania lub zasilania kamery z gniazda sieciowego należy używać wielonapięciowego zasilacza znajdującego się w zestawie. (Może zaistnieć potrzeba skorzystania z odpowiedniego adaptera przejściowego w celu dopasowania wtyczki do różnych konstrukcji gniazd sieciowych w różnych krajach.)

UWAGI:

- Tabliczka znamionowa (płytką z numerem seryjnym) oraz ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na spodzie i/ lub w tylnej części urządzenia.
- Dane znamionowe i ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa w przypadku zasilacza sieciowego znajdują się na jego wierzchniej i spodniej części.

OSTRZEŻENIE:

Akumulatorów nie należy narazac na działanie zbyt wysokich temperatur, wywołanych np. przez promienie słoneczne, ogień itp.

OSTRZEŻENIE:

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.

W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. (Jeżeli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetą lub ścierką itd., ciepło może nie być odprowadzane.)

Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takiego jak płonące świece. Przy utylizacji zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii. Nie należy dopuścić do pochłapania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać urządzenia w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda.

Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazony, doniczki, filiżanki itd.)

(Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym).

Nie kieruj obiektywem prosto w stronę słońca. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania układów elektrycznych kamery. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE:

Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika.

Podczas obsługi należy zawsze odpowiednio zamocować i używać dostępnego paska.

Nosząc lub trzymając kamerę za wyświetlacz LCD, można upuścić urządzenie lub spowodować, że nie będzie ono działać prawidłowo.

Należy uważać, aby palce nie zostały przecięte przez pokrywę gniazda kasety. Kamera nie powinna być używana przez dzieci, ponieważ są one szczególnie podatne na ten typ obrażeń. Statywu nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wyrzucić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbiornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

Informacje dla Użytkowników Dotyczące Pozbywania się Zużytych Urządzeń

[Unia Europejska]

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji nie należy pozbywać się urządzenia elektrycznego lub elektronicznego wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu w celu jego właściwej utylizacji, odzyskania i ponownego przetworzenia w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.



Uwaga:

Ten symbol obowiązuje wyłącznie w Unii Europejskiej.

Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do zachowania zasobów naturalnych oraz do ochrony środowiska i ludzkiego zdrowia przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami pozbywania się produktu w nieodpowiedni sposób. Więcej informacji na temat punktu zbiórki oraz recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w firmie zajmującej się wywozem odpadów komunalnych lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Pozbywanie się odpadów w nieprawidłowy sposób jest zagrożone karą przewidzianą w odpowiednich przepisach.

(Użytkownicy instytucjonalni)

W przypadku konieczności pozbycia się produktu należy odwiedzić witrynę internetową www.jvc-europe.com, aby uzyskać informacje na temat zwrotu produktu.

[Kraje poza Unia Europejska]

Produktu należy pozbyć się w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami lub innymi zasadami dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szanowny Kliencie, [Kraje Unii Europejskiej]

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan Limited jest:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Niemcy

| | |
|---|---|
| Przygotowania 6 | Funkcje Zaawansowane 19 |
| Wyposażenie 6 | Menu Szczegółowych Regulacji 19 |
| Mocowanie Osłony Obiektywu 6 | Zmiana Ustawień Menu 19 |
| Podłączanie Filtru Rdzeniowego 6 | Menu Nagrywania 20 |
| Mocowanie Paska na Ramię 7 | Menu Odtwarzania 23 |
| Regulacja Paska 7 | Funkcje Nagrywania 24 |
| Mocowanie Statywu 7 | Ręczne Ustawianie Ostrości 24 |
| Indeks 8 | Kontrola Ekspozycji 24 |
| Wskaźniki Wyświetlacza LCD 10 | Blokada Przysłony 25 |
| Zasilanie 11 | Kompensacja Przeciwoświetlenia 25 |
| Ustawienia Języka 12 | Punktowa Kontrola Ekspozycji 25 |
| Ustawianie Daty i Godziny 12 | Regulacja Balansu Bieli 26 |
| Regulacja Jasności Wyświetlacza 13 | Ręczna Regulacja Balansu Bieli 26 |
| Wkładanie/Wyjmowanie Kasety 13 | Efekt Płynnego Pojawiania się/ Zanikania Obrazu 27 |
| Tryb Panoramiczny 16:9 13 | Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki 27 |
| Nagrywanie I Odtwarzanie 14 | Edycja 28 |
| Nagrywanie Podstawowe 14 | Ostrzeżenie Na Magnetowid 28 |
| Pozostały Czas Dla Tażmy 14 | Kopiowanie Na Urządzenia Wideo Wyposażonego W Gniazdo DV (Kopiowanie Cyfrowe) 29 |
| Szybki Podgląd 14 | Podłączanie Do Komputera Osobistego 30 |
| Zbliżenie 15 | Informacje Dodatkowe 31 |
| Kod Czasu 15 | Rozwijanie Problemów 31 |
| Nagrywanie Od Źródka Tażmy 15 | Ostrzeżenia 33 |
| Zwykle Odtwarzanie 16 | Konserwajca 35 |
| Odtwarzanie Zdjęć 16 | Dane Techniczne 36 |
| Zwykle Odtwarzanie 16 | Skorowidz 37 |
| Wyszukiwanie Luki 17 | |
| Podłączanie do Telewizora lub Magnetowidu 18 | |

Informacje o Tym Ppodręczniku

Dźwignią kontrolną (⇨ 9)

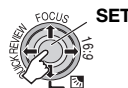
Dźwignią sterującą można się posługiwać na dwa sposoby.

- 1 Przesun dźwignię sterowania w górę/w dół/w lewo/w prawo, aby wybrać odpowiednią funkcję.

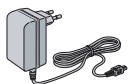


| Czynność | | Aby Wybrać |
|----------|----|--------------|
| ▲ | ▶/ | FOCUS |
| ▼ | ■ | |
| > | ▶▶ | 16:9 |
| < | ◀◀ | QUICK REVIEW |

- 2 Naciśnij dźwignię sterującą, aby wybrać SET.



Wyposażenie



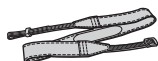
Zasilacz sieciowy
AP-V19E



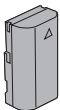
lub



Kabel audio/video
(wtyczka mini Ø3.5 - wtyczka RCA)



Pasek na ramię
(L7)



Akumulator
BN-VF808U



Osłona obiektywu



(A)



(B)

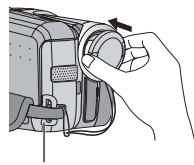
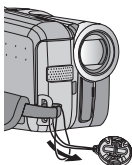
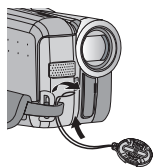
Filtr rdzeniowy do przewodów
Duży (A): kabel audio/video
Mały (B): zasilacz

Uwaga:

Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie wolno używać innych kabli.

Mocowanie Osłony Obiektywu

Aby chronić obiektyw, należy zamocować dostarczoną osłonę, tak jak przedstawiono to na rysunku.



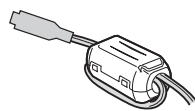
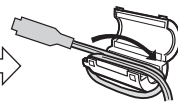
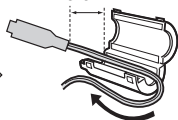
Podczas nagrywania umieść tutaj.

Podłączanie Filtru Rdzeniowego

Na przewód należy założyć filtr rdzeniowy. Filtr rdzeniowy zmniejsza zakłócenia.

Zwalnianie blokady

3 cm



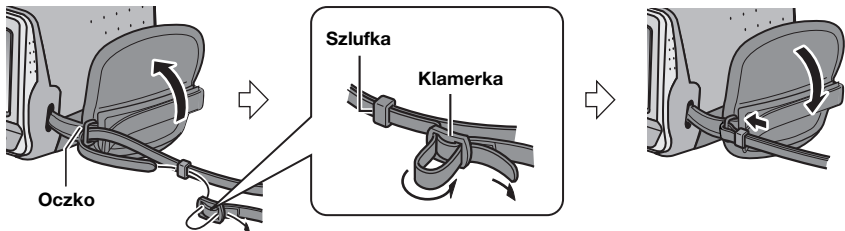
Owiń raz (kabel audio/video)
Owiń dwa razy (zasilacz)

Mocowanie Paska na Ramię

Otwórz klapkę zamkniętą na rzep i przełóż koniec paska przez oczko.

Przełóż koniec paska przez klamerkę, wyreguluj długość i zamocuj szlufkę.

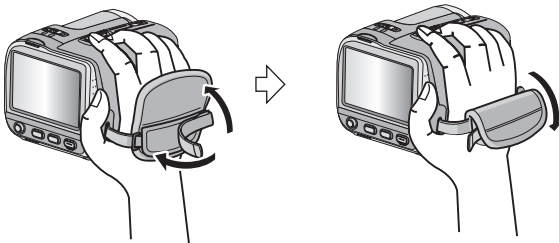
Przesuń szlufkę jak najbliżej oczka i zamknij klapkę na rzep.



Regulacja Paska

Otwórz klapkę i wyreguluj pasek.

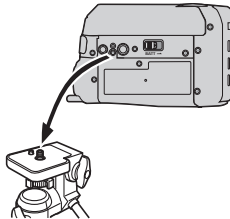
- Przed regulacją usuń wszystkie etykiety zabezpieczające, które mogą znajdować się na rzepie.



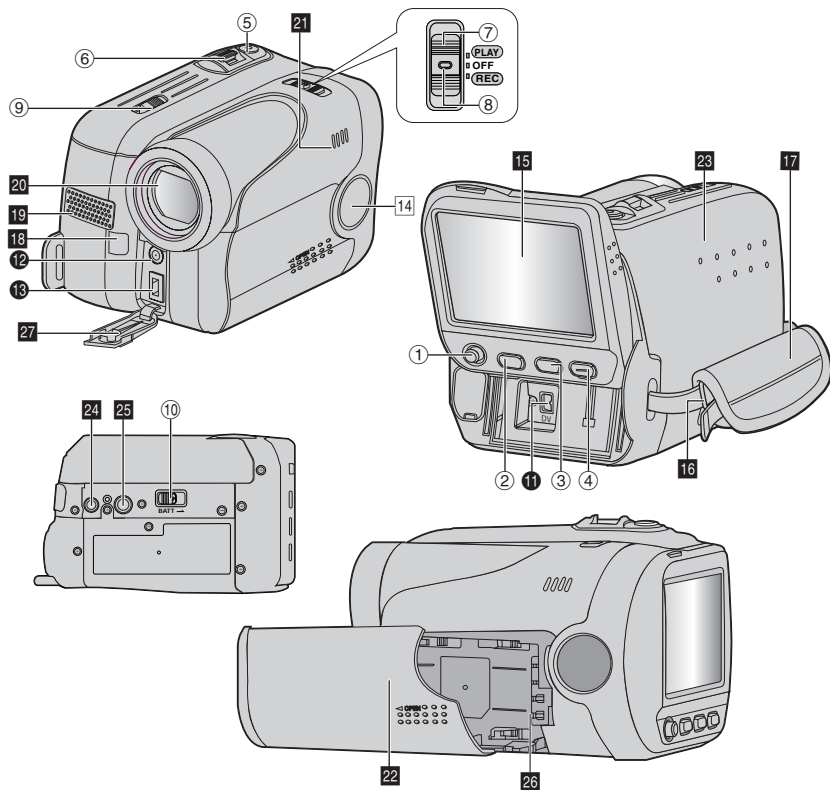
Mocowanie Statywu

Aby zamocować kamerę na statywie, wyrównaj kąt kierunku i żrubę z gniazdem mocującym oraz otworem stabilizującym w kamerze. Następnie dociśnij żrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

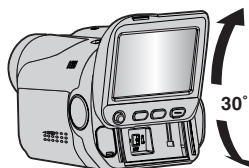
- Niektóre statywy nie zawierają kolka stabilizującego.



Indeks



Wskaźniki Wyświetlacza LCD



Ustaw wyświetlacz LCD w najwygodniejszej pozycji. Wyświetlacz odchyła się w zakresie 30° (15° w dół i 15° w górę).

Uwaga:

Na wyświetlaczu LCD mogą pojawić się jasne kolorowe plamy. Nie świadczy to jednak o nieprawidłowej pracy urządzenia.

Przyciski Sterujące

- ① Dźwignia kontrolna (☞ 5)
 - ◀: Przycisk w lewo/przewijania w tył [◀◀] (☞ 16) / szybkiego podglądu [QUICK REVIEW] (☞ 14)
 - >: Przycisk w prawo/szybkiego przewijania w przód [▶▶] (☞ 16) / 16:9 Przycisk trybu panoramicznego (☞ 13)
 - ▲: Przycisk w górę/odtwarzania/pauzy [▶/II] (☞ 16) / ręcznego ustawiania ostrości [FOCUS] (☞ 24)
 - ▼: Przycisk w dół/stop [■] (☞ 16) / kompensacji przeciwświetlenia [☒] (☞ 25) / Przycisk ekspozycji punktowej (☞ 25) Przycisk w dół: SET
- ② Przycisk menu [MENU] (☞ 19)
- ③ Przycisk Auto [AUTO] (☞ 9)
- ④ Przycisk sprawdzenia stanu [DATA] (☞ 12)
- ⑤ Przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania [START/STOP] (☞ 14)
- ⑥ Dźwignia zoomu [T/W] (☞ 15) / Przycisk regulacji głośnika [VOL. +,-] (☞ 16)
- ⑦ Przełącznik zasilania [PLAY, OFF, REC]
- ⑧ Przycisk blokady
- ⑨ Przełącznik otwarcia/wysuwu kasyety [OPEN/EJECT] (☞ 13)
- ⑩ Przycisk odłączania akumulatora [BATT.] (☞ 11)

Złącza

Gniazdo znajduje się pod wyświetlaczem LCD.

- ⑪ Złącze cyfrowego wideo [DV OUT] (i.LINK*) (☞ 29, 30)
 - * i.LINK odnosi się do specyfikacji IEEE1394-1995 i jej rozszerzeń. Logo i jest używane z produktami zgodnymi ze standardem i.LINK.
- Gniazda kamery znajdują się pod osłonami.
- ⑫ Gniazdo wyżściowe sygnałów audio/wideo [AV] (☞ 18)
 - ⑬ Gniazdo zasilania [DC] (☞ 11)

Wskaźniki

- ⑭ POWER/CHARGE "i" Lamp (☞ 11)

Pozostałe Elementy

- 15 Wyświetlacz LCD (☞ 8)
- 16 Pasek na ramię (☞ 7)
- 17 Pasek (☞ 7)
- 18 Czujnik kamery (Należy uważać, aby ten obszar nie został zakryty, ponieważ znajduje się tu czujnik konieczny do robienia zdjęć).
- 19 Mikrofon stereofoniczny
- 20 Obiektyw
- 21 Głośnik (☞ 16)
- 22 Pokrywa komory baterii (☞ 11)
- 23 Pokrywa gniazda kasyety (☞ 13)
- 24 Otwór stabilizujący (☞ 7)
- 25 Gniazdo do mocowania statywu (☞ 7)
- 26 Mocowanie akumulatora (☞ 11)
- 27 Pokrywa złącza

Pozycja Przełącznika Zasilania

Naciśnij przycisk blokady i ustaw odpowiedniej zasilania w odpowiedniej pozycji.



PLAY:

Aby odtworzyć nagrania z taśmy.

OFF:

Aby wyłączyć kamerę.

REC:

Aby nagrać na taśmie.

Tryb Automatyczny/Ręczny

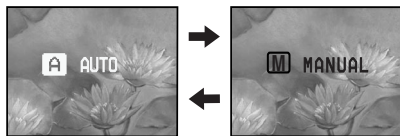
Naciśnij przycisk **AUTO** aby przełączać między trybem automatycznym i ręcznym nagrywania. Gdy wybrany jest tryb ręczny, na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest Wskaźnik "M".

Tryb Automatyczny: **A**

Umożliwia nagrywanie bez efektów specjalnych oraz ustawień ręcznych.

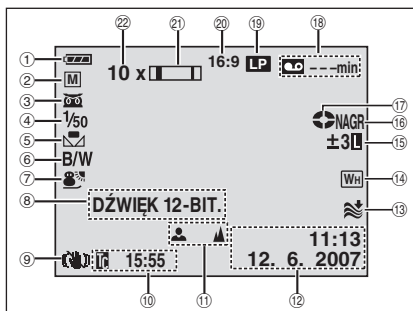
Tryb Ręczny: **M**

Funkcje nagrywania można skonfigurować ręcznie.



Wskaźniki Wyświetlacza LCD

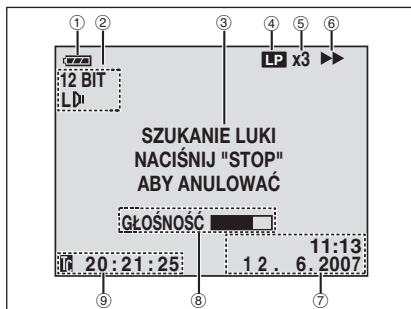
Podczas Nagrywania Wideo



- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (☞ 32)
- 2 Tryb pracy (☞ 9)
A : Tryb automatyczny
M : Tryb ręczny
- 3 : [Wskaźnik trybu nocnego] (☞ 27)
 : Tryb rozjaźniania (☞ 20)
- 4 Prędkość migawki (☞ 28)
- 5 Wskaźnik balansu bieli (☞ 26)
- 6 Wskaźnik wybranego efektu (☞ 28)
- 7 Wskaźnik wybranego programu automatycznej ekspozycji (☞ 27)
- 8 DŹWIĘK 12-BIT/16-BIT: Wskaźnik trybu dźwięku (☞ 21) (Jest wyświetlany około 5 sekund po włączeniu kamery.)
- 9 Cyfrowy stabilizator obrazu ("STAB. OBR.") (☞ 20) (tylko wskaźnik jest wyświetlany)
- 10 Kod czasu (☞ 21)
- 11 Wskaźnik ręcznej regulacji ostrości (☞ 24)
- 12 Data/godzina (☞ 21)
- 13 Wskaźnik funkcji wyciszania szumu wiatru (☞ 21)
- 14 Wskaźnik wybranego efektu płynnego pojawiania się/zanikania obrazu (☞ 27)
- 15 : Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji (☞ 25)
 : Wskaźnik kompensacji przeciwświetlenia (☞ 25)
± : Wskaźnik korekcji ekspozycji (☞ 24)
L : Wskaźnik blokady przysłony (☞ 25)
- 16 NAGR: (Pojawia się podczas nagrywania.) (☞ 14)
- 17 Wskaźnik działania taśmy (Obraca się, gdy taśma jest używana.)
- 18 Pozostały czas dla taśmy (☞ 14)

- 19 Tryb szybkości nagrywania (SP/LP) (☞ 20) (wyświetlany jest tylko Wskaźnik LP)
- 20 Wskaźnik wybranego trybu panoramicznego (☞ 13) (tylko Wskaźnik 16:9 jest wyświetlany)
- 21 Wskaźnik zbliżenia (☞ 15)
- 22 Orientacyjny stopień zbliżenia (☞ 15)

Podczas Odtwarzania Materiałów Wideo

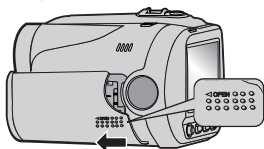


- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (☞ 32)
- 2 Wskaźnik trybu dźwiękowego (☞ 23)
- 3 Wskaźnik wyszukiwania luki (☞ 17)
- 4 Szybkość taśmy (SP/LP) (tylko Wskaźnik LP jest wyświetlany)
- 5 Zmienna Wskaźnika szybkości wyszukiwania: x-10, x-3, x3 i x10 (☞ 17)
- 6 : Odtwarzanie
 : Szybkie przewijanie do przodu/ błyskawiczne wyszukiwanie
 : Przewijanie do tyłu/błyskawiczne wyszukiwanie
|| : Pauza
- 7 Data/godzina (☞ 23)
- 8 GŁOŚNOŚĆ: Wskaźnik poziomu głośności (☞ 16)
- 9 Kod czasu (☞ 23)

Zasilanie

Ladowanie Akumulatora

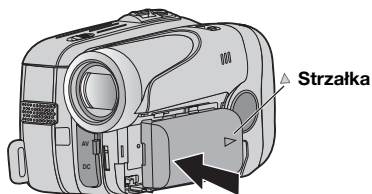
- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **OFF** (☞ 9).
- Otwórz pokrywę komory baterii. Naciśnij przycisk "◀ OPEN" i wysuń osłone komory akumulatora w kierunku pokazanym na ilustracji.



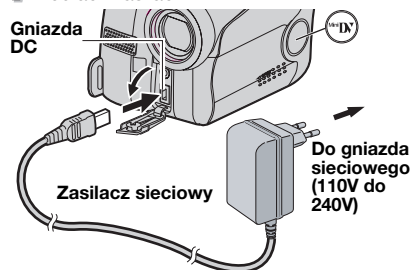
- Włóż baterię.

Ustaw akumulator symbolem "▲" (strzałka) we właściwą stronę i włóż akumulator, tak aby zatrzasnął się w prawidłowym położeniu.

- Włóż pokrywę komory baterii. (tylko model BN-VF808U)



- Podłącz zasilacz.



- Po rozpoczęciu ładowania miga wskaźnik "ⓓ".
- Kiedy Wskaźnik zgaśnie, ładowanie zostanie zakończone. Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka i z gniazda kamery.

Odłączanie Akumulatora

Przesuń i przytrzymaj przycisk zwalniania akumulatora, **BATT.** (☞ 9), następnie wyjmij akumulator.

Czas ładowania/nagrywania (przybliżony)

| Akumulator | Wymagany czas ładowania | Maksymalny czas nagrywania ciągłego |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| BN-VF808U (Dostarczony) | 1 godz. 30 min. | 1 godz. 55 min. |
| BN-VF815U | 2 godz. 40 min. | 3 godz. 45 min. |
| BN-VF823U | 3 godz. 50 min. | 5 godz. 40 min. |

Uwagi:

- Jeśli do urządzenia zamocowany zostanie w pełni naładowany akumulator Wskaźnik "ⓓ" będzie migać przez ok. 10 sekund, a następnie wyłączy się.
- Zasilacz sieciowy przetwarza energię elektryczną i dlatego nagrzewa się podczas pracy. Można go używać tylko w miejscach z dobrą wentylacją.
- Po upływie 5 minut bezczynności w trybie gotowości do nagrywania przy włożonej kasecie kamera automatycznie odłączy zasilanie z zasilacza sieciowego. W tej sytuacji, jeśli akumulator jest zamocowany do kamery, rozpocznie się jego ładowanie.
- Nie ciągnij ani nie zginał wtyczki i przewodu zasilacza. W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić zasilacz.

Korzystanie z Akumulatora

Wykonaj czynności opisane w punktach 2 - 3 sekcji "Ładowanie Akumulatora".

Uwagi:

- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w następujących warunkach:
 - Częste włączanie funkcji zbliżenia i trybu gotowości do nagrywania.
 - Częste odtwarzanie.
- Przed długim użytkowaniem zalecane jest przygotowanie akumulatorów na czas trzykrotnie przekraczający planowane nagranie.

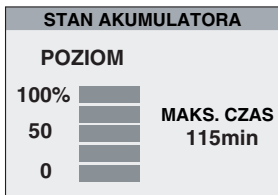
Uwaga:

Przed odłączeniem zasilacza należy sprawdzić, czy kamera jest wyłączona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery.

Okreżlanie Stanu Akumulatora

Sprawdzanie ilości energii pozostającej w akumulatorze i czasu nagrywania.

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" lub "PLAY" (☞ 9).
- Naciśnij przycisk **DATA**, aby wyświetlić informacje o stanie akumulatora.



- Naciśnij ponownie przycisk **DATA**. Aby przywrócić normalny ekran.
- Informacja o stanie akumulatora nie można wyświetlić podczas odtwarzania i nagrywania.
- Jeżeli zamiast informacji o stanie akumulatora i mimo wielokrotnego naciśnięcia przycisku **DATA** pojawi się komunikat "BŁĄD ŁĄCZENIA", akumulator może być niesprawny. W takiej sytuacji należy się zwrócić do najbliższego sprzedawcy firmy JVC.

Korzystanie Z Zasilacza Sieciowego

Wykonaj czynności opisane w punktach 4 sekcji "Ładowanie Akumulatora" (☞ 11).

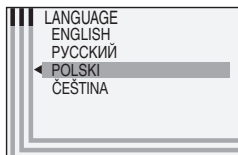
Ustawienia Języka


Język informacji wyświetlanych na ekranie można zmienić. (☞ 22)

1 Wybierz



2 SET



- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" lub "PLAY" (☞ 9).
 - W przypadku ustawienia w pozycji "REC", tryb nagrywania należy ustawić na opcję  (☞ 9).

2 Naciśnij **MENU**.

- Wybierz opcję "SYSTEM", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz menu LANGUAGE, naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz żądany język, naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Naciśnij przycisk **MENU**.

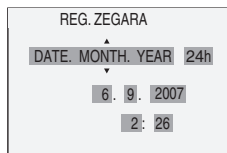
W dowolnej chwili naciśnij przycisk <, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu.

Ustawianie Daty i Godziny

1 Wybierz



2 SET



Informacja o dacie i godzinie jest rejestrowana zawsze na taśmie, ale jej wyświetlanie może być włączone bądź wyłączone (☞ 21, 23).

Wykonaj czynności opisane w punktach

1 - 2 sekcji "Ustawienia Języka".

- Wybierz menu "WYŚWIETLACZ", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz menu "REG. ZEGARA" naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz żądany format wyświetlania daty, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub >.
 - Powtórz ten krok, aby wprowadzić format wyświetlania godziny (wybierz "24h" lub "12h"), miesiąca, daty, roku, godziny i minut.
- Naciśnij przycisk **MENU**.

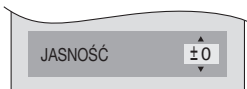
W dowolnej chwili naciśnij przycisk <, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ustawienia.

Regulacja Jasności Wyświetlacza

1 Wybierz



2 SET



Wykonaj czynności opisane w punktach 1 - 2 sekcji "Ustawienia Języka" (☞ 12).

- 1 Wybierz menu "WYŚWIETLACZ", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 2 Wybierz menu "JASNOŚĆ", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 3 Wybierz odpowiednią jasność, naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 4 Naciśnij przycisk **MENU**.

W dowolnej chwili naciśnij przycisk < aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ustawienia.

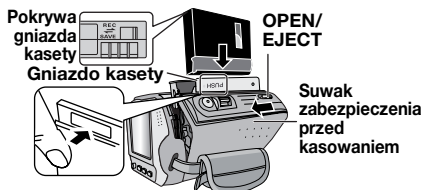
Wkładanie/Wyjmowanie Kasy

Kamera musi być zasilana, aby włożenie lub wyjęcie kasy mogło być możliwe.

- 1 Przesuń i przytrzymaj suwak **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę, a następnie otwórz kieszeń kasy, tak aby zablokowała się we właściwym położeniu.

- 2 Włóż lub wyjmij taśmę i naciśnij przycisk "PUSH" aby zamknąć gniazdo kasy.
 - Aby zamknąć gniazdo kasy, naciskaj tylko część oznaczoną etykietą "PUSH"; dotknięcie innych części może spowodować przecięcie palca i uszkodzenie urządzenia.
 - Po zamknięciu gniazda kasy, jest ono automatycznie cofane. Poczekaj, aż zostanie ono całkowicie cofnięte i zamknij pokrywę kasy.
 - Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, zamknięcie pokrywy gniazda kasy może nie być możliwe. Nie należy dociskać go na siłę. Wymień akumulator na naładowany lub użyj zasilacza przed kontynuowaniem.

Upewnij się, że strona etykiety jest skierowana na zewnątrz.



- 3 Zamknij ostrożnie pokrywę gniazda kasy do momentu jego zablokowania na miejscu.

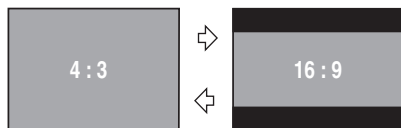
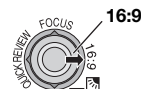
Uwagi:

- Jeśli po odczekaniu kilku sekund gniazdo kasy nie otworzy się, zamknij pokrywę gniazda kasy i spróbuj ponownie. Jeśli gniazdo kasy nadal się nie otwiera, wyłącz kamerę, a następnie włóż ją ponownie.
- Jeśli taśma nie zostanie włożona poprawnie, otwórz całkowicie pokrywę gniazda kasy i wyjmij ją. Odczekaj kilka minut i włóż ją ponownie.
- Po przeniesieniu kamery z chłodu do ciepłego otoczenia odczekaj krótki czas przed otworzeniem pokrywy gniazda kasy.

Tryb Panoramiczny 16:9

Materiały wideo można nagrywać w formatach 4:3 i 16:9. Kamera jest ustawiona domyślnie na nagrywanie wideo w formacie 4:3.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Każde naciśnięcie **16:9** przełącza format ekranu.



Uwaga:

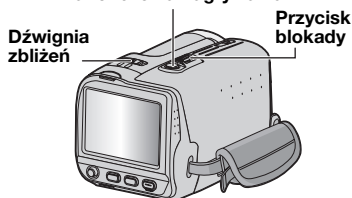
W przypadku materiałów wideo nagranych w formacie 16:9 obraz może sprawiać wrażenie lekko rozciągniętego w pionie podczas otwierania na ekranie telewizora o współczynniku kształtu 4:3 (☞ 21, 23).

Nagrywanie Podstawowe

Przed kontynuowaniem należy wykonać czynności zawarte poniżej:

- Zasilanie (☞ 11).
- Wkładanie kasety (☞ 13).
- Zdjąć osłonę obiektywu (☞ 6).
- Wybierz materiał wideo w formacie 4:3 lub 16:9 (panoramiczny) (☞ 13).

Przycisk rozpoczęcia/ zakończenia nagrywania



1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).

2 Naciśnij przycisk **START/STOP** aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania wyświetlany jest komunikat "NAGR". Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk **START/STOP**.

Orientacyjny czas nagrywania

| Taśma | Tryb nagrywania | |
|---------|-----------------|----------|
| | SP | LP |
| 30 min. | 30 min. | 45 min. |
| 60 min. | 60 min. | 90 min. |
| 80 min. | 80 min. | 120 min. |

Uwagi:

- Jeśli przez 5 minut w trybie gotowości do nagrywania nie zostanie wykonana żadna czynność, zasilanie kamery zostanie automatycznie wyłączone.
- Jeśli między nagranyymi na taśmie ujęciami pozostanie pusta część, kod czasu zostanie zakłócony i podczas edycji taśmy mogą wystąpić błędy. Aby tego uniknąć, należy zapoznać się z sekcją "Nagrywanie Od Źródła Taśmy" (☞ 15).
- Nagrywanie w trybie LP (Długa Grać), patrz (☞ 21).

TAŚMA!

Wyświetlany, gdy taśma nie jest włożona, a przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania jest wciśnięty oraz przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "REC".

⊗ UŻYJ KASETY CZYSZCZĄCEJ

Jest wyświetlany w przypadku wykrycia kurzu na głowicach podczas nagrywania. Należy użyć opcjonalnej kasety czyszczącej. (☞ 2)

Pozostały Czas Dla Taśmy

Szacunkowy pozostały czas dla taśmy jest wyświetlany na wyświetlaczu. Symbol "--min" oznacza, że kamera przelicza pozostały czas. Gdy pozostały czas osiągnie 2 minuty, Wskaźnik zacznie migać.



- Czas wymagany do obliczenia i wyświetlenia pozostałej długości taśmy oraz dokładność tego pomiaru mogą różnić się w zależności od typu używanej taśmy.

Szybki Podgląd

Umożliwia sprawdzenie końca ostatniego nagrania.

Naciśnij przycisk **QUICK REVIEW** w trybie gotowości do nagrywania.

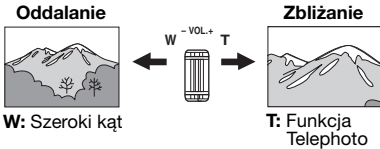


- Taśma będzie przez kilka sekund przewijana po czym zostanie automatycznie odtworzona, a następnie wstrzymana w trybie gotowości do nagrywania dla następnego ujęcia.

Uwagi:

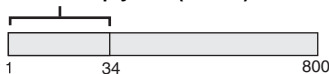
- Po rozpoczęciu odtwarzania mogą wystąpić zniekształcenia. Jest to normalne zjawisko.
- Przesuń dźwignię zbliżenia kilkakrotnie, włączając i wyłączając ustawianie dźwięku.

Zbliżenie



- Korzystając z funkcji zbliżenia optycznego, można uzyskać powiększenie 34X.
- Powiększenie większe niż 34-krotne uzyskuje się dzięki cyfrowemu przetwarzaniu obrazu. Dlatego funkcja ta nosi nazwę zoomu cyfrowego. Zoom cyfrowy umożliwia 800-krotne powiększenie obrazu. Ustaw opcję [ZOOM] na [68X] lub [800X]. (☞ 20)

Zbliżenie optyczne (do 34X)



Zbliżenie cyfrowe (do 800X)

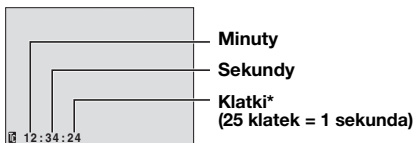
Uwagi:

- Zdjęcia makro można robić z odległości nawet około 5 cm od obiektu, jeżeli Dźwignia zbliżenia zostanie przesunięta aż do pozycji "W".
- Podczas próby przybliżenia obiektu znajdującego się blisko obiektywu, kamera może automatycznie zmniejszyć stopień przybliżenia, w zależności od odległości do obiektu. W takiej sytuacji należy ustawić tryb "TELE MAKRO" na "WŁ.". (☞ 20)

Kod Czasu

Podczas nagrywania na taśmie jest nagrywany kod czasu. Kod ten służy do potwierdzenia lokalizacji nagranych na taśmie ujęć podczas ich odtwarzania.

Wyświetlacz



* Klatki nie jest wyświetlane podczas nagrywania.

Jeżeli nagrywanie zostanie rozpoczęte w pustym miejscu, kod czasu będzie odliczany do "00:00:00" (minuty:sekundy:klatka). Jeżeli nagrywanie rozpocznie się od końca poprzednio nagranych ujęć, kod czasu będzie kontynuowany od ostatniej wartości. Jeżeli podczas nagrywania zostanie pozostawiona pusta część na taśmie, kod czasu zostanie zakłócony. Po wznowieniu nagrywania, kod czasu jest ponownie liczony od wartości "00:00:00". Oznacza to, że kamera może nagrać te same kody czasu, które występują już dla poprzednio nagranych ujęć. Aby tego uniknąć, wykonaj czynności opisane w sekcji "Nagrywanie Od Źródka Taśmy" (☞ 15) w następujących przypadkach;

- Przy nagrywaniu po odtworzeniu nagranej taśmy.
- Gdy zasilanie zostanie wyłączone podczas nagrywania.
- Gdy taśma zostanie wyjęta i ponownie włożona podczas nagrywania.
- Przy nagrywaniu na częściowo nagranej taśmie.
- Przy nagrywaniu na pustej części znajdującej się w źródku taśmy.
- Gdy po ponownym nagraniu ujęcia, pokrywa gniazda kasyety zostanie otwarta/zamknięta.

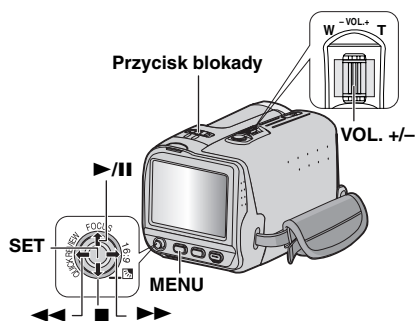
Uwagi:

- Nie można zresetować kodu godziny.
- Podczas szybkiego przewijania do przodu i do tyłu, Wskaźnik kodu godziny nie zmienia się szybko.
- Kod czasu jest wyświetlany tylko wówczas, gdy opcja "KOD CZASU" jest ustawiona na "WŁ.". (☞ 21)

Nagrywanie Od Źródka Taśmy

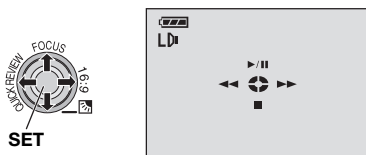
- 1 Odtwórz taśmę lub użyj funkcji wyszukiwania luki (☞ 17) aby znaleźć miejsce, w którym chcesz rozpocząć nagrywanie, a następnie włącz tryb wstrzymania odtwarzania (☞ 16).
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9), a następnie rozpocznij nagrywanie.

Zwykle Odtwarzanie



1 Włóż kasetę (→ 13).

2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "PLAY" (→ 9).



- Powyższy ekran (dotyczący dźwigni sterującej (→ 5)) będzie wyświetlany przez ok. 3 sekundy na wyświetlaczu LCD.

3 Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.

4 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ■.

- Gdy nagrywanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk ◀◀ aby przewinąć taśmę do tyłu lub przycisk ▶▶ aby szybko przewinąć ją do przodu.
- Naciśnij przycisk SET aby wyświetlić ekran obsługi.

Regulacja głośności

Przesuń dźwignię zbliżenia (VOL. +/-) w kierunku symbolu "+" aby zwiększyć głośność, lub w kierunku symbolu "-" by ją zmniejszyć.

Uwagi:

- Odtwarzany obraz można oglądać na wyświetlaczu LCD, w wizjerze lub na podłączonym odbiorniku telewizyjnym. (→ 18)
- Jeżeli kamera będzie zatrzymana przez 5 minut przy zasilaniu z akumulatora, kamera wyłączy się automatycznie.
- Jeżeli do gniazda AV jest podłączony kabel, dźwięk nie będzie odtwarzany przez głośnik.

HDV

Komunikat jest wyświetlany po wykryciu obrazów nagranych w formacie HDV. Obrazów w formacie HDV nie można odtwarzać na tej kamerze.

Odtwarzanie Zdjęć

Wstrzymuje odtwarzanie materiału wideo.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ►/II.
- 2 Aby wznowić zwykle odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ►/II.
 - Jeżeli wstrzymanie odtwarzania trwa przez ponad 3 minuty, kamera jest automatycznie przełączana w tryb zatrzymania.

Błyskawiczne Wyszukiwanie

Umożliwia przeszukiwanie o różnej szybkości w dowolnym kierunku podczas odtwarzania materiału wideo.

- Podczas odtwarzania raz lub dwa razy naciśnij przycisk ►► w celu wyszukiwania do przodu lub ◄◄, aby wyszukiwać do tyłu.

| | | | |
|------|-----|----|-----|
| ◄◄ | | ►► | |
| x-10 | x-3 | x3 | x10 |

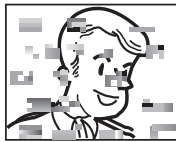
- Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.
 - Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ►► lub ◄◄. Wyszukiwanie trwa do momentu zwolnienia przycisku. Po jego zwolnieniu odtwarzanie jest wznowiane.
 - Podczas błyskawicznego wyszukiwania na ekranie pojawia się efekt mozaiki. Nie zwiadczy to o usterce.

Uwaga:

Podczas wyszukiwania błyskawicznego część obrazu może nie być wyraźna, zazwyczaj z lewej strony ekranu.



Podczas błyskawicznego wyszukiwania część obrazu może nie być wyraźna na ekranie.



Wyszukiwanie Luki

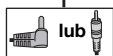
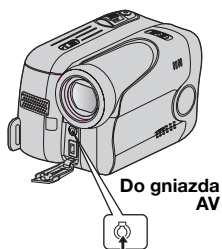
Ułatwia wyszukanie momentu rozpoczęcia nagrywania w źródku taśmy, dzięki czemu można uniknąć zakłócenia kodu godziny (☞ 15).

- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“PLAY”** (☞ 9).
- Naciśnij przycisk **MENU**.
- Wybierz opcje **“TAŚMA”**, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz opcje **“SZUK. LUKI”**, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub >.
- Wybierz opcje **“WYKONAJ”**, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub >.
 - Zostanie wyświetlony Wskaźnik **“SZUKANIE LUKI”** i kamera automatycznie rozpocznie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu, a następnie zatrzyma taśmę w miejscu na 3 sekundy przed miejscem wykrycia luki.
- Aby wyłączyć funkcje Szukanie Luki, naciśnij przycisk ■.

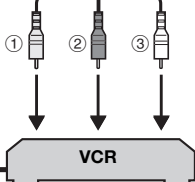
Uwagi:

- Jeśli bieżąca pozycja taśmy jest pustym miejscem, kamera rozpocznie wyszukiwanie do tyłu. Jeśli bieżąca pozycja jest nagrana, kamera wyszukuje do przodu taśmy.
- Jeśli podczas wyszukiwania luki zostanie osiągnięty początek lub koniec taśmy, kamera zatrzymuje się automatycznie.
- Puste miejsce, które jest krótsze niż 5 sekund, może nie zostać wykryte.
- Luka może zostać wykryta między nagranyimi ujęciami. Przed rozpoczęciem nagrywania należy upewnić się, że po pustym obszarze nie znajduje się nagrane ujęcie.

Podłączanie do Telewizora lub Magnetowidu



Kabel audio/
video
(w zestawie)



- ① Żółty do gniazda VIDEO IN (podłączany, gdy Telewizor/magnetowid ma tylko gniazda wejściowe A/V).
- ② Czerwony do gniazda AUDIO R IN.
- ③ Biały do gniazda AUDIO L IN.

- 1 Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wylączone.
- 2 Podłącz kamerę do telewizora lub magnetowidu, jak pokazano na rysunku.
Jeśli używasz magnetowidu, przejdź do punktu 3 .
W przeciwnym razie przejdź do punktu 4 .
- 3 Podłącz wyjście magnetowidu do wejścia telewizora zgodnie z instrukcją obsługi magnetowidu.
- 4 Włącz kamerę, magnetowid i telewizor.
- 5 Włącz w magnetowidzie tryb sygnału wejściowego AUX, a telewizor ustaw na tryb VIDEO.
- 6 Włącz w kamerze tryb odtwarzania (☞ 16).
 - Wybierz odpowiednie ustawienie opcji "WYJŚ.16:9" w menu odtwarzania, aby dopasować obraz do ekranu telewizora (16:9 TV lub 4:3 TV) (☞ 21, 23).

Włączanie i wyłączanie wyświetlania poniższych informacji na ekranie podłączonego telewizora

- Data/godzina
Set "DATA/GODZ." na "Wł." lub "Wyl." (☞ 23).
- Kod czasu
Ustaw opcję "KOD CZASU" na "Wł." lub "Wyl." (☞ 23).
- Ekran
Ustaw "EKRAN" na "Wyl.", "LCD" lub "LCD/TV" (☞ 23).

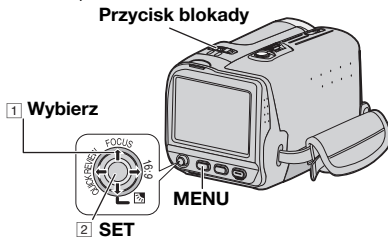
Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów (☞ 11).
- Aby złedzić obraz i dźwięk z kamery bez wkładania taśmy, ustaw przełącznik zasilania kamery w pozycji "REC", a następnie ustaw odpowiedni tryb wejściowy w telewizorze.
- Ustaw w odbiorniku telewizyjnym minimalny poziom głośności, aby uniknąć nagłej emisji głoźnego dźwięku po włączeniu kamery.
- W niektórych przypadkach obiektyw i kabel audio/wideo nie mogą być używane jednocześnie; zależy to od typu używanego obiektywu.
- Zaleca się używanie obiektywu JVC. Niektóre obiektywy mogą nie być kompatybilne z tą kamerą.

Zmiana Ustawień Menu

Kamera jest wyposażona w łatwy w obsłudze system menu ekranowych upraszczający wiele bardziej szczegółowych ustawień kamery.

(→ 19 - 23).



1 Dla menu nagrywania wideo:

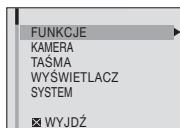
- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (→ 9).
- Ustaw tryb nagrywania na "M" (→ 9).

Dla menu odtwarzania wideo:

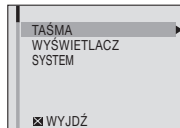
- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "PLAY" (→ 9).

2 Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

Ekran menu nagrywania wideo



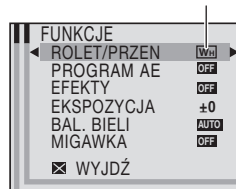
Ekran menu odtwarzania wideo



3 Wybierz żądaną funkcję, naciśnij przycisk **SET** lub **>**. Zostanie wyświetlone menu wybranej funkcji.

Przykład: FUNKCJE menu.

Bieżące ustawienie



4 Wybierz żądaną pozycję, naciśnij przycisk **SET** lub **>**.

Przykład: ROLET/PRZEN menu.



5 Wybierz żądane ustawienie, naciśnij przycisk **SET** lub **>**. Wybór został zakończony.


6 Naciśnij przycisk **MENU**. Ekran menu zostanie wyłączony.

- W dowolnej chwili naciśnij przycisk **<**, aby anulować lub wrócić do poprzedniego ekranu menu.
- Powtórz czynności, aby ustawić menu innych funkcji.




Menu Nagrywania

Ustawienia menu FUNKCJE i KAMERA można zmieniać, tylko jeśli przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "REC".

| | Menu | Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne |
|---------|--------------------|---|
| FUNKCJE | ROLET/PRZEN |  27), "Efekt Płynnego Pojawiania się/Zanikania Obrazu". |
| | PROGRAM AE |  27, 28), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki". |
| | EFEKTY |  27, 28), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki". |
| | EKSPOZYCJA |  24), "Kontrola Ekspozycji". |
| | BAL. BIELI |  26), "Regulacja Balansu Bielei". |
| | MIGAWKA |  27, 28), "Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty I Efekty Migawki". |
| KAMERA | ZOOM | <p>[34X]: Kiedy jest ustawione na "34X" podczas używania zbliżenia cyfrowego, powiększenie przy zbliżeniu zostanie ustawione na 34X ponieważ zbliżenie cyfrowe zostanie wyłączone.</p> <p>68X: Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 34X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 68X .</p> <p>800X: Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 34X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 800x.</p> |
| | TELE MAKRO | <p>[WYŁ.]: Wyłączenie funkcji.</p> <p>WŁ.: Gdy odległość od obiektu jest mniejsza niż 1 m, ustaw funkcję "TELE MAKRO" w pozycji "WŁ.". Obiektom w największym zbliżeniu można robić zdjęcia z odległości około 40 cm. W zależności od wartości zbliżenia obiektów może utracić ostrość.</p> |
| | STAB. OBR. | <p>WYŁ.:  Wyłączenie funkcji. (zostanie wyświetlona ikona wyłączenia funkcji STAB. OBR. )</p> <p>WŁ.: Włączenie kompensacji drgań aparatu, widocznych szczególnie przy dużych powiększeniach.</p> <p>Uwagi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Dokładna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w pewnych warunkach wykonywania zdjęć. ● Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie. ● Funkcji STAB. OBR. nie można włączyć, jeśli w menu "PROGRAM AE" wybrano funkcję "NOC", lub jeśli w menu "EFEKTY" wybrano funkcję "STROBO". |
| | WZMOCNIENIE | <p>WYŁ.: Umożliwia wykonywanie zdjęć w ciemnych miejscach bez regulacji jasności obrazu. Obraz może być ziarnisty, ale będzie jasny.</p> <p>[ARW]: Czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie.</p> <p>AUTO: Wykonanie zdjęcia obiektu przy niskim lub słabym oświetleniu i długim czasie otwarcia migawki zapewni jaśniejszy obraz niż w trybie "ARW", ale ruchy obiektu nie są płynne i naturalne. Obraz może być ziarnisty. Jeśli czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie, wyświetlana jest ikona .</p> |

| | Menu | Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne |
|--------|------------|---|
| KAMERA | BEZ WIATRU | <p>[WYŁ.]: Wyłączenie funkcji.</p> <p>WŁ.: Pozwala zmniejszyć szum spowodowany przez wiatr. Pojawi się Wskaźnik “”. Zmieni się jakość dźwięku. Jest to naturalne zjawisko.</p> |
| | TRYB NAGR. | <p>[SP]*: Nagrywanie w trybie SP (Standardowy Grać)</p> <p>LP: Długa Grać bardziej ekonomiczny, zapewnia o 1,5 razy dłuższy czas nagrywania.</p> <p>* Wskaźnik SP nie jest wyświetlany na ekranie.</p> <p>Uwagi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli tryb nagrywania jest włączony, odtwarzany obraz będzie rozmyty w miejscu przełączenia. • Zalecane jest, aby taśmy nagrywane w trybie LP za pomocą tej kamery były odtwarzane na tej kamerze. • Podczas odtwarzania taśmy nagranej za pomocą innej kamery mogą pojawić się punkty zakłóceń lub chwilowe przerwy dźwięku |
| TAŚMA | TRYB DŹW. | <p>[12-BITOWY]: Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na czterech oddzielnych kanałach, (Odpowiada trybowi 32 kHz w poprzednich modelach.)</p> <p>16-BITOWY: Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na dwóch oddzielnych kanałach. (Odpowiada trybowi 48 kHz w poprzednich modelach.)</p> |

Ustawienia “WYŚWIETLACZ” (oprócz ustawień “REG. ZEGARA”, “WYJŚ. 16:9” i “JASNOŚĆ”) dotyczą tylko wykonywania zdjęć.

| | Menu | Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne |
|-------------|-------------|---|
| WYŚWIETLACZ | EKRAN | <p>LCD: Powoduje, że wyświetlacz kamery (oprócz daty, godziny i kodu czasu) nie jest wyświetlany na podłączonym ekranie telewizora.</p> <p>[LCD/TV]: Umożliwia wyświetlenie wyświetlacza kamery na ekranie po jej podłączeniu do telewizora.</p> |
| | DATA/GODZ. | <p>[WYŁ.]: Data i godzina nie są wyświetlane.</p> <p>WŁ.: Data i godzina są zawsze wyświetlane.</p> |
| | REG. ZEGARA |  12, “Ustawianie daty i godziny” |
| | KOD CZASU | <p>[WYŁ.]: Kod czasu nie jest wyświetlany.</p> <p>WŁ.: Kod czasu jest wyświetlany na kamerze i na podłączonym ekranie telewizora. Numery klatek nie są wyświetlane podczas nagrywania. ( 15)</p> |
| | WYJŚ. 16:9 | <p>Aby umożliwić wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora w trybie panoramicznym 16:9, poprawnie ustaw rozmiar ekranu telewizora.</p> <p>[4:3TV]: Dla telewizorów o współczynniku kształtu 4:3.</p> <p>16:9TV: Dla telewizorów o współczynniku kształtu 16:9.</p> |
| | JASNOŚĆ |  13, “Regulacja jasności wyświetlacza” |

Funkcje "SYSTEM" ustawiane, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC" mają także zastosowanie, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "PLAY".

| Menu | Ustawienia: [] = Ustawienie Fabryczne |
|------------------|--|
| LANGUAGE | [ENGLISH] / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA Ustawienie języka można zmienić. (☞ 12) |
| MELODIA | WYŁ.: Wyłącza funkcję. [WŁ.]: Melodia odtwarzana podczas wykonywania dowolnej operacji. |
| TRYB DEMO | <p>WYŁ.: Automatyczna demonstracja nie zostanie włączona. [WŁ.]: Demonstracja określonych funkcji, takich jak płynne pojawianie się/zanikanie obrazu, efekty itd., i może być używana do sprawdzenia działania tych funkcji. Demonstracja włączana jest w następujących sytuacjach:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gdy ekran menu zostanie zamknięty po przełączeniu opcji "TRYB DEMO" na "WŁ." • Przy opcji "TRYB DEMO" ustawionej na "WŁ.", jeżeli przez około 3 minuty od ustawienia przełącznika zasilania w pozycji "REC" nie zostanie wykonana żadna operacja. • Wykonanie jakiegokolwiek operacji powoduje zatrzymanie demonstracji. Jeżeli w ciągu kolejnych 3 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, demonstracja zostanie wznowiona. <p>Uwaga: Jeżeli w kamerze jest kasetka, demonstracji nie można włączyć.</p> |
| WYZERUJ | <p>[ANULUJ]: Nie przywraca ustawień fabrycznych dla żadnych ustawień.</p> <p>WYKONAJ: Przywraca ustawienia fabryczne dla wszystkich ustawień.</p> |

Menu Odtwarzania

Poniższe ustawienia dotyczą tylko odtwarzania materiałów wideo.

DWIĘŻ L/P i NARRACJA

Podczas odtwarzania tażmy kamera wykrywa tryb dźwięku, w którym nagranie zostało wykonane i odtwarza ten dźwięk. Wybierz rodzaj dźwięku, który ma towarzyszyć odtwarzaniu obrazu.

| | Menu | Ustawienia: [] = Nastawa fabryczna |
|-------|-------------------|--|
| TAŚMA | NARRACJA | Mimo, że za pomocą tej kamery nie można odtwarzać dźwięku, dzięki tej funkcji można odtworzyć dźwięk "L" taśmy ze ścieżką dźwiękową. [WYŁ.]: Oryginalny dźwięk jest odtwarzany "L" lewego "R" prawego kanału w trybie stereo. WŁ.: Skopiowany dźwięk jest odtwarzany "L" lewego "R" prawego kanału w trybie stereo. MIX: Oryginalny "L" skopiowany dźwięk jest połączony "R" odtwarzany w trybie stereo "L" lewego "R" prawego kanału. |
| | DŹWIĘK L/P | [STEREO]: Dźwięk jest odtwarzany "L" lewego "R" prawego kanału w trybie stereo. LEWY]: Dźwięk jest odtwarzany "L" lewego kanału. PRAWY]: Dźwięk jest odtwarzany "R" prawego kanału. |
| | SZUK. LUKI | [ANULUJ] / WYKONAJ ⇨ 17, "Wyszukiwanie Luki" |

Każde ustawienie (za wyjątkiem "WYŁ." dla ustawienia "EKARAN", "DATA/GODZ." jest "KOD CZASU") jest połączone z ekranem "WYŚWIETLACZ", który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC".

Parametry (za wyjątkiem "WYŁ." dla ustawienia "EKARAN" s takie same jak w opisie, patrz. ⇨ 21)

| | Menu | Ustawienia: [] = ustawienie fabryczne |
|-------------|--------------------|---|
| WYŚWIETLACZ | EKRAN | WYŁ. / [LCD] / LCD/TV Po ustawieniu na "WYŁ.", wyświetlacz kamery jest wyłączany. |
| | DATA/GODZ. | [WYŁ.] / WŁ. |
| | REG. ZEGARA | ⇨ 12, "Ustawianie Daty i Godziny" |
| | KOD CZASU | [WYŁ.] / WŁ. ⇨ 15, "Kod Czasu" |
| | WYJŚ. 16:9 | [4:3TV] / 16:9 TV ⇨ 21, "WYJŚ. 16:9" |
| | JASNOŚĆ | ⇨ 13, "Regulacja jasności wysiętlacza" |

SYSTEM

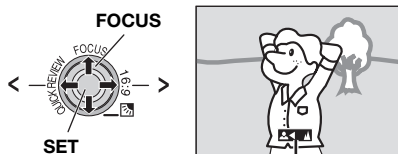
Każde ustawienie (za wyjątkiem "TRYB DEMO") jest połączone z ekranem "SYSTEM", który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC".

Parametry są takie same jak w opisie, patrz ⇨ 22.

Ręczne Ustawianie Ostrożci

System automatycznego ustawiania ostrożci zapewnia możliwość ciągłego robienia zdjęć od zbliżenia (do ok. 5 cm od obiektu) do nieskończoności.

Poprawne ustawienie ostrożci nie jest jednak możliwe we wszystkich sytuacjach. W takim przypadku należy korzystać z funkcji ręcznego ustawiania ostrożci.



Wskaźnik ręcznego

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Naciśnij przycisk **FOCUS**. Pojawi się Wskaźnik ręcznego ustawiania ostrożci.
- 4 Naciśnij przycisk > lub <, aby ustawić ostrożć na obiekcie.
 - Jeżeli ostrożci nie można już bardziej zmienić, będzie migać ikona "▲" lub "●".
- 5 Naciśnij przycisk **SET**. Ustawianie ostrożci zostanie zakończone.

Aby zresetować funkcję automatycznego ustawiania ostrożci

Naciśnij dwukrotnie przycisk **FOCUS**.

Ręczne ustawianie ostrożci jest zalecane w poniższych sytuacjach.

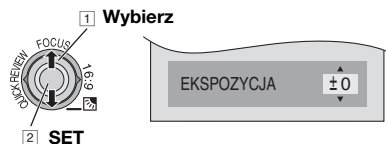
- Jeżeli dwa obiekty zachodzą na siebie w tym samym ujęciu.
- Przy słabym oświetleniu.*
- Gdy obiekt charakteryzuje się małym kontrastem (różnicą między jasnymi i ciemnymi obszarami), np. płaska, jednokolorowa żciana lub czyste, błękitne niebo.*
- Gdy ciemny obiekt jest słabo widoczny na wyżwietlaczu LCD.*
- Gdy ujęcie zawiera drobne lub identyczne wzory powtarzające się regularnie.
- Jeżeli na ujęcie mają wpływ promienie słoneczne lub światło odbite od powierzchni wody.
- W przypadku rejestrowania ujęć z silnie kontrastującym tłem.

* Pojawiają się pulsujące symbole ostrzegające o niskim poziomie kontrastu: ▲, ◀, ▶ i ●.

Kontrola Ekspozycji

Ręczne ustawianie kontroli ekspozycji jest zalecane w następujących sytuacjach:

- Podczas rejestrowania ujęć pod światło lub przy bardzo jasnym tle.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Jeżeli tło jest bardzo ciemne albo obiekt jest jasny.



- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 4 Wybierz menu "FUNKCJE", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 5 Wybierz menu "EKSPOZYCJA", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 6 Wybierz odpowiednie ustawienie ekspozycji, naciśnij przycisk **SET** lub >.
 - Aby rozjaźnić obraz, naciśnij przycisk w ▲.
 - Aby przyciemnić obraz, naciśnij przycisk w ▼, (maksymalnie +/-6).
- 7 Naciśnij przycisk **MENU**.

Uwagi:

- Jeżeli regulacja nie powoduje widocznych zmian w jasności obrazu, ustaw funkcję "WZMOCNIENIE" na "AUTO" (☞ 20).
- Ręcznej kontroli ekspozycji nie można używać, gdy opcja "PROGRAM AE" jest ustawiona na "OŚW PUNKT." lub "ŚNIEG" (☞ 27) lub przy włączonej kompensacji przeciwświetlenia.

Blokada Prysłony

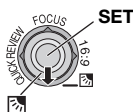
Podobnie jak źrenica ludzkiego oka przysłona zmniejsza się w dobrze oświetlonym otoczeniu, aby nie dopuścić zbyt dużej ilości światła oraz rozszerza się w ciemnym otoczeniu, aby wpuścić jego większą ilość. Tej funkcji należy używać w następujących warunkach:

- Fotografowanie ruchomego obiektu.
- Gdy odległość od obiektu zmienia się (rozmiar na wyświetlaczu LCD zmienia się), na przykład przy jego oddalaniu.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Przy oświetleniu punktowym.
- Przy zbliżaniu/oddalaniu.

- 1 Wykonaj czynności opisane w punktach 1 - 5 w sekcji "Kontrola ekspozycji" (☞ 24).
- 2 Ustaw zoom, tak aby obiekt zajmował cały wywietlacz LCD, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk SET lub > przez ponad 2 sekundy. Pojawi się Wskaźnik "L".
- 3 Naciśnij przycisk SET lub >. Prysłona zostanie zablokowana.
- 4 Naciśnij przycisk MENU.

Kompensacja Przeciwoświetlenia

Kompensacja przeciwoświetlenia powoduje szybkie rozjaśnienie obiektu. Dzięki prostej czynności kompensacja przeciwoświetlenia zapewnia rozjaśnienie ciemnych fragmentów obiektu za pomocą zmiany parametrów ekspozycji.



- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Naciśnij przycisk [OK/REVIEW] a Wskaźnik [L] kompensacji przeciwoświetlenia zostanie wyświetlony.

Wyłączenie kompensacji przeciwoświetlenia

Naciśnij dwa razy przycisk [OK/REVIEW] aby zniknął Wskaźnik [L].

Uwaga:

Używanie kompensacji przeciwoświetlenia może spowodować, że światło wokół obiektu stanie się zbyt jasne, a obiekt wybieleje.

Punktowa Kontrola Ekspozycji

Wybór punktowego pomiaru oświetlenia umożliwia bardziej precyzyjną kompensację ekspozycji.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Naciśnij dwa razy przycisk [OK/REVIEW] aż zostanie wyświetlony Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji [L].
 - Ramka obszaru pomiaru zostanie wyświetlona na źródku wywietlacza LCD.
- 4 Naciśnij przycisk SET.
 - Punktowa kontrola ekspozycji zostanie włączona.
 - Ekspozycja zostanie dostosowana w celu ustawienia odpowiedniej jasności wybranego obszaru.

Blokowanie przysłony

Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 2 sekundy przycisk SET. Zostanie wyświetlony Wskaźnik [L] a przysłona zostanie zablokowana.

Wyłączenie punktowej kontroli ekspozycji

Naciśnij przycisk [OK/REVIEW] by zniknął Wskaźnik [L].

Uwagi:

- W pewnych miejscach i warunkach filmowania uzyskanie optymalnych wyników może być trudne.
- Opcji "STROBO" w men "EFEKTY" nie można używać z punktową kontrolą ekspozycji.

Regulacja Balansu Bieli

Balans bieli odnosi się do poprawności reprodukcji kolorów w warunkach różnego oświetlenia. Jeśli balans bieli jest poprawny, wszystkie pozostałe kolory zostaną odpowiednio odtworzone.

Balans bieli jest zazwyczaj regulowany automatycznie. Bardziej doświadczeni operatorzy kamery mogą jednak kontrolować tę funkcję ręcznie w celu uzyskania bardziej profesjonalnej reprodukcji kolorów/odcieni.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 9).
- 3 Ustaw opcję **"BAL.BIELI"** na żądany tryb. (☞ 20)
 - Pojawi się Wskaźnik wybranego trybu. za wyjątkiem Wskaźnika **"AUTO"**.

BAL. BIELI

[AUTO]:

Balans bieli jest regulowany automatycznie.

RĘCZNY BAL ☒ :

Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia.

(☞ 26, "Ręczna Regulacja Balansu Bieli").

SŁONECZNIE ☀ :

Na zewnątrz w słoneczny dzień.

POCHMURNO ☁ :

Na zewnątrz w pochmurny dzień.

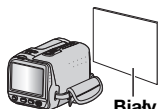
HALOGEN ☛ :

Używana jest lampa wideo lub podobne źródło światła.

[] = Ustawienie fabryczne

Ręczna Regulacja Balansu Bieli

Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia.



Biały papier

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **"REC"** (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na **"M"** (☞ 9).
- 3 Przed obiektem ustaw kartkę gładkiego, białego papieru. Dostosuj wartość zbliżenia lub stań w taki sposób, aby biały papier wypełnił cały ekran.
- 4 W menu **"BAL.BIELI"** wybierz opcję **"RĘCZNY BAL"** Patrz. (☞ 20). Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** lub **>** aż Wskaźnik ☒ zacznie migać.
 - Po zakończeniu ustawiania Wskaźnik, ☒ przestanie migać.
- 5 Naciśnij przycisk **SET** lub **>** aby uaktywnić ustawienie.
- 6 Naciśnij przycisk **MENU**. Ekran menu zostanie zamknięty, a wyświetlony zostanie Wskaźnik ręcznej regulacji balansu bieli ☒.

Uwagi:

- W kroku 3 uzyskanie ostrego obrazu białej kartki może być trudne. W takim przypadku ustaw ostrość ręcznie (☞ 24).
- Ponieważ temperatura koloru różni się w zależności od światła, użyj tej funkcji w celu uzyskania bardziej naturalnego wyniku.
- Wprowadzony ręcznie balans bieli obowiązuje nawet po wyłączeniu zasilania lub wyjęciu akumulatora.
- Balansu bieli nie można uaktywnić wraz z opcją **"ZMIERZCH"** w menu **"PROGRAM AE"** (☞ 27).
- Balansu bieli nie można uaktywnić, jeśli jest włączony tryb **"SEPIA"** lub **"CZ/B"**.

Efekt Płynnego Pojawiania się/Zanikania Obrazu

Efekty te umożliwiają wykonywanie profesjonalnych przejęć między ujęciami. Za ich pomocą można wydłubić przejście z jednego ujęcia do kolejnego.

Efekt płynnego pojawiania się i zanikania obrazu działają po uruchomieniu lub zatrzymaniu nagrywania.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Ustaw opcję "ROLET/PRZEN" w menu FUNKCJE. (☞ 20)
- 4 Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania, aby uaktywnić efekt pojawiania się/zanikania obrazu.

Uwaga:

Długość trwania efektu można wydłużyć, naciskając i przytrzymując przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania.

ROLET/PRZEN

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

BIAŁE TŁO :

Obraz zaczyna wyłaniać się z białego ekranu lub zanika do białego ekranu.

CZARNE TŁO :

Obraz zaczyna wyłaniać się z czarnego ekranu lub zanika do czarnego ekranu.

W POZIOMIE :

Obraz przesuwa się od prawej do lewej lub zanika od lewej do prawej strony.

W PIONIE :

Ujęcie przesuwa się z dołu ku górze na czarny ekran lub zanika w kierunku z góry na dół, pozostawiając czarny ekran.

[] = Ustawienie fabryczne

Program Automatycznej Ekspozycji (AE), Efekty i Efekty Migawki

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" (☞ 9).
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M" (☞ 9).
- 3 Ustaw opcję "EFEKTY", "PROGRAM AE" lub "MIGAWKA" w menu "FUNKCJE". (☞ 20)
 - Wybrany efekt będzie włączony przez ok. 2 sekundy, a następnie zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

Uwagi:

- Efektów migawki nie można używać w trybie "NOC".
- Gdy obiekt jest zbyt jasny lub zbyt szybko odbija światło może pojawić się pionowe pasmo (rozmaźnięcie). Zjawisko to występuje, gdy zostanie wybrane ustawienie "SPORT" w menu "MIGAWKA 1/500 i 1/4000".

PROGRAM AE

[WYŁ.]:

Wyłączenie funkcji.

SPORT

(Różna szybkość migawki: 1/250 – 1/4000):

Ustawienie to umożliwia nagrywanie szybko poruszających się obiektów klatka po klatce w celu uzyskania fascynującego efektu zwolnionego tempa. Im większa szybkość migawki, tym ciemniejszy staje się obraz. Funkcji tej należy używać w warunkach dobrego oświetlenia.

ŚNIEG

Uruchamiana jest kompensacja w przypadku obiektów, które mogłyby być za ciemne podczas rejestrowania materiału na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.

OŚW PUNKT.

Uruchamiana jest kompensacja oświetlenia przedmiotów, które na ciemnym tle mogą wyjść za jasne, jeżeli są oświetlone bezpośrednio bardzo silnym strumieniem światła, na przykład reflektorem.

ZMIERZCH

Sprawia, że ujęcia zarejestrowane wieczorem wyglądają bardziej naturalnie. Balans bieli (☞ 26) jest automatycznie ustawiany na opcję "AUTO". Po wybraniu opcji Zmierzch kamera automatycznie dostosowuje ostrość w przedziale od ok. 10 m do nieskończoności. Dla odległości mniejszej niż 10 m należy dostosować ostrość ręcznie.

NOC 

Sprawia, że ciemne obiekty lub obszary są jaśniejsze nawet niż w przypadku dobrych warunków naturalnego oświetlenia. Mimo że nagrany obraz nie jest ziarnisty, może wyglądać jak w przypadku żwiata stroboskopowego z powodu niskiej szybkości migawki.

W trybie nocnym ustawienie ostrości może być utrudnione. Aby temu zapobiec, zalecane jest używanie statywu.

[] = Ustawienie fabryczne

EFEKTY**[WYŁ.]:**

Wyłączenie funkcji.

SEPIA 

Nagrany obraz będzie miał brązowy odcień, podobnie jak na starych fotografiach.

CZ/B B/W :

Wygląd czarno-białego filmu; ujęcie jest kręcone w czerni i bieli.

KLASYCZNY 

Efekt oświetlenia stroboskopowego.

STROBO 

Nagranie będzie wyglądało jak seria kolejnych ujęć.

ODBICIE 

Tworzy odbicie lustrzane obrazu z lewej strony ekranu, przeciwie do zwykłego obrazu na drugiej połowie.

[] = Ustawienie fabryczne

MIGAWKA**[WYŁ.]:**

Wyłączenie funkcji.


1/50 MIGAWKA 1/50:

Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/50 sekundy. Czarne paski pojawiające się zazwyczaj podczas filmowania obrazu na telewizorze, stają się węższe.

1/120 MIGAWKA 1/120:

Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/120 sekundy. Zmniejsza się migotanie występujące podczas filmowania w świetle lamp fluorescencyjnych lub trytowych.

MIGAWKA 1/500 / MIGAWKA 1/4000:

(Zapoznaj się z sekcją PROGRAM AE tryb SPORT ).

[] = Ustawienie fabryczne

Kopiowanie Na Magnetowid**Używanie kamery jako odtwarzacza**

- 1 Zgodnie z instrukcjami, (☞ 18) "Podłączenie Do Telewizora Lub Magnetowidu" podłącz kamerę do gniazda wejściowych magnetowidu.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punktach 1 - 6. (☞ 18)
- 3 W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu).
- 4 Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na magnetowidzie, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

Włączanie i wyłączenie wyświetlania poniższych informacji na ekranie podłączonego telewizora

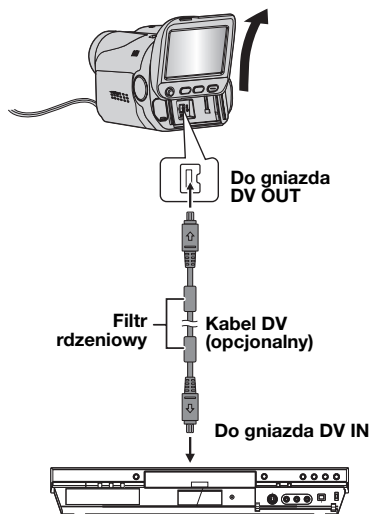
- Data/godzina
Ustaw opcję "DATA/GODZ." na "WŁ." lub "WYŁ." (☞ 21).
- Kod czasu
Ustaw opcję "KOD CZASU" na "WŁ." lub "WYŁ." (☞ 21).
- Ekran
Ustaw opcję "EKRAN" na "WYŁ.", LCD lub "LCD/TV" (☞ 21).

Uwaga:

Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów. (☞ 11)

Kopiowanie Na Urządzenia Wideo Wyposażonego W Gniazdo DV (Kopiowanie Cyfrowe)

Można także kopiować nagrane ujęcia z kamery na inne urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV. Ponieważ przesyłany jest sygnał cyfrowy może wystąpić małe obniżenie jakości obrazu lub dźwięku.



Urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV

Używanie kamery jako odtwarzacza

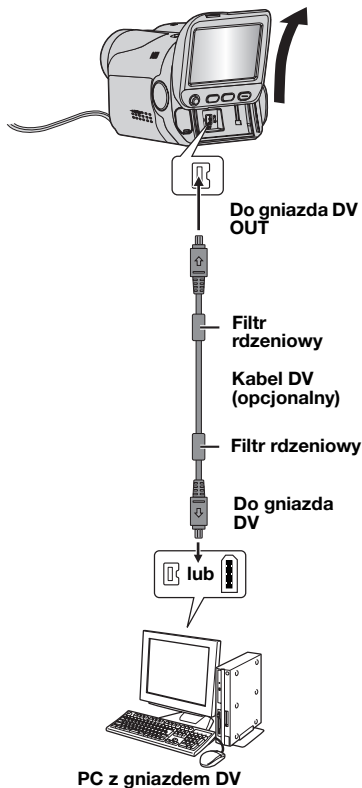
- 1 Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
- 2 Podłącz kamerę do urządzenia wideo wyposażonego w wejściowe gniazdo DV przy użyciu kabla tak, jak przedstawiono to na rysunku.
- 3 Włącz w kamerze tryb odtwarzania (☞ 16).
- 4 W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie na urządzeniu wideo. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia wideo).

- 5 Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na urządzeniu wideo, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów. (☞ 11)
- Jeśli podczas kopiowania wystąpi pusty fragment lub zniekształcony obraz, kopiowanie może zostać zatrzymane w celu uniknięcia skopiowania niepożądanego obrazu.
- Nawet po poprawnym podłączeniu kabla DV obraz może czasem nie zostać wyświetlony w kroku 4. Jeśli to wystąpi, wyłącz zasilanie i ponownie podłącz kabel.
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV204U lub VC-VDV206U DV.

Podłączanie Do Komputera Osobistego



Filmy można także przenosić na komputer za pomocą gniazda DV i oprogramowania dostarczonego z komputerem lub dostępnego na rynku.

Jeżeli używasz systemu Windows® XP, możesz użyć programu Windows® Messenger do prowadzenia wideo konferencji w Internecie za pomocą kamery. Szczegółowe informacje zawiera pomoc programu Windows® Messenger.


Uwagi:

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów. (11)
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV206U lub VC-VDV204U DV w zależności od typu gniazda DV (4 lub 6 pinów) komputera PC.
- Informacji o dacie/godzinie nie można przesyłać na komputer PC.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi komputera PC i oprogramowania.
- System może nie działać poprawnie w zależności od używanego komputera PC i karty.
- Jeżeli po podłączeniu kabla DV do kamery system nie działa, należy uruchomić ponownie kamerę.
- Microsoft® i Windows® są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

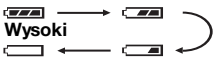

Przy podłączaniu kamery do komputera PC przy użyciu kabla DV należy postępować zgodnie z poniższą procedurą. Niepoprawne podłączenie kabla może spowodować nieprawidłowe działanie kamery i/lub komputera PC.

- Kabel DV należy podłączyć najpierw do komputera PC, a następnie do kamery.
- Kabel DV (wtyczki) należy podłączyć zgodnie z kształtem gniazda DV.

Je li po wykonaniu czynno ci zawartych w poniższym rozdziale problem nie ustąpi, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy JVC.

| Kwestia | Możliwa Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Nagrywanie nie jest możliwe. | <ul style="list-style-type: none"> ● Suwak zabezpieczenia przed zapisem ta mny jest ustawiony w pozycji "SAVE". ● Wy wietlany jest komunikat "KONIEC TAŚMY". ● Pokrywa gniazda kasyety jest otwarta. | <ul style="list-style-type: none"> → Ustaw suwak zabezpieczenia przed zapisem na pozycję "REC". (☞ 13) → Wymień kasetę na nową. (☞ 13) → Zamknij jś. |
| Pionowe linie na ujęciach obiektów o wietlonych jasnym wiatłem. | <ul style="list-style-type: none"> ● Nie wiadczy to o usterce. | |
| Podczas filmowania ekran o wietlony bezpo rednio wiatłem słonecznym robi się na chwilę czerwony lub czarny. | <ul style="list-style-type: none"> ● Nie wiadczy to o usterce. | |
| Nie działa automatyczne ustawianie ostro ci. | <ul style="list-style-type: none"> ● Włączono tryb ręcznego ustawiania ostro ci. ● Obiektyw jest brudny lub zaporowany. | <ul style="list-style-type: none"> → Włącz tryb automatycznego ustawiania ostro ci. (☞ 24) → Wyczy ć obiektyw i ponownie sprawdź ostrość (☞ 24). |
| Obraz wygląda tak, jakby szybko ć migawki była zbyt wolna. | <ul style="list-style-type: none"> ● Jeżeli zdjęcia wykonywane są w ciemno ci, urządzenie jest bardzo czułe na światło, jeżeli funkcja "WZMOCNIENIE" jest ustawiona na "AUTO". | <ul style="list-style-type: none"> → Aby o wietlenie wyglądało bardziej naturalnie, ustaw opcję "WZMOCNIENIE" na "ARW" lub "WYŁ." (☞ 20). |
| Obrazy na monitorze LCD są ciemne lub wyblone. | <ul style="list-style-type: none"> ● Przy niskiej temperaturze obrazy stają się ciemniejsze, co wynika z charakterystyki wy wietlacza LCD. Nie wiadczy to o usterce. | <ul style="list-style-type: none"> → Ustaw odpowiednią jasno ć i kąt ustawienia wy wietlacza LCD (☞ 8, 13). |
| Na wy wietlaczu LCD nie pojawia się obraz. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ustawiono zbyt niski poziom jasno ci wy wietlacza LCD. | <ul style="list-style-type: none"> → Dostosuj jasno ć wy wietlacza LCD (☞ 13). |
| Współczynnik kształtu jest nieprawidłowy. | | <ul style="list-style-type: none"> → Jeżeli współczynnik kształtu otwieranego materiału wideo jest nieprawidłowy, zmień ustawienie opcji "WYJS.16:9" (☞ 21, 23). |
|  | | |
| Brak zasilania. | <ul style="list-style-type: none"> ● Zasilanie nie jest prawidłowo podłączone ● Akumulator nie jest dobrze zamocowany. ● Akumulator jest rozładowany. | <ul style="list-style-type: none"> → Podłącz poprawnie zasilacz sieciowy. (☞ 11) → Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie. (☞ 11) → Wymień rozładowany akumulator na inny, w pełni naładowany. (☞ 11) |

| Kwestia | Możliwa Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|--|--|
| Wskaźnik POWER/CHARGE znajdujący się na kamerze nie wiesi się podczas ładowania. | <ul style="list-style-type: none"> Ładowanie jest utrudnione w miejscach o bardzo wysokiej/niskiej temperaturze. Akumulator nie jest dobrze zamocowany. | <ul style="list-style-type: none"> W celu zapewnienia ochrony akumulatora zalecane jest jego ładowanie w miejscach o temperaturze od 10°C do 35°C. (☞ 33) Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładniej. (☞ 11) |
| Ta ma się porusza, ale nie jest wy wietlany obraz. | <ul style="list-style-type: none"> Odbiornik telewizyjny ma gniazda wej ciowe AV, ale nie został przełączony w tryb VIDEO. Pokrywa gniazda kasyety jest otwarta. | <ul style="list-style-type: none"> Zmień tryb sygnału wej ciowego lub kanał w telewizorze na odpowiadający odtwarzaniu materiałów wideo. (☞ 18) Zamknij ją. (☞ 13) |
| Podczas odtwarzania pojawiają się punkty zakłóceń lub obraz nie jest wy wietlany, a ekran jest niebieski. | | <ul style="list-style-type: none"> Wyczy ć głowice wideo za pomocą opcjonalnej kasyety czyszczącej. |
| Informacje o stanie akumulatora nie są wyswietlane. | <ul style="list-style-type: none"> Do kamery jest podłączony zasilacz. Kamera wyłączyła się automatycznie. | <ul style="list-style-type: none"> Odłącz zasilacz od kamery. Wyłącz kamerę, a następnie włóż ją ponownie. |

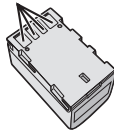
| Wskaźnik Ostrzegawczy | Znaczenie/Rozwiązanie |
|---|--|
|  <p>Wysoki Wyczerpany</p> | <ul style="list-style-type: none"> Wy wietla stan naładowania akumulatora. Gdy moc akumulatora zbliża się do zera, Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie migać. Gdy moc akumulatora zostanie wyczerpana, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone. |
| USTAW TRYB RĘCZNY | <ul style="list-style-type: none"> Ten komunikat jest wyswietlany przy próbie zmienienia ustawien funkcji "Ustawienia menu", "Kompensacja oświetlenia tylnego" lub "Reczna regulacja ostrości" w trybie AUTO . (☞ 9) |
| KONIEC TAŚMA | <ul style="list-style-type: none"> Wy wietlany przez 5 sekund po włączeniu zasilania, jeśli założona jest osłona obiektywu lub jest ciemno. |
| OSŁONA OBIEKTYWU | <ul style="list-style-type: none"> Wy wietlany, je li data/godzina nie jest ustawiona. (☞ 12) Akumulator wbudowanego zegara wyczerpała się i uprzednio ustawiona data/godzina została skasowana. W celu wymiany zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy produktów JVC. |
| USTAW DZIEŃ/GODZ.! | <ul style="list-style-type: none"> Wyświetlany, gdy tażma zostanie włożona, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC". Miga, gdy tażma nie jest włożona. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Wyświetlany, gdy suwak zabezpieczenia przed zapisem jest ustawiony w pozycji "SAVE" a przełącznik zasilania w pozycji "REC". |
| SPRAWDŹ ZABEZPIECZ. TAŚMY PRZED ZAPISEM | <ul style="list-style-type: none"> Wskaźniki błędu (01, 02 lub 06). Czynno ć naprawcza: Odłącz i ponownie podłącz źródło zasilania lub akumulator*. |
| URZĄDZENIE W TRYBIE AWARYJNYM WYCIĄGNIJ I PODŁĄCZ AKUMUL. LUB WTYCZKĘ | <ul style="list-style-type: none"> Wskaźniki błędu 03 or 04. Czynno ć naprawcza: Wyjmij kasetę i włóż ją ponownie*. |
| URZĄDZENIE W TRYBIE AWARYJNYM WYSUN I WŁÓŻ PONOWNIE TAŚMĘ | |

* W przypadku obu powyższych Wskaźników błędu kamera wyłączy się automatycznie. Sprawdź, czy wskaźnik zniknął. Jeśli tak, można kontynuować używanie kamery. W przeciwnym razie należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Akumulatory

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora, należy koniecznie zapoznać się z poniższymi uwagami:

Złącza



• Aby uniknąć zagrożenia

- ...nie wolno wrzucać go do ognia.
- ...nie wolno zwierać styków. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
- ...nie wolno przerabiać ani demontować.
- ...nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się.
- ...należy używać tylko okrytych ładowarek.

• Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora

- ...nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy.
- ...należy ładować go w miejscach, których temperatury mieszczą się w zakresach podanych w poniższej tabeli. Działanie akumulatora jest oparte na reakcji chemicznej w niższych temperaturach reakcja chemiczna ulega osłabieniu, natomiast wyższe temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
- ...należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokich temperatur przez dłuższy czas może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
- ...akumulator przechowywany przez dłuższy czas powinien być co 6 miesięcy ładowany do końca, a następnie całkowicie rozładowywany.
- ...nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone.

Zalety akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe są nieduże, ale dysponują dużą pojemnością elektryczną. W niskich temperaturach (poniżej 10°C) czas eksploatacji takich akumulatorów skraca się jednak i kamera może nie działać. W takiej sytuacji należy włożyć na chwilę akumulator do kieszeni lub w inne ciepłe i bezpieczne miejsce, a po nagraniu ponownie zainstalować w kamerze.

UWAGI:

- Akumulator po zakończeniu ładowania lub pracy jest ciepły, co jest zjawiskiem normalnym.
- Zakresy temperatur**
Ładowanie: 10°C do 35°C
Praca: 0°C do 40°C
Przechowywanie: -20°C do 50°C
- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.
- Podane czasy ładowania dotyczą całkowicie rozładowanego akumulatora.

Kasety

Aby zapewnić poprawne korzystanie z kaset i ich przechowywanie, należy przeczytać poniższe uwagi:

• Podczas używania

- ...upewnij się, że kaseeta jest oznaczona symbolem Mini DV.
- ...pamiętaj, że nagrywanie na nagranych wczesniej ta mach kasuje automatycznie uprzednio nagrany materiał audio i wideo.
- ...upewnij się, że kaseeta jest skierowana odpowiednio podczas jej wkładania.
- ...nie wkładaj i nie wyjmuj kasety wielokrotnie bez umożliwienia jej uruchomienia. Poluzowanie ta my może spowodować uszkodzenie.
- ...nie otwieraj pokrywy przedniej ta my. Naraża to ją na działanie kurzu i pozostawienie odcisków palców.

• Przechowuj kasety

- ...z dala od grzejników i innych źródeł ciepła.
- ...poza zasięgiem bezpo redniego działania światła słonecznego.
- ...w miejscach nienarażonych na wstrząsy i wibracje.
- ...w miejscach nienarażonych na oddziaływanie silnego pola magnetycznego (takiego jak generowane przez silniki, transformatory czy magnesy).
- ...poziomo w oryginalnym opakowaniu.

Wyświetlacz LCD

• Aby zapobiec uszkodzeniu wyświetlacza LCD, NIE WOLNO

- naciskać go zbyt mocno ani nim potrząsać.
- Aby wydłużyć okres eksploatacji, należy ...uniknąć wycierania go szorstką szmatką.

Urządzenie Główne

- **Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY**

- ... otwierać obudowy kamery.
- ... demontować lub przerabiać urządzenie.
- ... zwierać styków akumulatora. Kiedy nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów.
- ... pozwolić, aby materiały łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urządzenia.
- ... wyjmować akumulatora ani odłączać źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.
- ... pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana.

- **Należy unikać używania urządzenia**

- ... w miejscach o wysokiej wilgotno ci lub dużym zapyleniu.
- ... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kucharki.
- ... w miejscach narażonych na silne wstrząsy lub drgania.
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (gło niki, anteny nadawcze itp.).
- ... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).

- **NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia**

- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
- ... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotno ci.
- ... w miejscu bezpo rednio nastłonecznionym.
- ... latem w zamkniętym samochodzie.
- ... w pobliżu grzejnika.

- **Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY**

- ... dopu cić, aby uległo zamoczeniu.
- ... upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty.
- ... narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.
- ... kierować obiektywu przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty.
- ... wystawiać soczewek na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ... przenosić go, trzymając za monitor LCD.
- ... wymachiwać nim, trzymając za pasek lub uchwyty.
- ... wymachiwać miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest wrodku.

- **Zabrudzone głowice mogą być przyczyną następujących problemów:**



- ... obraz nie jest wy wietlany podczas odtwarzania.
- ... podczas odtwarzania pojawiają się punkty zakłóceń.
- ... podczas nagrywania lub odtwarzania wy wietlany jest Wskaźnik ostrzeżenia o zabrudzonej głowicy "⊗".
- ... poprawne nagrywanie nie jest możliwe. W tym przypadku należy użyć opcjonalnej kasety czyszczącej. Włóż ją i odtwórz. Jednorazowe wielokrotne użycie kasety czyszczącej może spowodować uszkodzenie głowic wideo. Po odtworzeniu 20 sekund nagrania kamera zatrzyma się automatycznie. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi kasety czyszczącej. Je li po użyciu kasety czyszczącej problem nie ustąpi, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Mechaniczne ruchome czę ci głowic wideo służące do poruszania głowicami i ta mą ulegają zabrudzeniu i zużywają się w miarę upływu czasu. Aby zachować wyraźny obraz nagrań, zalecane jest wykonywanie okresowych testów po upływie 1000 godzin eksploatacji. W tym celu należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

Informacje dotyczące kondensacji wilgoci

- Można zaobserwować, że wlanie zimnego płynu do szklanki powoduje powstanie kropli wody na zewnętrznej powierzchni szklanki. To samo zjawisko występuje na głowicy po przeniesieniu kamery z chłodnego otoczenia w ciepłe, po ogrzaniu zimnego pokoju, w warunkach wysokiej wilgotności i w miejscach, w których wystawiona jest ona na działanie chłodnego powietrza z systemów klimatyzacji.
- Wilgoć zgromadzona na głowicy może spowodować poważne uszkodzenie taśmy i doprowadzić do wewnętrznego uszkodzenia kamery.

KONDENSACJA, PRZERWANO PRACĘ PROSZĘ CZEKAJ

Jest wywietlany w przypadku wystąpienia kondensacji. Gdy ten komunikat zostanie wywietlony, należy odczekać 1 godzinę, aż kondensacja ustąpi.

Poważne usterki

Jeżeli wystąpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i zasięgnąć porady lokalnego sprzedawcy firmy JVC.

Kamera ta jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (na przykład pochodzące z odbiornika telewizyjnego lub radiowego) mogą przyczynić się do nieprawidłowej pracy urządzenia. W takich sytuacjach należy odłączyć zasilanie (akumulator, zasilacz sieciowy itp.), odczekać kilka minut, po czym podłączyć zasilanie i włączyć kamerę.

Czyszczenie Kamery

Przed czyszczeniem wyłącz kamerę i wyjmij akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

Aby oczyścić kamerę z zewnątrz

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Aby oczyścić z silnych zabrudzeń, zamocz szmatkę w roztworze łagodnego mydła i dobrze wykręć. Następnie wytrzyj do sucha suchą szmatką.

Aby oczyścić monitor ciekłokrystaliczny

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Uważaj, aby nie uszkodzić monitora.

Aby wyczyścić obiektyw

Przedmuchać go dmuchawką, a następnie wytrzyj delikatnie papierem do czyszczenia obiektywów.

UWAGI:

- Unikaj używania silnych środków czyszczących, np. benzyny lub alkoholu.
- Czyszczenie należy wykonywać dopiero po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu innych źródeł zasilania.
- Jeżeli obiektyw będzie brudny, może pojawić się pleśń.
- W przypadku używania środka czyszczącego lub impregnowanej szmatki, zapoznaj się z środkami ostrożności dotyczącymi stosowania każdego z tych produktów.

Kamera

Dane Ogólne

Zasilanie

Prąd stały o napięciu 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały o napięciu 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

Pobór mocy

Około. 2,6 W

Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

71 mm x 77 mm x 117 mm

Ciężar

Około. 385 g (bez akumulatora, kasety i osłony obiektywu)

Około. 455 g (z akumulatorem, kaseta i osłoną obiektywu)

Temperatura pracy

0°C do 40°C

Wilgotność otoczenia podczas pracy

35% do 80%

Temperatura przechowywania

-20°C do 50°C

Odczyt

1/6" CCD

Obiektyw

F od 2,0 do 4,7; f = 2,3 mm do 78,2 mm; zoom 34:1

Zrednica filtra

ø27 mm

Wyświetlacz LCD

Przekątna 2,4"; ekran LCD wykonany w technologii aktywnej matrycy TFT

Głośnik

Monaural

Dla Cyfrowej Kamery Wideo

Format

Format DV (tryb SD)

Format sygnału

Standardowy PAL

Format nagrywania/odtworzenia

Wideo: Nagrywanie digital component

Audio: Nagrywanie cyfrowe PCM, 32 kHz

4-kanalowe (12-bitowe), 48 kHz 2-kanalowe (16-bitowe)

Kaseta

Kaseta Mini DV

Szybkość taśmy

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Maksymalny czas nagrywania (dla kasety 80 min)

SP: 80 min, LP: 120 min.

Dla Złączy

AV

Wyjście wideo: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wyjście audio: 300 mV (skuteczne), 1 kΩ, analogowe, stereo

DV


Wyjście: 4-stykowe, zgodne ze standardem IEEE 1394

Zasilacz Sieciowy

Pobór mocy

Prąd zmienny o napięciu od 110 V do 240 V_~, 50 Hz/60 Hz

Wyjście

Prąd stały o napięciu 11 V  i natężeniu 1 A

Podane dane techniczne dotyczą trybu SP, chyba że zaznaczono inaczej. Konstrukcja i dane techniczne E & O.E. mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Symbole

16:9 tryb
panoramyczny 21, 23

A

Akumulator 12

B

Balansu Bieli 26
Bez wiatrus 21
Blokada przysłony 25

C

Czas nagrywania
na ta mie 14

D

Dźwięk 23
Dzwignią sterującą 5

E

Efekt płynnego pojawiania
się/zanikania
obrazu 27
Efekty 28
Ekran 21, 23

J

Jasności 13, 21, 23

K

Kod czasu 15, 21, 23
Kompensacja przeciw
wietlenia 25
Kontrola ekspozycji 24
Kopiowanie 28, 29

M

Melodia 22
Migawka 28
Mocowanie statywu 7

N

Narracja 23
Noc 27

P

Podłączanie do komputera
osobistego 30
Podłączanie do telewizora
lub magnetowidu 18
Punktowa kontrola
ekspozycji 25

R

Ręczne ustawianie
ostrości 24
Reg. zegara 21, 23
Regulacja balansu bieli 26
Regulacja głośności 16
Rozwi zywanie problemów
..... 31

S

Stab. OBR 20
Szybki podgląd 14

T

Tele Makro 20
Tryb automatyczny/
ręczny 9
Tryb demo 22
Tryb Nagr. 21

U

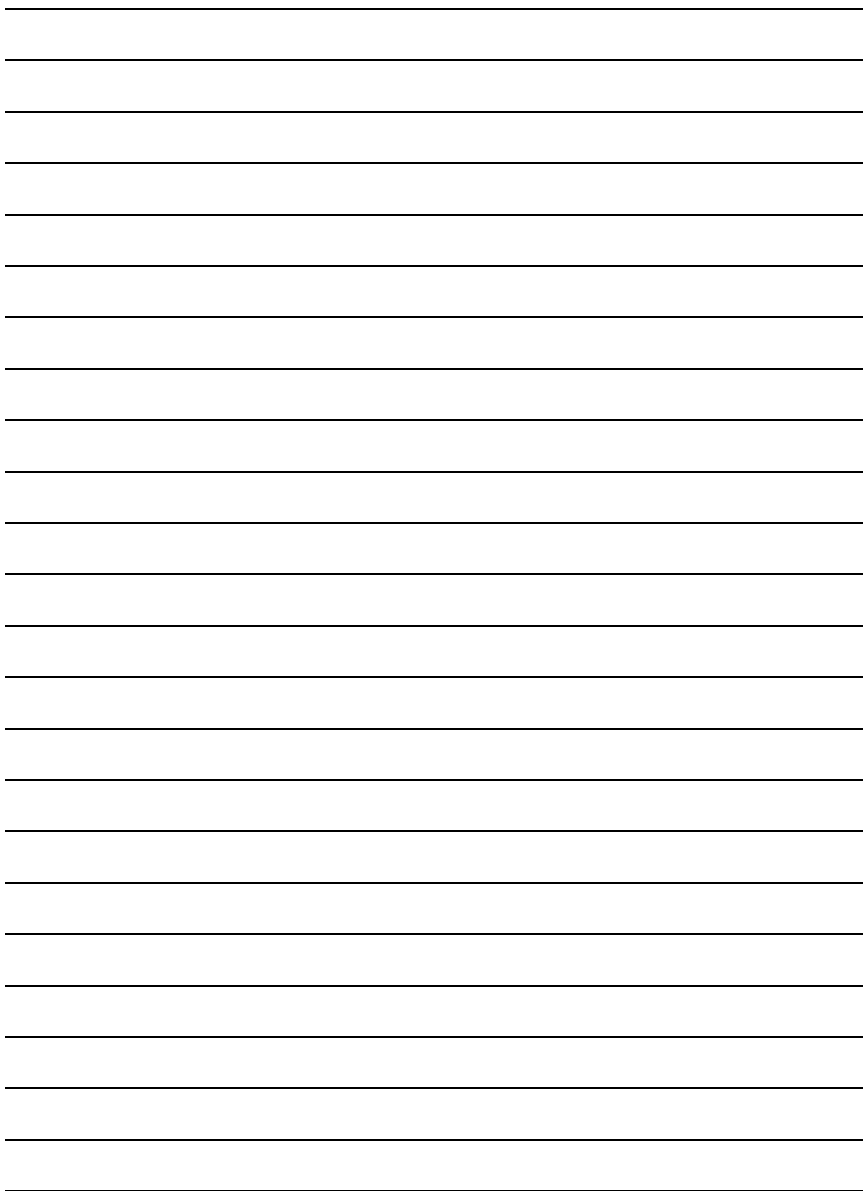
Ustawianie daty i
godziny 12
Ustawienia języka 12

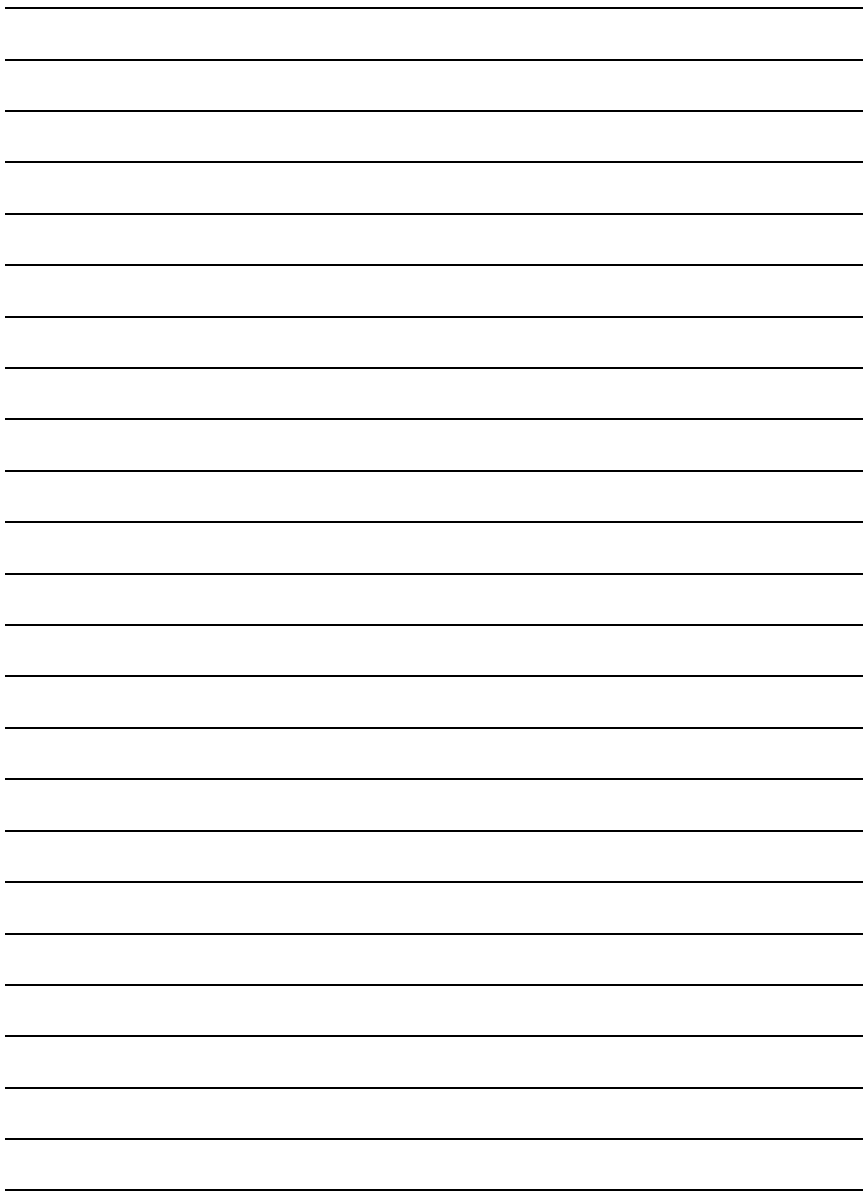
W

Wkładanie kasety 13
Wyszukiwanie luki 17
Wyzeruj 22
Wzmocnienie 20

Z

Zmiana ustawień
menu 19 – 23
Zoom 20







JVC